

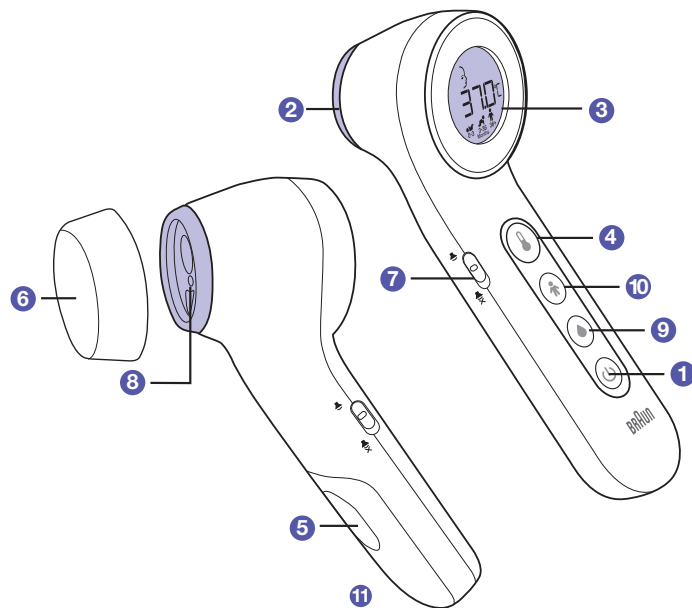
BRAUN

No touch + touch thermometer




BNT 400

GB English	2
BG Български	14
CZ Čeština	27
DK Dansk	39
FI Suomi	51
HR Hrvatski	64
NO Norsk	76
PL Polski	88
SA اللغة العربية	112
SE Svenska	113
SL Slovenščina	126
SK Slovenčina	139



This product is manufactured under license to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.

Age Precision® is a registered trademark of Helen of Troy Limited.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland



© 2018 All rights reserved
www.hot-europe.com

Patents: www.kaz.com/patents/braun



PAP
Made and Printed
in China

BNT400EE
A002035R1
10MAY18

Thank you for purchasing the No touch + touch thermometer (BNT400). This thermometer is a high-quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, the product can provide a stable, accurate reading with each measurement. The thermometer performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the accuracy of measurements. The Braun No touch + touch thermometer is intended for the intermittent determination of human body temperature on people of all ages in a "Touch" and "No Touch" mode, using the center of the forehead as the measurement site, in a home use environment.

Please read these instructions carefully before using this product and keep the instructions and the thermometer in a safe place.

Product description (See page 1)

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 Power button | 2 Scanner |
| 3 LCD screen | 4 Temperature button |
| 5 Battery door | 6 Protective scanner cap |
| 7 Silent mode switch | 8 Guidance light |
| 9 Food and bath temperature mode | 10 Age Precision® button |
| 11 Fahrenheit to Celsius switch
(inside battery compartment) | |



WARNINGS AND PRECAUTIONS

Keep out of reach of children under 12 years.

NEVER use the thermometer for purposes other than those for which it has been intended. Please follow the general safety precautions when using on children.

NEVER immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the "Care and cleaning" section.

DO NOT store this thermometer in temperature extremes below -25 °C (below -13 °F or over 131 °F) or in excessive humidity (above 95% non-condensing relative humidity).

If thermometer is stored in a location that is cooler or warmer than where it will be used, allow it to acclimate to the room temperature for 10 minutes before taking a measurement.

DO NOT use the thermometer if there are signs of damage on the scanner or on the thermometer itself. If damaged, **DO NOT** attempt to repair the product.

NEVER insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

This thermometer consists of high-quality precision parts. **DO NOT** drop the instrument. Protect it from severe impact and shock. **DO NOT** twist the instrument or the measuring sensor.

This thermometer is intended for household use only.

Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Temperature elevation may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or in adults who are old, frail, or have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when a temperature elevation occurs on persons that are:

- Neonates and infants under 3 months (Consult your physician immediately if the temperature exceeds 37.4 °C [99.4 °F])

- Individuals over 60 years of age (Fever may be blunted or absent in older individuals)
- Individuals having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer chemotherapy, chronic immunosuppressant treatment, splenectomy)
- Individuals who are bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness, paraplegia, quadriplegia, surgical recovery)
- A transplant recipient (e.g., liver, heart, lung, kidney).

This thermometer is not intended for pre-term babies or small-for-gestational-age babies. Pre-term is defined as babies with a calendar age of less than 37 weeks. Small-for-gestational-age is defined as a baby born at 37 weeks or later, with a weight below the 10th percentile for babies of the same gestational age.

This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures. If the device displays a temperature of 36.4 °C (97.5 °F) or less with an LED backlight color of green or white, and the individual is exhibiting atypical symptoms or behaviors, contact your physician or health care professional.

DO NOT allow children to take their temperatures unattended.

Please consult your physician if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.

Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. People who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

DO NOT modify this equipment without the authorization of the manufacturer.

Why Braun No touch + touch?

Measurement in under 2 seconds

The innovative infrared technology allows measurement of forehead temperature in under 2 seconds whether you use the touch or no touch option.



Accurate and reliable

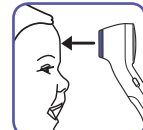
Due to the unique technology, the No touch + touch thermometer captures the heat naturally given off by the forehead to calculate body temperature value. Get the same professional accuracy whether touching your child's forehead or holding up to 2.5cm away.



Easy to use

The No touch + touch thermometer is non-invasive. A measurement can be taken even while a child is sleeping.

The No touch + touch thermometer is safer to use on a child than a rectal thermometer and is easier to use than other methods.



Safe and hygienic

No touch option helps minimize spreading of germs.

Completely safe for use on children and adults.

How does Braun No touch + touch work?

The No touch + touch thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center. This captured energy is collected through the lens and converted to an oral equivalent value.

The No touch + touch thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance with its operating instruction manual.

Age Precision® colour-coded display

Clinical research shows the definition of fever changes as newborns grow into children and children grow into adults.¹

Select the appropriate age setting, take a temperature, and the display will glow green, yellow, or red to indicate whether the temperature is in a normal, fever, or high fever range, respectively.

The device is only intended for the measurement of human body temperature. The device also has a food/bath mode. It is not intended to diagnose or monitor a serious medical condition or disease.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (#5): 383-390.

Temperature taking hints

It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Take multiple readings when healthy to determine normal temperature.

A child's normal temperature can be as high as 37.7 °C (99.9 °F) or as low as 36.1 °C (97.0 °F). Be sure to note this unit reads 0.5 °C (0.9 °F) lower than a rectal digital measurement.

An individual must be inside for 30 minutes before taking a measurement.

Note: The thermometer and individual should be in the same ambient temperature for at least 10 minutes.

ALWAYS hold the thermometer and the forehead steady when taking a reading. **DO NOT** move the thermometer until you hear the final beep. **DO NOT** take a measurement while or immediately after nursing a baby.

Individuals should not drink, eat, or be physically active before/while taking the measurement. Remove hats and wait 10 minutes before taking a measurement.

Before taking a measurement, remove dirt or hair from the forehead area. Wait 10 minutes after cleaning before taking measurement.

ALWAYS take the temperature exactly as directed. Temperature results may vary if positioned in the wrong location.

For individuals measuring their own temperature, it is recommended to use the "touch" option instead of "no touch."

In the following situations it is recommended that three temperatures in the same location be taken and the highest one taken as the reading:

- Newborn infants in the first 100 days.
- Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.

- When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.

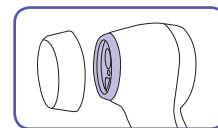
General precautions:

- Remove any sweat prior to measuring with a dry cloth.
- Avoid any cooling or warming cloths on the forehead for at least 30 minutes prior to measurement.
- **DO NOT** take temperature measurements over scar tissue, open sores, or abrasions.
- Keep the measurement sensor and lens clean. Avoid directly touching the sensor or lens.
- **ALWAYS** store the thermometer with the protective cap in place to prevent dirt and scratches from damaging the device.
- Make sure to remove the protective cap before taking a measurement and to put the cap back on after using the thermometer.

How to use your Braun No touch + touch

Note: The thermometer and individual should be in the same ambient temperature for at least 10 minutes.

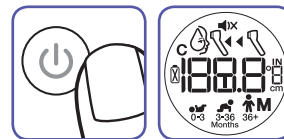
1 Remove protective cap



2 Power on

Press and release the power button once. Backlight will come on and the start-up sequence begins.

NOTE: Make sure to remove the protective scanner cap before taking a measurement.



3 Select age range

Select age with Age Precision* button.

Device will start cycling through the age ranges, highlighting the 3 ranges you may select; 0-3 months (👶), 3-36 months (👦), or 36+ months (👤).

Press the Age Precision* button to toggle through the age ranges until you select the age appropriate for the individual.



3.1 To set a preferred age range: (Locking an age setting)

To save a preferred age range, so that the preferred age range will be automatically selected when the thermometer is turned ON, follow these steps:

- A. Make sure the thermometer is OFF.
- B. Press and hold the power button (⏻) and Age Precision button (⊕) for 4 seconds. The unit will turn on, displaying a yellow backlight and the 3 age range icons will flash.
- C. Press the Age Precision (⊕) button. The age range selected will flash. Press the Age Precision button until your desired age range is flashing on the display.
- D. Once the desired age range is selected, stop pressing the button and wait 3 seconds. The green backlight will illuminate, and the selected age range will turn solid. After 4 seconds, the thermometer will turn off.
- E. The preferred age range will be automatically selected when the thermometer is turned ON.

Note: With a preferred age range, an alternate age range can be selected during each use, by pressing the Age Precision button when the age range icon appears, after the thermometer is turned ON.

F. To remove the preferred age range, open the battery door, remove the batteries, wait 30 seconds and re-insert the batteries.

IMPORTANT: To ensure accurate readings, you must always take a temperature reading in the age range that corresponds to the individual's age.

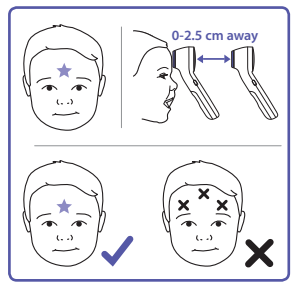
4 Position

Position thermometer on or up to 2.5 cm away from the center of the forehead, just between the eyebrows.

When the thermometer is ready and on or 2.5 cm away from the forehead a horizontal line of dashes ("---") will appear on the screen.

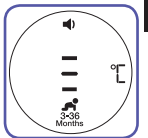
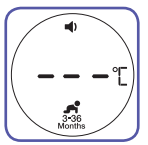
For No touch readings, the yellow guidance light will show you where you are aiming.

If the eyebrow area is covered with hair, sweat or dirt, please clean the area beforehand to improve the reading accuracy. It is important to hold the thermometer and the forehead steady during measurement. Movement will impact the temperature reading.



5 Take temperature

Three dashed lines mean the thermometer is ready to take a temperature. Press the temperature button. The display will show a dashed line animation while it takes a reading. Once the reading is complete a confirmation beep will be heard and the appropriate fever light color will be displayed on screen.



If the device is positioned too far away from the forehead, it will prompt you to move closer by displaying the characters "0-2 cm". Slowly move the device toward the forehead until the dashed line animation starts and a reading is displayed.

6 Read temperature

If temperature is in the normal range, a long beep will sound when the measurement is complete. If the temperature is in the fever range, ten short beeps will sound to indicate the measurement is complete.

Age range	Green Normal temperature	Yellow Fever	Red High Fever
👶 0*-3 Months	≥35.8 – ≤37.4 °C (≥96.4 – ≤99.4 °F)		>37.4 °C (>99.4 °F)
👦 3-36 Months	≥35.4 – ≤37.6 °C (≥95.7 – ≤99.6 °F)	>37.6 – ≤38.5 °C (>99.6 – ≤101.3 °F)	>38.5 °C (>101.3 °F)
👤 36 Months- adult	≥35.4 – ≤37.7 °C (≥95.7 – ≤99.9 °F)	>37.7 – ≤39.4 °C (>99.9 – ≤103.0 °F)	>39.4 °C (>103.0 °F)

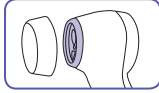
* 0 months is defined as having a gestational age of greater than or equal to 37 calendar weeks at birth.

7 To turn off

Press the power button to turn off. Device will also shut off automatically after 30 seconds of no use.

How to use the No touch setting to take a food/bath temperature

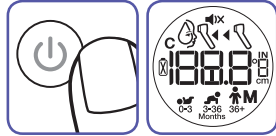
1 Remove protective cap



2 Power on

Press and release the power button once. Backlight will come on and the start-up sequence begins.

NOTE: Make sure to remove the protective scanner cap before taking a measurement.



3 Select food & bath temperature mode

Press and release the food & bath temperature mode button. A beep will sound, the food & bath icon (🍲) will be displayed, the screen backlight will turn blue and three dashes will show on the screen indicating the thermometer is ready to take a temperature.



4 Position

Position device up to 6 cm away from the bath water or food.

Note: When measuring food or bath temperature the thermometer must be aimed directly at the food or bath water. **DO NOT** aim at sides of container holding the liquids or food. **DO NOT** touch liquid or food with the thermometer.



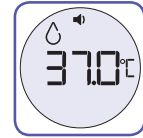
5 Take temperature

Press the temperature button (you can press and hold the button or press and release it). The display will show a dashed line animation while it takes a reading. Once the reading is complete, the display will show the temperature reading.



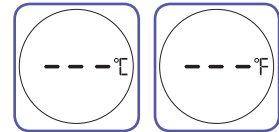
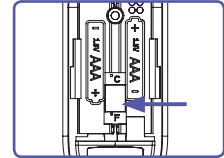
6 Read temperature

Remove the device and read the temperature.



Changing the temperature scale

- 1 Open battery compartment and remove the batteries.
- 2 °C / °F switch is accessible in the battery compartment.
- 3 Slide switch to °C or °F to set preferred temperature scale.
- 4 Replace the batteries and close the battery door.

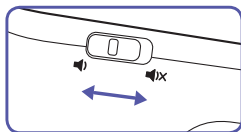


Celsius

Fahrenheit

Changing the sound mode


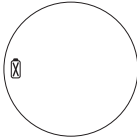


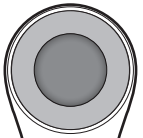
The Braun No touch + touch thermometer allows you to silence the beeps on the thermometer to avoid waking a sleeping child. To activate the silence feature, slide the switch to the silent mode position and take a temperature reading. An icon will appear on the screen to indicate that the thermometer is in silent mode.



Calibration

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the use instructions, periodic re-adjustment is not required. If at any time you question the accuracy, please contact Consumer Relations.

Errors and troubleshooting

Error message	Situation	Solution
	When 20% of battery life is left, the display flashes the low battery warning symbol; however, the device can still work until the battery life has 0% left.	Replace batteries.
	If the steady battery icon is the only symbol shown on the display, the device cannot work. The battery should be replaced immediately.	Replace batteries.
	This message displays when the measured temperature is lower than 34 °C (93.2 °F) or higher than 43 °C (109.4 °F) or when the room temperature is outside the operating range of 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F).	Re-measure the temperature, carefully following the instructions in "How to use" section.
	System error – self-check display flashes continuously and will not be followed by the ready beep and the ready symbol. If error persists,	Wait 1 minute until the thermometer turns off automatically, then turn on again. ... reset the thermometer by removing the batteries and putting them back in. ... please contact Customer Service.
	Blank display. Thermometer does not have power.	Please check if the batteries have been loaded correctly. Also check polarity (<+> and <->) of batteries. Contact customer service if thermometer still does not function.

Care and cleaning

Use an alcohol swab or cotton swab moistened with alcohol (70% isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring probe. Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the instrument in water or other cleaning liquids. Wait 10 minutes after cleaning before taking a temperature measurement. Make sure to replace the protective cap after use to prevent scratches or damage from occurring to the thermometer.

Never insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

Replacing the batteries

The No touch + touch thermometer comes with 2 AAA batteries. Replace with 2 new AAA batteries when the flashing battery symbol appears on the LCD screen. To change the batteries, slide open the battery cover and remove batteries. Replace the batteries being sure to align properly as indicated inside the battery compartment. Remove the battery from the product if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.hot-europe.com/support or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label in the battery compartment.

Manufacturing date is given by the LOT number. The first three digits represent the Julian date that the product was manufactured and the next two digits represent the last two numbers of the calendar year the product was manufactured.

Product specifications

Type:	No touch + touch (BNT400)
Measuring range:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolution:	0.1 °C (0.1 °F)
Laboratory Accuracy:	0.2 °C for 35 °C – 42 °C (0.4 °F for 95 °F – 107.6 °F) outside that range ± 0.3 °C/0.5 °F (Ambient Temperature: 15 °C to 40 °C (59 °F to 104 °F)) This thermometer displays a calculated oral equivalent estimate.
Display:	Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons
Acoustic:	Audio: Normal temp range = Green temp range: 1 long beep for 0.4 second duration Fever = Red or Yellow temp range: 10 short beeps for 0.2 second duration
Operating temperature:	15°C – 40 °C (59°F – 104 °F)
Automatic Switch-off:	Approx. 30 seconds after last measurement has been taken
Weight:	100 gr (with batteries), 82.5 gr (w/o batteries)
Long term storage ranges	
Storage/transport temperature:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidity:	15–95% non-condensing
Battery:	(2) AAA Batteries - at least 500 measurements
Pressure:	700-1060 hPa (0.7-1.06 atm)

This product conforms to the provisions of the European directives 93/42/EEC (medical device directive) and 2011/65/EU (ROHS).



Equipment with type BF applied parts

IP22

Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater. Protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15 degrees.



Operating temperature



Storage temperature



See instruction for use

Internally Powered Equipment

Continuous Operation

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC.

For detailed description of EMC requirements please refer to www.hot-europe.com/support.

Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

Remove the battery from the instrument if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.

Благодарим Ви за покупката на Контактния и безконтактен термометър (BNT400). Този термометър е висококачествен продукт, включващ най-актуалната технология и тестван в съответствие с международните стандарти. С уникалната си технология, продуктът може да осигури стабилно, точно отчитане с всяко измерване. Термометърът извършва самотестване всеки път, когато се включи, за да гарантира винаги точността на измерването. Контактния и безконтактен термометър на Braun е предназначен за периодично определяне на телесната температура при хора на всички възрасти в контактния и безконтактен режим, като се използва централа на челото като място за измерване, в домашни условия.

Моля, прочетете внимателно настоящите указания преди употреба на този продукт и съхранявайте указанията и термометъра на сигурно място.

Описание на продукта (Вижте страница 1)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Бутон за захранването | 2 Скенер |
| 3 LCD екран | 4 Бутон за температура |
| 5 Вратичка за батерия | 6 Защитна капачка на скенера |
| 7 Превключвател за тих режим | 8 Насочваща светлина |
| 9 Режим за температура на храна и вода | 10 Бутон Age Precision® |
| 11 Превключвател от Фаренхайт към Целзий (в отделението за батерия) | |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕПАЗНИ МЕРКИ

Да се пази от достъп на деца под 12 години.

НИКОГА не използвайте термометъра за цели, различни от предназначението му. Моля, спазвайте общите предпазни мерки за безопасност, когато използвате термометъра при деца.

НИКОГА не потапяйте термометъра във вода или други течности (не е водоустойчив). За почистване и дезинфекция, моля, следвайте инструкциите в раздел „Грижа и почистване“.

НЕ съхранявайте този термометър при екстремни температури под -25 °C или над 55 °C (под -13 °F или над 131 °F) или при прекомерна влажност (над 95% некондензираща относителна влажност).

Ако термометърът се съхранява на място, което е по-хладно или по-топло от мястото, където ще се използва, оставете го да се аклиматизира до стайна температура за 10 минути, преди да правите измерване.

НЕ използвайте термометъра при наличие на следи от повреда върху скенера или върху самия термометър. Ако е повреден, **НЕ** правете опити да поправяте продукта.

НИКОГА не поставяйте остър предмет в областта на скенера или която и да било друга открита повърхност на термометъра.

Този термометър се състои от части с висока прецизност. **НЕ** допускате да пада. Пазете го от силни удари и натиск. **НЕ** извивайте инструмента или измерващия сензор.

Този термометър е предназначен само за домашна употреба.

Този термометър не е предназначен да послужи като заместител на консултация с вашия лекар.

Повишената температура може да е сигнал за сериозно заболяване, особено при новородени и бебета, или при възрастни, които са в напреднала възраст, слаби или с отслабнала имунна система. Моля, потърсете професионален съвет веднага, ако се получи повишение на температурата при лица, които са:

- Новородени и бебета под 3 месеца (консултирайте се веднага с Вашия лекар, ако температурата надвиши 37,4 °C [99,4 °F])
- Лица над 60-годишна възраст (повишената температура може да е неясна или да липсва при лица в по-напреднала възраст)
- Лица със захарен диабет или отслабнала имунна система (напр. HIV положителни, на противоракова химиотерапия, хронично имunosупресивно лечение, спленектомия)
- Лица на легло (напр. Пациенти на хосписи, с инсульт, хронично заболяване, парализация, квадриплегия, възстановяване след хирургична намеса)
- Реципиент на трансплант (напр. черен дроб, сърце, бял дроб, бъбрек).

Този термометър не е предназначен за недоносени бебета или бебета, които са малки за гестационната възраст. Като недоносени се дефинират бебета с календарна възраст под 37 седмици. Като малки за гестационната възраст се дефинират бебета, родени в 37-та седмица или по-късно, с тегло под 10-ия процентил за бебета на същата гестационна възраст.

Този термометър не е предназначен за интерпретиране на хипотермични температури. Ако устройството показва температура 36,4 °C (97,5 °F) или по-малко с LED подсветка в зелено или бяло, и лицето проявява атипични симптоми или поведение, свържете се с Вашия лекар или медицински специалист.

НЕ позволявайте на деца да измерват температурата си без надзор.

Моля, консултирайте се с Вашия лекар, ако забележите симптоми, като необяснима раздразнителност, повръщане, диария, дехидратация, промени в апетита или активността, гърч, болка в мускулите, треперене, вратна ригидност, болка при уриниране и т.н. дори при липса на повишена температура.

Дори при липса на повишена температура, лицата с нормална температура може също да имат нужда от медицинска помощ. Лица, които са на антибиотици, аналгетици или антипиретици, не трябва да се оценяват само на базата на температурните показания за определяне на тежестта на заболяването им.

НЕ модифицирайте този уред без разрешение от производителя.

Защо Контактния и безконтактен термометър Braun?

Измерване за по-малко от 2 секунди

Новаторската инфрачервена технология позволява измерване на температурата на челото за по-малко от 2 секунди, независимо дали използвате опцията за контактно или безконтактно отчитане.



Точен и надежден

Благодарение на уникалната си технология, Контактният и безконтактен термометър регистрира естествено отделяната от челото топлина, за да изчисли стойността на телесната температура. Получавате една и съща професионална точност, независимо дали докосвате челото на детето си или го държите на разстояние 2,5 cm.

Лесен за ползване

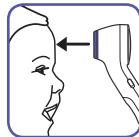
Контактният и безконтактен термометър е неинвазивен. Измерването може да се извърши, дори и докато детето спи.

Контактният и безконтактен термометър е по-безопасен за деца от ректален термометър и е по-лесен за ползване от други методи.

Безопасен и хигиеничен

Безконтактната опция помага за минимизиране на разпространението на микроби.

Напълно безопасен за употреба при деца и възрастни.



Нормалната температура на дете може да е 37,7 °C (99,9 °F) или 36,1 °C (97,0 °F). Обърнете внимание, че този уред отчита с 0,5 °C (0,9 °F) по-малко от ректално дигитално измерване.

Лицето трябва да бъде в затворено помещение 30 минути, преди да се прави измерване.

Забележка: Термометърът и лицето трябва да бъдат при една и съща околна температура за най-малко 10 минути.

ВИНАГИ дръжте термометъра и челото неподвижни при измерване. **НЕ** движете термометъра, докато не чуete последния звуков сигнал. **НЕ** правете измерване по време на или веднага след кърменето на бебе.

Лицата не трябва да пият, ядат или да бъдат физически активни преди/по време на измерването. Махнете шапките и изчакайте 10 минути преди измерване.

Преди измерване отстранете мръсотията или космите от челото. Изчакайте 10 минути след почистването, преди да правите измерване.

ВИНАГИ измервайте температурата, следвайки точно указанията. Резултатите може да варират, ако уредът се постави неправилно.

За лица, които си измерват температурата сами се препоръчва да използват опцията за контакт, а не безконтактната.

В следните ситуации се препоръчва температурата да се измери три пъти от същото място и най-високото показание да се приеме за точното:

- Новородени бебета през първите 100 дни.
- Деца под 3-годишна възраст с увредена имунна система и за които наличието или липсата на висока температура са критични.
- Когато потребителят се учи как да използва термометъра за пръв път, докато се запознае с инструмента и получи стабилни отчитания.

Общи предпазни мерки:

- Изтрийте потта със суха кърпа преди измерването.
- Не поставяйте кърпи с цел охлаждане или затопляне на челото за поне 30 минути преди измерването.
- **НЕ** измервайте температурата от места с белези, открити рани или ожулвания.
- Поддържайте измервателния сензор и лещата чисти. Избягвайте да ги докосвате директно.
- **ВИНАГИ** съхранявайте термометъра с поставена защитна капачка, за да предотвратите повреждането на уреда от мръсотия и драскотини.
- Непременно свалете защитната капачка, преди да извършите измерване, и я поставете обратно след употреба на термометъра.

Как работи Контактният и безконтактен термометър Braun

Контактният и безконтактен термометър измерва инфрачервената енергия, излъчвана от кожата в центъра. Тази регистрирана енергия се измерва чрез лещата и се превръща в орална еквивалентна стойност.

Контактният и безконтактен термометър е клинично изпитван и за него е доказано, че е безопасен и точен, когато се използва в съответствие с ръководството му за употреба.

Age Precision® с цветово-кодиран дисплей

Клинично проучване показва, че дефиницията за повишена температура се промяна при израстването на новородените до деца и на децата до възрастни.¹

Изберете правилната настройка за възраст, измерете температурата и дисплей ще стане зелен, жълт или червен, за да покаже дали температурата е в диапазона съответно на нормална, повишена или силно повишена температура.

Устройството е предназначено само за измерване на телесна температура на хора. То има и режим храна/вода. То не е предвидено да диагностицира или мониторира сериозно медицинско състояние или заболяване.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (85): 383-390.

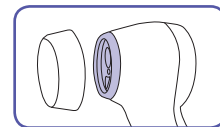
Съвети за измерване на температурата

Важно е да знаете нормалната температура на всяко лице, когато е добре. Това е единственият начин точно да диагностицирате повишена температура. Направете много измервания, когато сте здрави, за да определите нормалната температура.

Как се използва Контактният и безконтактен термометър Braun

Забележка: Термометърът и лицето трябва да бъдат при една и съща околна температура за най-малко 10 минути.

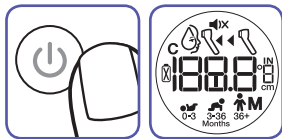
1 Свалете защитната капачка



2 Включете захранването

Натиснете и освободете бутона за захранването веднъж. Ще се включи подсветката и ще започне стартовата последователност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Непременно свалете защитната капачка от сенсера, преди да извършите измерването.



3 Изберете възрастов диапазон

Изберете възрастта с бутона Age Precision®.

Устройството ще започне да преминава през възрастовите диапазони, маркирайки 3-те диапазона, които можете да изберете: 0-3 месеца (👶), 3-36 месеца (👧), или 36+ месеца (👦).

Натискайте бутона Age Precision®, за да превключвате между възрастовите диапазони, докато изберете подходящата възраст за лицето.



3.1 Настройване на предпочитан възрастов диапазон: (Заклучване на настройка за възраст)

За да запазите предпочитан възрастов диапазон, така че той да се избира автоматично при включване на термометъра, следвайте тези стъпки:

A. Уверете се, че термометърът е ИЗКЛ.

Б. Натиснете и задръжте бутона за захранването (⏻) и бутона Age Precision (⌚) за 4 секунди. Уредът ще се включи, показвайки жълта подсветка, и 3-те икони за възрастов диапазон ще мигат.

В. Натиснете бутона Age Precision (⌚). Избраният възрастов диапазон ще мига. Натискайте бутона Age Precision, докато желаният от Вас диапазон започне да мига на дисплея.

Г. След като се избере желания възрастов диапазон, спрете да натискате бутона и изчакайте 3 секунди. Ще светне зелената подсветка и избрания възрастов диапазон ще спре да мига. След 4 секунди термометърът ще се изключи.

Д. Предпочитаният възрастов диапазон ще бъде автоматично избран при включване на термометъра.

Забележка: При предпочитан възрастов диапазон по време на всяка употреба може да се избере друг възрастов диапазон чрез натискане на бутона Age Precision, когато се появи иконата за възрастов диапазон, след включване на термометъра.

Е. За да махнете предпочитания възрастов диапазон, отворете вратичката за батериите, извадете батериите, изчакайте 30 секунди и поставете отново батериите.

ВАЖНО: За да се гарантират точни показания, трябва винаги да правите отчитане на температурата във възрастовия диапазон, който съответства на възрастта на лицето.



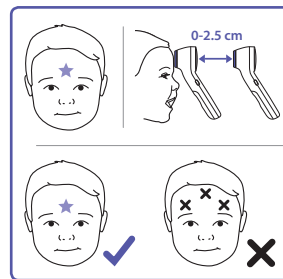
4 Позиция

Позиционирайте термометъра в центъра на челото или на разстояние до 2,5 cm от него, точно между веждите.

Когато термометърът е в състояние на готовност и върху челото или на 2,5 cm от него, на екрана се появява хоризонтална пунктирна линия („—“).

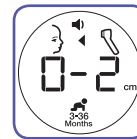
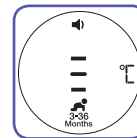
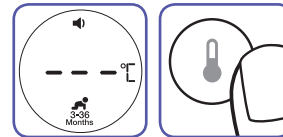
За безконтактни отчитания, жълтата насочваща светлина ще Ви покаже към какво се прицелвате.

Ако областта на веждите е покрита с косми, пот или мръсотия, моля, почистете областта предварително, за да подобрите точността на отчитането. Важно е да държите термометъра и челото неподвижни по време на измерването. Движението ще повлияе върху температурното отчитане.



5 Измерете температурата

Три пунктирни линии означават, че термометърът е готов да измери температурата. Натиснете бутона за температурата. Дисплеят ще покаже анимация на пунктирна линия, докато се извършва отчитане. След като то е готово, ще се чуе потвърждаващ звук от сигнал и на екрана ще се покаже съответният цвят светлина според температурата.



Ако устройството е поставено твърде далеч от челото, то ще Ви подкани да го приближите, като покаже буквите „0-2 cm“. Бавно придвижете устройството към челото, докато започне анимацията на пунктирна линия и се покаже отчитане.

6 Отчетете температурата

Ако температурата е в нормалния диапазон, ще се чуе продължителен звук сигнал при завършването на измерването. Ако е в диапазона на повишената температура, ще се чуят десет кратки звукови сигнала, показващи завършването на измерването.

Възрастов диапазон	Зелено Нормална температура	Жълто Повишена температура	Червено Силно повишена температура
0*-3 месеца	≥35,8 – ≤37,4 °C (≥96,4 – ≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
3-36 месеца	≥35,4 – ≤37,6 °C (≥95,7 – ≤99,6 °F)	>37,6 – ≤38,5 °C (>99,6 – ≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
36 месеца-възрастни	≥35,4 – ≤37,7 °C (≥95,7 – ≤99,9 °F)	>37,7 – ≤39,4 °C (>99,9 – ≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

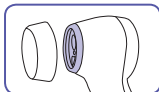
* 0 месеца се дефинира като гестационна възраст по-голяма или равна на 37 календарни седмици при раждането.

7 За изключване

Натиснете бутона, за да изключите устройството. То ще се изключи и автоматично след 30 секунди без употреба.

Как да използвате безконтактната настройка за измерване на температура на храна/вода

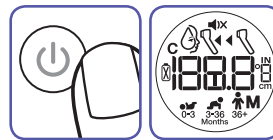
1 Свалете защитната капачка



2 Включете захранването

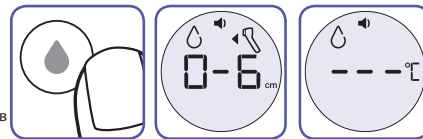
Натиснете и освободете бутона за захранването веднъж. Ще се включи подсветката и ще започне стартовата последователност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Непременно свалете защитната капачка от скенера, преди да извършите измерването.



3 Изберете режим за температура за храна и вода

Натиснете и освободете бутона за режим за храна и вода. Ще се чуе звуков сигнал, ще се покаже иконата за храна и вода (🍽️), подсветката на екрана ще стане синя и на екрана ще се покажат три тирета, указващи, че термометърът е готов за измерване на температура.



4 Позиционирайте

Позиционирайте термометъра на разстояние до 6 cm от водата или храната.

Забележка: Когато измервате температурата на храна или вода, термометърът трябва да се насочи директно към храната или водата. **НЕ** насочвайте към страните на контейнера, в който е течността или храната.

НЕ докосвайте течността или храната с термометъра.



5 Измерете температурата

Натиснете бутона за температура (можете да натиснете и задържите бутона или да го натиснете и освободите.) На дисплея ще се покаже анимация с пунктирна линия, докато се прави измерване. След като то е готово, на дисплея ще се покаже измерената температура.



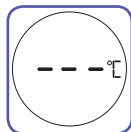
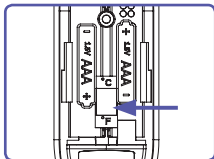
6 Отчетете температурата

Преместете устройството и отчетете температурата.

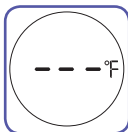


Промяна на температурната скала

- 1 Отворете отделениято за батерии и извадете батериите.
- 2 Превключвателят °C / °F е достъпен от отделениято за батериите.
- 3 Плъзнете ключа на °C или °F, за да зададете предпочитаната температурна скала.
- 4 Върнете батериите и затворете вратичката.



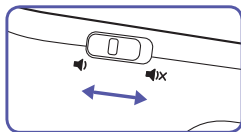
Целзий



Фаренхайт

Промяна на звуковия режим

Контактният и безконтактен термометър Braun Ви позволява да заглушите звуковите сигнали на термометъра, за да избегнете събуждането на спящо дете. За да активирате функцията за заглушаване, плъзнете превключвателя в позицията за беззвучен режим и измерете температурата. На екрана ще се появи икона, показваща, че термометърът е в беззвучен режим.



Калибриране

Термометърът е първоначално калибриран в момента на производство. Ако този термометър бъде използван в съответствие с указанията за употреба, не се налага периодично коригиране. Ако в който и да било момент се усъмните в точността, моля, свържете се с отдела за връзки с клиенти.

Датата на производство е посочена в партидния номер, поставен в отделениято за батериите на термометъра. Първите три (3) цифри след "LOT" представляват датата на производство на продукта, а следващите две (2) цифри представляват последните две цифри на календарната година на производство на продукта. Последните идентификатори са буквите, представляващи производителя.

Пример: LOT 11614tav, този продукт е произведен на 116^{та} ден на 2014 г.

Грешки и отстраняване на неизправности

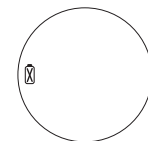
Съобщение за грешка Ситуация

Решение



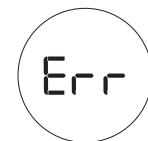
Когато зарядът на батерията спадне до 20%, на дисплея премигва предупредителният символ за нисък заряд на батерията; въпреки това уредът може да продължава да работи, докато зарядът спадне до 0%.

Сменете батериите.



Ако постоянната икона за батериите е единственият символ, показан на дисплея, уредът не може да работи. Батерията трябва да се смени веднага.

Сменете батериите.



Това съобщение се появява, когато измерената температура е по-ниска от 34 °C (93,2 °F) или по-висока от 43 °C (109,4 °F), или когато околната температура е извън работния диапазон от 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F)

Отново измерете температурата, като внимателно спазвате указанията в раздел „Как се използва“.



Грешка в системата – дисплеят за самопроверка мига непрекъснато и след него не се чува звук от сигнал за готовност и не се появява символът за готовност.

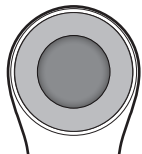
Ако грешката продължава,

Ако грешката все още продължава,

Изчакайте 1 минута, докато термометърът се изключи автоматично, след това го включете отново.

... нулирайте термометъра чрез изваждане на батериите и поставянето им отново.

... моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.



Празен дисплей. Термометърът няма захранване.

Моля, проверете дали батериите са поставени правилно. Проверете и поляритета (<+> и <->) на батериите.

Ако термометърът все още не работи, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Грижа и почистване

Използвайте тампон със спирт или памук, напоен със спирт (70% изопропилов) за почистване на кутията на термометъра и измервателната сонда. Уверете се, че във вътрешността на термометъра не навлиза течност. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати, разтворители или бензен за почистване и никога не потапяйте уреда във вода или други почистващи течности. Изчакайте 10 минути след почистване, преди да правите измерване на температурата. Не забравяйте да върнете защитната капачка след употреба, за да се предотврати надрасване или повреждане на термометъра.

Никога не поставяйте остър предмет в областта на скенера или която и да било друга открита повърхност на термометъра.

Смяна на батериите

Контактният и безконтактен термометър се доставя с 2 AAA батерии. Сменете ги с 2 нови AAA батерии, когато мигацият символ за батерия се появи на LCD екрана. За да смените батериите, плъзнете капачка за батериите и ги извадете. Сменете батериите, като се уверите, че ги подравнявате правилно, както е показано в отделението за батериите. Извадете батериите от продукта, ако не е нужен за продължителни периоди от време, за да се избегне повреждане на термометъра вследствие на теч от батерия.



С цел опазване на околната среда изхвърляйте изтощените батерии в подходящи събирателни пунктове в съответствие с националните или местните разпоредби.

Гаранция

Моля, прочетете всички указания, преди да се опитвате да използвате този уред. Моля, запазете касовата бележка като доказателство за покупка и дата на закупуване. Касовата бележка трябва да е налице, когато правите рекламация в рамките на съответния гаранционен период. Рекламацията по тази гаранция няма да е валидна без доказателство за покупката.

Вашият уред има гаранция за две (2) години от датата на закупуване.

Тази гаранция покрива дефекти в материалите или производството, възникващи при нормална употреба; дефектните уреди, отговарящи на тези критерии, ще се подменят безплатно.

Гаранцията НЕ покрива дефекти или повреди, възникващи вследствие на злоупотреба или неспазване на указанията за потребителя. Гаранцията става невалидна, ако уредът се отваря, модифицира или се използва с части или аксесоари, които не са на Braun, или ако се правят ремонти от неоторизирани лица.

Аксесоарите и консумативите се изключват от всякаква гаранция.

За заявки за поддръжка, моля, посетете www.hot-europe.com/support или потърсете информация за контакти за сервизно обслужване в края на ръководството на притежателя.

Тази гаранция е приложима само за Европа, Русия, Близкия изток и Африка.

Само за Обединеното кралство: Това не влияе върху законите Ви права като клиенти.

Номерата LOT и SN на устройството ви са отпечатани на етикета с номиналните данни в отделението за батерии.

Датата на производство е дадена в партидния номер (LOT). Първите три цифри представляват датата на производство на продукта, а следващите две цифри представляват последните две цифри на календарната година на производство.

Спецификации на продукта

Тип:	контактен и безконтактен (BNT400)
Диапазон на измерване:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Резолуция:	0.1 °C (0.1 °F)
Лабораторна точност:	0,2 °C за 35 °C – 42 °C (0,4 °F за 95 °F – 107,6 °F) извън този диапазон $\pm 0,3$ °C/0,5 °F (Температура на околната среда: 15 °C до 40 °C (59 °F до 104 °F)) Този термометър показва изчислена орално еквивалентна температура.
Дисплей:	течно-кристален дисплей, 4 цифри плюс специални икони
Акустичен сигнал:	Аудио: Нормален температурен диапазон = Зелен темп. диапазон: 1 продължителен звук от сигнал за 0,4 секунди Повишена температура = Червен или жълт темп. диапазон: 10 кратки звукови сигнала за 0,2 секунди 15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F) Прибл. 30 секунди след последното измерване 100 г (с батерии), 82,5 г (без батерии)
Работна температура:	
Автоматично изключване:	
Тегло:	

Диапазони за дългосрочно съхранение
Температура при съхранение/
транспортiranje:
Влажност:
Батерия:
Налигане:

-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
15–95% без конденз
(2) AAA батерии – най-малко 500 измервания
700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Този продукт съответства на разпоредбите на европейските директиви 93/42/EEC (директива за медицинските изделия) и 2011/65/EU (ROHS).



Оборудване с приложени части тип BF **IP22**

Защитено срещу твърди външни обекти с диаметър 12,5 mm или повече. Защитено срещу водни капки, падащи вертикално, когато устройството се наклони до 15 градуса.



Работна температура



Температура на съхранение



Вижте указанията за употреба

Оборудване с вътрешно захранване

Непрекъснато действие

ЕЛЕКТРОМЕДИЦИНСКИТЕ АПАРАТИ изискват вземането на специални предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост (EMC).

За подробно описание на изискванията за EMC, моля, вижте www.hot-europe.com/support.

Портативното и мобилното оборудване за радиочестотна комуникация може да повлияе на ЕЛЕКТРОМЕДИЦИНСКИТЕ АПАРАТИ.

Извадете батерията от инструмента, ако няма да го използвате за продължителен период от време, за да се избегне повреждането на термометъра в резултат на изтекла батерия.



Този продукт съдържа батерии и рециклируеми електронни отпадъци. За да предпазите околната среда, не го изхвърляйте с битовите отпадъци, а го занесете в съответен местен център за събиране на такива отпадъци.

Děkujeme Vám za zakoupení Bezdotykového/dotykového teploměru (BNT400). Tento teploměr je vysoce kvalitní výrobek obsahující nejnovější technologie a byl testován podle mezinárodních norem. Díky své unikátní technologii poskytuje stabilní a přesné měření při každém odečítání naměřených výsledků. Teploměr provádí autotest po každém zapnutí, aby byla vždy zaručena správnost měření. Bezdotykový/dotykový teploměr Braun je určen k okamžitému stanovení tělesné teploty u pacientů všech věkových kategorií v dotykovém i bezdotykovém režimu, při použití místa měření uprostřed čela, v domácím prostředí.

Před použitím teploměru se důkladně seznámte s tímto návodem k použití. Teploměr a návod k jeho použití uchovávejte na bezpečném místě.

Popis výrobku (viz str.1)

- 1 Vypínač napájení
- 2 Skener
- 3 LCD displej
- 4 Tlačítko teplota
- 5 Víčko oddílu baterií
- 6 Ochranný kryt skeneru
- 7 Přepínač tichého režimu
- 8 Naváděcí světlo
- 9 Režim měření teploty jídla a koupele
- 10 Tlačítko Age Precision®
- 11 Přepínač stupňů Fahrenheit na Celsius (uvnitř oddílu baterií)



VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Uchovávejte mimo dosah dětí do 12 let.

NIKDY nepoužívejte teploměr k jinému než určenému účelu. Při použití u dětí dodržujte všeobecná bezpečnostní opatření.

NIKDY teploměr nenamáchejte do vody ani do jiných kapalin (není vodotěsný). Podrobné pokyny pro čištění a dezinfekci jsou uvedeny v odstavci „Peče a čištění“.

NESKLADUJTE teploměr při teplotách nižších než -25 °C nebo vyšších než 55 °C (méně než -13 °F nebo více než 131 °F) nebo v nadměrně vlhkém prostředí (při nekondenzující relativní vlhkosti nad 95 %).

Pokud je teploměr skladován na místě, které je chladnější nebo teplejší než místo jeho použití, nechejte jej temperovat na pokojovou teplotu po dobu 10 minut před měřením.

NEPOUŽÍVEJTE teploměr, jsou-li na něm nebo na snímači viditelné známky poškození. Došlo-li k poškození, výrobek se **NEPOKOUŠEJTE** opravit.

NIKDY nevkládejte ostré předměty do oblasti skeneru ani do jiných otvorů na teploměru.

Tento teploměr se skládá z vysoce kvalitních a přesných součástí. Příklad: **NESMÍ UPADNOUT**. Chraňte jej před silnými nárazy a otřesy. **NEKRUTTE** přístrojem ani měřícím senzorem.

Tento teploměr je určen pouze k domácímu použití.

Použití tohoto teploměru nemůže nahradit konzultaci s lékařem.

Zvýšená teplota může signalizovat vážné onemocnění, zejména u novorozenců a kojenců nebo u dospělých, kteří jsou staří, křehké konstituce nebo mají oslabený imunitní systém. Vyhleďte prosím okamžitě lékařskou pomoc, pokud se objeví zvýšená teplota u následujících osob:

- novorozenci a kojenci do věku 3 měsíců (pokud teplota překročí 37,4 °C [99,4 °F]), okamžitě se poradte s lékařem;

- osoby ve věku od 60 let (u starších osob může být horečka oslabena nebo nemusí být přítomna);
- osoby trpící cukrovkou (diabetes mellitus) nebo s oslabeným imunitním systémem (např. HIV pozitivní, užívající protinádorovou chemoterapii nebo léčbu potlačující imunitu nebo které mají odoperovanou slezinu);
- osoby upoutané na lůžko (např. pacienti sanatorií, pacienti po mrtvici, s chronickým onemocněním, s paraplegií, kvadrilegií nebo zotavující se po operaci);
- pacienti po transplantaci (např. jater, srdce, plíce, ledviny).

Tento teploměr není určen pro předčasně narozené děti ani pro děti malé na gestační věk. Předčasně narozené děti jsou definovány jako děti v kalendářním věku méně než 37 měsíců. Děti malé na gestační věk jsou definovány jako děti narozené v 37. týdnu a později, avšak s hmotností pod 10. percentilem odpovídajícím dětem ve stejném gestačním věku.

Tento teploměr není určen k interpretaci teplot při hypotermii. Pokud teploměr zobrazuje teplotu 36,4 °C (97,5 °F) nebo méně, přičemž LED podsvícení má zelenou nebo bílou barvu a osoba vykazuje atypické příznaky nebo chování, kontaktujte svého lékaře nebo poskytovatele zdravotní péče.

NENECHÁVEJTE děti, aby si měřily teplotu bez dozoru.

Poradte se prosím s lékařem, pokud pozorujete příznaky, jako je nevysvětlená podrážděnost, zvracení, průjem, dehydratace, změny chuti k jídlu nebo aktivity, záchvat, bolest svalů, třes, ztuhlý krk, bolest při močení atd., a to i v případě nepřítomnosti zvýšené teploty.

I pacienti, kteří nemají horečku a mají normální teplotu, mohou vyžadovat pozornost lékaře. U osob užívajících antibiotika, analgetika nebo antipyretika se nesmí závažnost jejich onemocnění hodnotit pouze na základě naměřené teploty.

NEUPRAVUJTE tento přístroj bez souhlasu výrobce.

Proč Bezdotykový/dotykový teploměr Braun?

Měření za méně než dvě sekundy

Inovační infračervená technologie umožňuje změřit teplotu na čele za méně než dvě sekundy (dotyková i bezdotyková varianta).

Přesný a spolehlivý

Díky unikátní technologii Bezdotykový/dotykový teploměr zachycuje teplo přirozeně vyzařované na čele, a z něj vypočítává tělesnou teplotu. Stejnou přesnost na profesionální úrovni získáte dotykem na čele dítěte nebo měřením ve vzdálenosti 2,5 cm.

Snadné použití

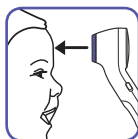
Bezdotykový/dotykový teploměr je neinvazivní. Měření lze provádět i ve spánku.

Měření Bezdotykovým/dotykovým teploměrem bezpečnější než měření v konečniku a jeho použití je snazší než jiné metody.

Bezpečný a hygienický

Bezdotykové měření minimalizuje šíření choroboplodných zárodků.

Zcela bezpečný pro použití u dětí i dospělých.



Jak Bezdotykový/dotykový teploměr Braun funguje?

Bezdotykový/dotykový teploměr měří infračervené záření vyzařované kůží ve středu. Tato zachycená energie je shromažďována skrze čočku a převáděna na ekvivalent orální teploty.

Klinické zkoušky Bezdotykového/dotykového teploměru prokázaly jeho bezpečnost a přesnost, pokud je používán v souladu s návodem k použití.

Barevně kódovaný displej Age Precision®

Klinický výzkum ukázal, že se definice horečky mění s tím, z novorozence stává dítě a následně z dítěte dospělý.¹

Vyberte vhodné nastavení věku a změřte teplotu; barva displeje bude zelená, pokud bude teplota normální, žlutá, pokud bude teplota zvýšená nebo červená, pokud je naměřená teplota horečka.

Tento přístroj je určen výhradně k měření tělesné teploty u lidí. Přístroj má také režim k měření teploty jídla nebo koupele. Není určen k monitorování při závažných stavech či onemocněních.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. *Clinical Pediatrics*. 2011; 50 (5): 383-390.

Tipy pro měření teploty

Je důležité znát normální teplotu konkrétní osoby ve zdravém stavu. To je jediný způsob, jak správně diagnostikovat zvýšenou teplotu. Změřte několikrát teplotu ve zdravém stavu, abyste zjistili normální teplotu.

Normální teplota u dítěte může být vysoká až 37,7 °C (99,9 °F) nebo nízká až 36,1 °C (97,0 °F). Tato hodnota má být o 0,5 °C (0,9 °F) nižší než digitální měření v konečniku.

Osoba musí být před měřením teploty 30 minut v místnosti.

Poznámka: Teploměr a osoba musí být v prostředí se stejnou teplotou po dobu nejméně 10 minut.

VŽDY držte teploměr při měření ve stabilní poloze, stejně jako čelo. **NEHÝBEJTE** s teploměrem, dokud nezazní konečné pípnutí. **NEMĚRTE** teplotu dítěti během kojení ani bezprostředně po něm.

Během měření teploty nesmí osoba jíst, pít ani být fyzicky aktivní. Před měřením teploty sejměte pokrývku hlavy a počkejte 10 minut.

Před měřením seřete z čela nečistoty nebo odhrňte vlasy. Po očištění počkejte 10 minut předtím, než začnete měřit teplotu.

VŽDY měřte teplotu přesně podle pokynů. Naměřená teplota se může lišit, pokud je teploměr umístěn na nesprávném místě.

Pro osoby, které si měří teplotu samy, se doporučuje dotyková metoda spíše než bezdotyková.

V následujících situacích doporučujeme změřit teplotu třikrát ve stejném místě, přičemž platná je ta nejvyšší:

- Novorozenci v prvních 100 dnech života.
- Děti do tří let věku s oslabeným imunitním systémem, u nichž je přítomnost nebo nepřítomnost horečky kritická.
- Když se uživatel učí, jak používat teploměr, až do doby, než se s ním seznámí a jeho měření jsou konzistentní.

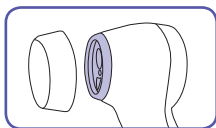
Všeobecná upozornění:

- Před měřením otřete z čela suchým hadříkem případný pot.
- Nejméně 30 minut před měřením nepokládejte na čelo žádné chladiče nebo hřejivé obklady.
- **NEMĚŘTE** teplotu přes zjizvenou tkáň, otevřené rány nebo odřenyiny.
- Měřicí senzor a čočku udržujte v čistotě. Nedotýkejte se senzoru ani čočky.
- Teploměr **VŽDY** ukládejte s nasazenou ochrannou krytkou, aby se zamezilo jeho poškození nečistotami nebo poškrábáním.
- Před měřením nezapomeňte sejmout ochrannou krytku ze snímače a po použití teploměru krytku zase nasadte.

Použití Bezdotykového/dotykového teploměru Braun

Poznámka: Teploměr a osoba musí být v prostředí se stejnou teplotou po dobu nejméně 10 minut.

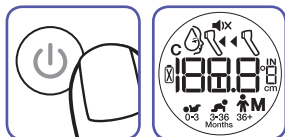
1 Sejměte ochrannou krytku.



2 Zapnutí

Jednou stisknete a uvolněte vypínač napájení. Rozsvítí se podsvícení a zahájí se spouštěcí sekvence.

POZNÁMKA: Před měřením nezapomeňte sejmout ochrannou krytku ze snímače.



3 Vyberte jeden rozsah

Tlačítkem Age Precision® zvolte věk.

Přístroj začne cyklicky procházet věkové rozsahy, přičemž zvýrazňuje tři rozsahy, z nichž si můžete vybrat: 0-3 měsíce (👶), 3-36 měsíců (👧) nebo více než 36 měsíců (👤).

Stisknutím tlačítka Age Precision® se přepínají rozsahy tak, abyste vybrali příslušný věk dané osoby.



3.1 nastavení preferovaného věkového rozsahu: (uzamknutí nastavení věku)

Chcete-li uložit preferovaný věkový rozsah tak, aby byl automaticky zvolen po zapnutí teploměru, postupujte podle následujících kroků:

- A. Ujistěte se, že je teploměr vypnutý.
 - B. Stiskněte a podržte vypínač (⏻) a tlačítko Age Precision (Ⓜ) na 4 sekundy. Jednotka se zapne a zobrazí žluté podsvícení, přičemž budou blikat ikony tří věkových rozsahů.
 - C. Stiskněte tlačítko Age Precision (Ⓜ). Vybraný věkový rozsah bude blikat. Stiskněte opakovaně tlačítko Age Precision tak, až bude na displeji blikat požadovaný věkový rozsah.
 - D. Jakmile je vybrán požadovaný věkový rozsah, přestaňte mačkat tlačítko a počkejte 3 sekundy. Rozsvítí se zelené podsvícení a vybraný věkový rozsah začne trvale svítit. Po 4 sekundách se teploměr vypne.
 - E. Preferovaný věkový rozsah bude automaticky zvolen po zapnutí teploměru.
- Poznámka:** I když je nastaven preferovaný věkový rozsah, lze při každém použití zvolit jiný věkový rozsah stisknutím tlačítka Age Precision, když je zobrazena ikona věkového rozsahu po zapnutí teploměru.
- F. Chcete-li odstranit preferovaný věkový rozsah, otevřete víčko oddílů baterií, vyjměte baterie, počkejte 30 sekund a baterie opět vložte.
- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pro získání přesných údajů musíte vždy měřit teplotu při nastaveném věkovém rozsahu, který odpovídá věku pacienta.



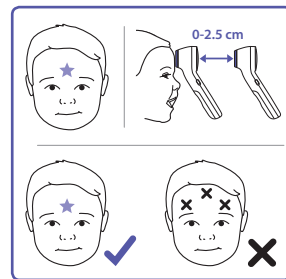
4 Umístění

Přiložte teploměr k čelu, anebo do vzdálenosti max. 2,5 cm od středu čela, přesně mezi obočí.

Jakmile je teploměr připraven k použití na čele nebo 2,5 cm od čela, na displeji se zobrazí vodorovné čárky („—“).

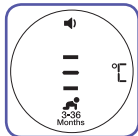
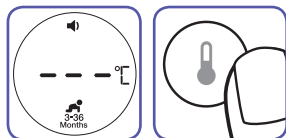
Při bezdotykovém měření se pomocí žlutého naváděcího světla zobrazí cílové umístění.

Pokud je oblast obočí zakryta vlasy, potom nebo nečistotami, očistěte prosím napřed čelo, abyste zvýšili přesnost měření. Je důležité, aby byl během měření teploměr i čelo v nehybném stavu. Pohyb ovlivní naměřenou teplotu.



5 Měření teploty

Tři čárky znamenají, že teploměr je připraven k měření teploty. Stisknete tlačítko pro měření teploty. Během měření se na displeji zobrazují pohyblivé čárky. Jakmile je měření dokončeno, ozve se potvrzující pípnutí a na displeji se zobrazí příslušná barva odpovídající teplotě.



Pokud je přístroj umístěn příliš daleko od čela, zobrazí se výzva k přiblížení, a to údajem „0-2 cm“. Pomalu přístroj posuňte blíže k čelu, dokud se nezobrazí pohyblivé čárky a naměřená hodnota.

6 Odečet naměřené teploty

Pokud je teplota v normálním rozsahu, po dokončení měření se ozve dlouhý pípnutí. Pokud je teplota zvýšená, ozve se jako indikace dokončení měření deset krátkých pípnutí.

Věková skupina	Zelená Normální teplota	Žlutá Horečka	Červená Vysoká horečka
0* - 3 měsíce	≥35,8 – ≤37,4 °C (≥96,4 – ≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
3-36 měsíců	≥35,4 – ≤37,6 °C (≥95,7 – ≤99,6 °F)	>37,6 – ≤38,5 °C (>99,6 – ≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
36 měsíců - dospělý	≥35,4 – ≤37,7 °C (≥95,7 – ≤99,9 °F)	>37,7 – ≤39,4 °C (>99,9 – ≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

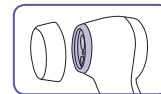
*Věk 0 měsíců je definován jako gestační věk větší nebo roven 37 kalendářním týdnům při porodu.

7 Vypnutí

Vypnutí se provádí stisknutím vypínače. Přístroj se rovněž automaticky vypne po 30 sekundách nepoužívání.

Použití bezdotykového nastavení pro měření teploty jídla nebo koupele

1 Sejměte ochrannou krytku



2 Zapnutí

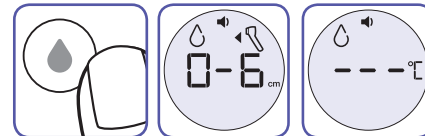
Jednou stisknete a uvolníte vypínač napájení. Rozsvítí se podsvícení a zahájí se spouštěcí sekvence.

POZNÁMKA: Před měřením nezapomeňte sejmout ochrannou krytku ze snímače.



3 Volba režimu měření teploty jídla nebo koupele

Stisknete a podržíte tlačítko pro měření teploty jídla/koupele. Zazní pípnutí. Zobrazí se ikona pro jídlo/koupele (🍲), podsvícení displeje se zbarví modře a na displeji se zobrazí tři čárky označující, že je teploměr připraven měřit teplotu.



4 Umístění

Přiložte teploměr do vzdálenosti max. 6 cm od vody v lázni nebo od jídla.

Poznámka: Při měření teploty jídla nebo koupele musí být teploměr namířený přímo na jídlo nebo na vodu v lázni. **NESMĚRUJTE** teploměr na stěny nádoby, v níž je kapalina nebo jídlo, ani se **NEDOTÝKEJTE** kapaliny nebo jídla teploměrem.



5 Měření teploty

Stisknete tlačítko pro měření teploty (tlačítko můžete držet stisknuté nebo je stisknout a uvolnit). Na displeji se během měření ukáží pohyblivé čárky. Po dokončení měření se na displeji zobrazí naměřená hodnota.



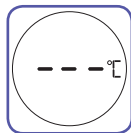
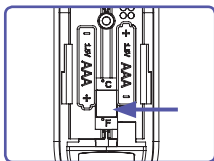
6 Odečet naměřené teploty

Odstraňte teploměr a odečtěte teplotu.

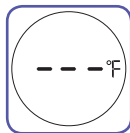


Změna teplotní stupnice

- 1 Otevřete oddíl baterií a vyjměte baterie.
- 2 Uvnitř oddílu pro baterie se nachází přepínač stupnice °C / °F.
- 3 Posuňte přepínač na zvolenou teplotní stupnici °C, nebo °F.
- 4 Vyměňte baterie a zavřete kryt oddílu baterií.



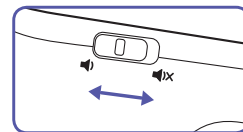
Celsius



Fahrenheit

Změna zvukové signalizace

Bezdotykový/dotykový teploměr Braun umožňuje ztišení zvukové signalizace pro situace, kdy nechcete probudit dítě. Funkce ztišení se aktivuje posunutím přepínače do režimu ztišení a následným měřením. Na displeji se zobrazí ikona indikující, že je teploměr ve ztišeném režimu.



Kalibrace

Teploměr je prvotně kalibrován u výrobce. Pokud se tento teploměr používá podle návodu, není pravidelná úprava nastavení zapotřebí. Máte-li pochybnosti o přesnosti, kontaktujte prosím zákaznické oddělení.

Datum výroby je uvedeno pod číslem LOT umístěným uvnitř oddílu baterií teploměru. První tři (3) číslice po výrazu LOT představují pořadové číslo dne výroby teploměru v roce a další dvě (2) číslice pak poslední dvě číslice kalendářního roku výroby. Poslední identifikátory jsou písmena reprezentující výrobce.

Příklad: LOT 11614tav znamená, že produkt byl vyroben 116. den roku 2014.

Chyby a jejich řešení

Chybové hlášení	Situace	Řešení
	Jakmile se baterie vybijí na 20 % své kapacity, na displeji začne blikat varovný symbol nízké úrovně nabití baterie. Teploměr lze nadále používat až do úplného vybití baterií.	Vyměňte baterie.
	Pokud se na displeji zobrazí jako jediný symbol neblíkájící symbol baterie, teploměr již nelze použít. Baterie je nutno okamžitě vyměnit.	Vyměňte baterie.



Toto hlášení se zobrazí, když je naměřená teplota nižší než 34 °C (93,2 °F) nebo vyšší než 43 °C (109,4 °F), nebo pokud je teplota okolí mimo provozní rozsah 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F).

Změřte teplotu znovu a přitom pečlivě dodržujte pokyny v části „Použití teploměru“.



Chyba systému – displej autotestu bliká a nezazní krátký zvukový signál a nezobrazí se symbol připravenosti.

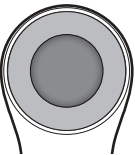
Pokud chyba přetrvává,

Vyčkejte 1 minutu, až se teploměr automaticky vypne, a poté jej znovu zapněte.

... resetujte teploměr tak, že vyjmete a poté znovu vrátíte baterie.

Pokud chyba i nadále přetrvává,

... obraťte se prosím na zákaznické oddělení.



Prázdny displej. Teploměr nemá elektrickou energii.

Zkontrolujte správné vložení baterií. Zkontrolujte také polaritu baterií (<+> a <->).

Pokud teploměr stále nefunguje, obraťte se prosím na zákaznické oddělení.

Údržba a čištění

Pouzdru teploměru a měřící senzor očistěte ubrouskem nebo tamponem vlhčeným v alkoholu (70% izopropanolu). Zajistěte, aby dovnitř teploměru nepronikla žádná kapalina. K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla ani benzen a přístroj nikdy nenamáčejte do vody ani do jiných čisticích prostředků. Po čištění počkejte 10 minut, než začnete měřit teplotu. Po použití nasadte ochranný kryt, aby se teploměr nepoškrábal nebo nepoškodil.

Nikdy nevklaďte ostré předměty do oblasti skeneru ani do jiných otvorů na teploměru.

Výměna baterií

Bezdotykový/dotykový teploměr se dodává se dvěma bateriemi AAA. Jakmile se na LCD displeji zobrazí blikající symbol baterie, vyměňte obě baterie. Pro výměnu baterií otevřete kryt oddílů baterií a vyjměte baterie. Vložte nové baterie a přitom dávejte pozor, abyste je vložili se správnou orientací podle indikace uvnitř bateriového oddílu. Pokud přístroj nebude delší dobu v provozu, vyjměte z něj baterie, aby se teploměr nepoškodil při případném prosakování z baterií.



Chraňte životní prostředí! Vybité baterie zlikvidujte v příslušném sběrném místě v souladu s národními nebo místními předpisy.

Záruka

Před použitím tohoto přístroje si prosím přečtěte veškeré instrukce. Uschovejte si prosím účtenku jako doklad o zakoupení a jeho datu. Účtenka se musí předložit v případě jakékoli reklamace v záruční lhůtě. Žádná reklamace nebude uznána bez dokladu o zakoupení.

Záruka na váš přístroj je dva (2) roky od data zakoupení.

Tato záruka pokrývá vady materiálu nebo zpracování, které se objeví při normálním používání; vadné přístroje splňující tato kritéria budou zdarma vyměněny.

Tato záruka SE NEVZTAHUJE za závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení pokynů k použití. Záruka se stává neplatnou, pokud je přístroj otevřen, je do něj zasahováno nebo pokud je používán se součástmi a příslušenstvím jiných značek než Braun nebo pokud byl opravován neautorizovanými osobami.

Záruka se nevztahuje na příslušenství a spotřební materiál.

S požadavky na podporu se prosím obraťte na www.hot-europe.com/support nebo vyhledejte kontaktní informace servisu na konci příručky pro majitele.

Tato záruka platí pouze pro Evropu, Rusko, Střední Východ a Afriku.

Pouze Velká Británie: Toto nezasahuje do vašich zákonných práv spotřebitele.

Číslo LOT a SN vašeho přístroje naleznete na výkonovém štítku v oddílu pro baterie.

Číslo LOT představuje datum výroby. První tři číslice představují pořadové číslo dne výroby teploměru v roce a další dvě číslice pak poslední dvě číslice kalendářního roku výroby.

Specifikace výrobku

Typ:	Bezdotykový/dotykový (BNT400)
Rozsah měření:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Rozlišení:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorní správnost:	0,2 °C pro 35 °C – 42 °C (0,4 °F pro 95 °F – 107,6 °F) mimo tento rozsah ±0,3 °C/0,5 °F (teplota prostředí: 15 °C až 40 °C (59 °F až 104 °F) Tento teploměr zobrazuje vypočítaný odhadovaný ekvivalent orální teploty.
Displej:	displej z kapalných krystalů (LCD), 4 místa plus speciální ikony zvuk:
Akustický signál:	Rozsah normálních teplot= „zelený“ rozsah teplot: 1 dlouhé pípnutí s trváním 0,4 sekundy Horečka = „červený“ nebo „žlutý“ rozsah teplot: 10 krátkých pípnutí s trváním 0,2 sekundy
Provozní teplota:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatické vypnutí:	po cca 30 sekundách po posledním měření
Hmotnost:	100 g (s bateriemi), 82,5 g (bez baterií)
Podmínky pro dlouhodobé skladování	
Teplota skladování/transportu:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vlhkost:	15–95 % nekondenzující
Baterie:	(2) baterie AAA - nejméně 500 měření
Tlak:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Tento výrobek splňuje požadavky ustanovení směrnice 93/42/EEC (směrnice pro zdravotnické prostředky) a 2011/65/EU (ROHS).



Zařízení s aplikovanými díly typu BF

IP22

Ochrana proti vniknutí pevných cizorodých částic o průměru 12,5 mm a větším.
Ochrana proti svisle padajícím vodním kapkám po naklonění přístroje v úhlu menším než 15 stupňů.



Provozní teplota



Skladovací teplota



Viz návod k použití

Zařízení napájené z vnitřního zdroje energie

Pro kontinuální měření

ZDRAVOTNICKÉ ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE vyžadují zvláštní bezpečnostní opatření ohledně EMC.

Podrobné vysvětlení požadavků v oblasti EMC viz www.hot-europe.com/support.

Na ZDRAVOTNICKÉ ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE mohou mít vliv přenosná a mobilní radiokomunikační zařízení.

Pokud nebudete teploměr delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli poškození v důsledku úniku elektrolytu.



Ten to výrobek obsahuje baterie a recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí jej neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej odvezte do příslušného sběrného místa.

Tak, fordi du købt dette Berørings- og berøringsfri termometer (BNT400). Dette termometer er et kvalitetsprodukt med den nyeste teknologi, og det er testet i overensstemmelse med internationale standarder. Med sin unikke teknologi kan produktet give en stabil og præcis måling hver gang. Termometeret udfører en selvtest, hver gang det tændes, for altid at garantere målingenes nøjagtighed. Dette Braun Berørings- og berøringsfri termometer til hjemmebrug er beregnet til periodisk måling af kropstemperaturen på personer i alle aldre i "berørings-" og "berøringsfri" funktion ved at måle temperaturen midt på panden.

Læs disse anvisninger grundigt, før produktet anvendes, og opbevar anvisningerne og termometeret et sikkert sted.

Produktbeskrivelse (Se side 1)

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Scanner
- 3 LCD-skærm
- 4 Temperaturknap
- 5 Batteriåksel
- 6 Beskyttelseshætte på scanner
- 7 Knap til lydlos funktion
- 8 Hjælpelys
- 9 Fødevare- og badtemperaturfunktion
- 10 Age Precision®-knap
- 11 Fahrenheit til Celsius-knap (i batterirummet)



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Opbevares utilgængeligt for børn under 12 år.

Brug **ALDRIG** termometeret til andre formål end dem, som det er beregnet til. Følg de generelle sikkerhedsforanstaltninger, når termometeret bruges på børn.

Nedsænk **ALDRIG** termometeret i vand eller andre væsker (ikke vandtæt). Ved rengøring og desinfektion skal du følge anvisningerne i afsnittet "Pleje og rengøring".

Termometeret **MÅ IKKE** opbevares under ekstreme temperaturer under -25 °C eller over 55 °C eller under kraftig luftfugtighed (over 95 % ikke-kondenserende relativ luftfugtighed).

Hvis termometeret opbevares på et sted, der er køligere eller varmere end der, hvor det skal bruges, skal det tilpasses til rumtemperaturen i 10 minutter, før der tages en måling.

Termometeret **MÅ IKKE** anvendes, hvis der er tegn på beskadigelse på scanneren eller på selve termometeret. Hvis produktet er beskadiget, **MÅ DU IKKE** selv forsøge at reparere det.

Indsæt **ALDRIG** en skarp genstand i scannerområdet eller en anden åben overflade på termometeret.

Dette termometer består af højkvalitets præcisionsdele. Tab **IKKE** instrumentet. Beskyt det mod kraftige slag og stød. Vrid **IKKE** instrumentet eller målesensoren.

Dette termometer er kun beregnet til hjemmebrug.

Brug af dette termometer er ikke beregnet til at erstatte konsultation hos din læge.

Temperaturforhøjelse kan være tegn på en alvorlig sygdom, især hos nyfødte og spædbørn, eller hos voksne, som er gamle, svage eller har svækket immunsystem. Søg straks professionel rådgivning, hvis der opstår forhøjet temperatur hos personer, der er:

- Nyfødte og spædbørn under 3 måneder (kontakt din læge straks, hvis temperaturen overstiger 37,4 °C)

- Personer over 60 år (feber kan være lavere eller fraværende hos ældre personer)
- Personer med diabetes mellitus eller svækket immunforsvar (f.eks. patienter, der er hiv-positive, får kemoterapi mod kræft, vedvarende behandling med steroider, fået fjernet milten)
- Sengeliggende personer (f.eks. ved hjemmepleje, slagtilfælde, kronisk sygdom, paraplegi, kvadriplegi, opvågning efter operation)
- Personer, der har fået en transplantation (f.eks. af lever, hjerte, lunger, nyrer).

Dette termometer er ikke beregnet til for tidligt fødte børn eller småbørn, som er små i forhold til deres svangerskabsalder. For tidligt født defineres som børn med en kalenderalder på mindre end 37 uger. Små i forhold til deres svangerskabsalder defineres som et barn født i uge 37 eller senere, med en vægt under den 10. percentil for børn af samme svangerskabsalder.

Dette termometer er ikke beregnet til at fortolke hypotermiske temperaturer. Hvis enheden viser en temperatur på 36,4 °C eller mindre med en grøn eller hvid LED-baggrundsbelysning, og personen udviser atypiske symptomer eller adfærd, skal du kontakte din læge eller dit sundhedspersonale.

Lad **IKKE** børn tage deres egen temperatur uden opsyn.

Kontakt din læge, hvis du oplever symptomer såsom uforklarlig iritabilitet, opkastning, diarré, dehydrering, forandringer i appetit eller aktivitetsniveau, anfald, muskelsmerter, rystelser, stiv nakke, smerter ved urineren osv. Også hvis du ikke har feber.

Selv ved fravær af feber kan personer med en normal temperatur stadig have brug for lægehjælp. Personer, der behandles med antibiotika, smertestillende midler eller antipyretika, bør ikke vurderes udelukkende baseret på temperaturmålinger for at bestemme sværhedsgraden af deres sygdom.

Dette udstyr må **IKKE** modificeres uden producentens tilladelse.

Hvorfor et Braun Berørings- og berøringsfrit termometer?

Måling på under 2 sekunder

Den innovative infrarøde teknologi gør det muligt at måle pandetemperaturen på under 2 sekunder, uanset om du anvender berøringsfunktionen eller den berøringsfri funktion.

Nøjagtig og pålidelig

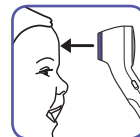
På grund af den unikke teknologi registrerer dette Berørings- og berøringsfri termometer den varme, der afgives af panden, for at beregne kropstemperaturen. Få den samme professionelle nøjagtighed, uanset om du berører dit barns pande eller holder termometeret op til 2,5 cm væk.



Let at anvende

Dette Berørings- og berøringsfri termometer er ikke-invasivt. Der kan tages en måling, selv når barnet sover.

Dette Berørings- og berøringsfri termometer er mere sikkert at anvende på et barn end et rektalt termometer, og det er nemmere at anvende end andre metoder.



Sikkert og hygiejnisk

Den berøringsfri funktion hjælper med at minimere spredningen af bakterier.

Fuldstændigt sikkert at anvende til børn og voksne.

Hvordan virker dette Braun Berørings- og berøringsfri termometer?

Dette Berørings- og berøringsfri termometer måler infrarød energi, der udsendes fra huden i midtpunktet. Denne optagne energi opsamles gennem lensen og konverteres til entilsvarende oral værdi.

Dette Berørings- og berøringsfri termometer er testet klinisk og fundet sikkert og nøjagtigt, når det anvendes i henhold til dets betjeningsvejledning.

Age Precision® farvekodet display

Klinisk forskning viser definitionen af feberændringer, efterhånden som nyfødte vokser og bliver små børn, og små børn bliver voksne.¹

Vælg den passende aldersindstilling, mål en temperatur, og displayet vil lyse grønt, gult eller rødt for at angive, om temperaturen er henholdsvis normal, feber eller høj feber.

Enheden er kun beregnet til måling af kropstemperatur på mennesker. Enheden har også en fødevarer-/badfunktion. Enheden er ikke beregnet til at diagnosticere eller overvåge en alvorlig sygdomstilstand eller sygdom.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. *Clinical Pediatrics*. 2011; 50 (#5): 383-390.

Tips til temperaturmåling

Det er vigtigt at kende hver enkelt persons normale temperatur, når personen er rask. Dette er den eneste nøjagtige måde at diagnosticere feber på. Tag flere målinger, når personen er rask, for at bestemme den normale temperatur.

Et barns normale temperatur kan være op til 37,7 °C eller ned til 36,1 °C. Vær opmærksom på, at denne enhed måler 0,5 °C lavere end en digital måling i endetarmen.

En person skal opholde sig indendørs i 30 minutter, før man måler temperaturen.

Bemærk: Termometeret og personen skal opholde sig ved samme omgivelsestemperatur i mindst 10 minutter.

Hold **ALTID** termometeret og panden i ro, når der måles. Flyt **IKKE** termometeret, før du hører det sidste bip. Mål **IKKE** under eller umiddelbart efter amning af et spædbarn.

Personer bør ikke drikke, spise eller være fysisk aktive før/under måling. Fjern hatte, og vent 10 minutter før måling.

For du tager en måling fjernes snavs eller hår fra pandeområdet. Vent herefter 10 minutter, før du måler. Mål **ALTD** temperaturen nøjagtigt som angivet. Temperaturresultaterne kan variere, hvis termometeret er placeret et forkert sted.

For personer, der måler deres egen temperatur, anbefales det at bruge "berøringsindstillingen" i stedet for den "berøringsfri indstilling".

I følgende situationer anbefales det, at der tages tre temperaturmålinger samme sted, og at man anvender den højeste måling:

- Nyfødte i de første 100 dage.
- Børn under tre år med svækket immunsystem og for hvem tilstedeværelse eller fravær af feber er kritisk.
- Når brugeren lærer, hvordan man anvender termometeret den første gang, indtil vedkommende er bekendt med termometeret og opnår ensartede målinger.

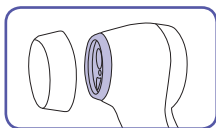
Generelle forholdsregler:

- Fjern sved med en tør klud før måling.
- Undgå kølende eller varmende klude på panden i mindst 30 minutter før målingen.
- Tag **IKKE** temperaturmålinger over ar væv, åbne sår eller hudafskrabninger.
- Hold målesensoren og lensen rene. Undgå direkte berøring af sensoren eller lensen.
- Opbevar **ALTD** termometeret med beskyttelseshætten på plads for at forhindre, at snavs og ridser beskadiger enheden.
- Sørg for at fjerne beskyttelseshætten, før du tager en måling, og sæt hætten på igen efter anvendelse af termometeret.

Sådan anvendes dit Braun Berørings- og berøringsfri termometer

Bemærk: Termometeret og personen skal opholde sig ved samme omgivelsestemperatur i mindst 10 minutter.

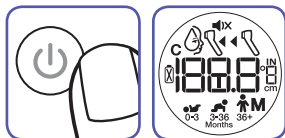
1 Tag beskyttelseshætten af



2 Tænd for termometeret

Tryk og slip tænd/sluk-knappen én gang. Baggrundslyset tænder, og opstartsekvensen begynder.

BEMÆRK: Sørg for at fjerne beskyttelseshætten fra scanneren, før du tager en måling.



3 Indstil aldersområde

Vælg alder med Age Precision®-knappen.

Enheden begynder at skifte mellem de tre aldersgrupper og fremhæver de 3 aldre, du kan vælge: 0-3 måneder (👶), 3-36 måneder (👧) eller 36+ måneder (👦).

Tryk på Age Precision®-knappen for at skifte mellem aldersgrupperne, indtil du vælger den alder, der passer til personen.

3.1 Sådan indstilles en foretrukket aldersgruppe: (Låsning af en aldersindstilling)

For at gemme en foretrukket aldersgruppe, så den foretrukne aldersgruppe vælges automatisk, når termometeret bliver tændt, skal du følge disse trin:

A. Sørg for, at termometeret er slukket.

B. Tryk og hold tænd/sluk-knappen (⏻) og Age Precision-knappen (Ⓜ) nede i 4 sekunder. Enheden tænder og viser gul baggrundsbelysning, og ikonerne for de 3 aldersgrupper blinker.

C. Tryk på Age Precision (Ⓜ)-knappen. Den valgte aldersgruppe vil blinke. Tryk på Age Precision knappen, indtil den ønskede aldersgruppe blinker på displayet.

D. Når den ønskede aldersgruppe er valgt, skal du stoppe med at trykke på knappen og vente 3 sekunder. Den grønne baggrundsbelysning lyser, og den valgte aldersgruppe lyser konstant. Efter 4 sekunder slukker termometeret.

E. Den foretrukne aldersgruppe vælges automatisk, når termometeret bliver tændt.

Bemærk: Hvis der er gemt en foretrukket aldersgruppe, kan en alternativ aldersgruppe vælges under hver brug ved at trykke på Age Precision-knappen, når aldersgruppeikonet vises, efter at termometeret er blevet tændt.

F. For at fjerne den foretrukne aldersgruppe skal man åbne batteridøren, fjerne batterierne, vente 30 sekunder og indsætte batterierne igen.

VIGTIGT: For at sikre nøjagtige målinger skal du altid tage en temperaturmåling i aldersgruppen, som svarer til den enkelte persons alder.

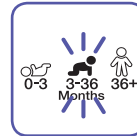
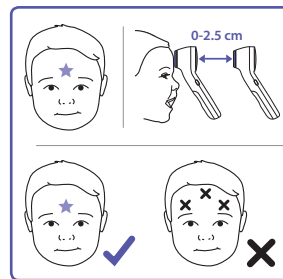
4 Placering

Placér termometeret på eller op til 2,5 cm væk fra pandens midte, midt mellem øjenbrynene.

Når termometeret er klar og på eller 2,5 cm væk fra panden, vises der en vandret linje med tankestreger ("—") på skærmen.

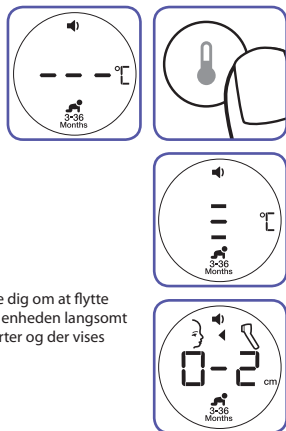
Ved berøringsfri målinger viser det gule hjælpelys dig, hvor du peger hen.

Hvis øjenbrynområdet er dækket af hår, sved eller snavs, skal du rengøre området på forhånd for at forbedre målingens nøjagtighed. Det er vigtigt at holde termometeret og panden i ro under målingen. Bevægelser vil påvirke temperaturmålingen.



5 Mål temperaturen

Tre tankestreger betyder, at termometeret er klar til at måle en temperatur. Tryk på temperaturknappen. Displayet viser en animation med stiplede linjer, mens der måles. Når målingen er færdig, lyder der et bekræftelsesbip, og den relevante feberlysfarve vises på skærmen.



Hvis enheden er placeret for langt væk fra panden, vil den bede dig om at flytte termometeret tættere på ved at vise bogstaverne "0-2 cm". Flyt enheden langsomt hen mod panden, indtil animationen med de stiplede linjer starter og der vises en måling.

6 Aflæs temperaturen

Hvis temperaturen ligger i det normale område, lyder der et langt bip, når målingen er færdig. Hvis temperaturen ligger i feberområdet, lyder der 10 korte bip for at indikere, at målingen er færdig.

Aldersgruppe	Grøn Normal temperatur	Gul Feber	Rød Høj feber
0*-3 måneder	$\geq 35,8 - \leq 37,4$ °C		$> 37,4$ °C
3-36 måneder	$\geq 35,4 - \leq 37,6$ °C	$> 37,6 - \leq 38,5$ °C	$> 38,5$ °C
36 måneder - voksen	$\geq 35,4 - \leq 37,7$ °C	$> 37,7 - \leq 39,4$ °C	$> 39,4$ °C

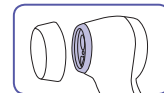
* 0 måneder defineres som en svangerskabsalder på mere end eller lig med 37 kalenderuger ved fødslen.

7 Sådan slukkes termometeret

Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke. Enheden vil også automatisk slukke efter 30 sekunder uden brug.

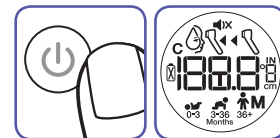
Sådan bruges den berøringfri indstilling til at måle temperaturen på fødevarer/et bad

1 Tag beskyttelseshætten af



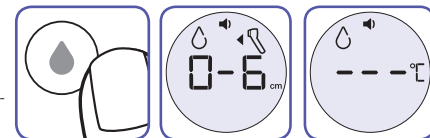
2 Tænd for termometeret

Tryk og slip tænd/sluk-knappen én gang. Baggrundslyset tænder, og opstartssekvensen begynder. BEMÆRK: Sørg for at fjerne beskyttelseshætten fra scanneren, før du tager en måling.



3 Vælg fødevarer- og badtemperatur-funktionen

Tryk og slip fødevarer- og badtemperatur-funktionsknappen. Der høres et bip, og fødevarer- og badikonet () vises, skærmens baggrundsbelysning bliver blå, og der vises tre streger på skærmen, der angiver at termometeret er klar til at måle en temperatur.



4 Placering

Placer enheden op til 6 cm væk fra badevandet eller fødevarer.

Bemærk: Ved måling af fødevarer- eller badtemperatur skal termometeret rettes direkte mod fødevarerne eller badevandet. Sigt **IKKE** mod siderne af beholderen, der indeholder væsken eller fødevarerne, og rør **IKKE** ved væske eller fødevarer med termometeret.



5 Mål temperaturen

Tryk på temperaturknappen (du kan trykke og holde knappen nede eller trykke og slippe den). Displayet viser en animation med stiplede linjer, mens der laves en måling. Når målingen er færdig, viser displayet den målte temperatur.



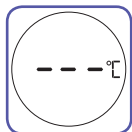
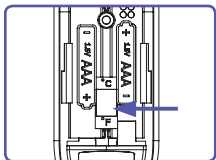
6 Aflæs temperaturen

Fjern enheden, og aflæs temperaturen.

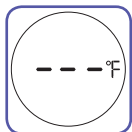


Ændring af temperaturskalaen

- 1 Åbn batterirummet, og tag batterierne ud.
- 2 °C/°F-kontakten er placeret i batterirummet.
- 3 Skub kontakten til °C eller °F for at indstille den foretrukne temperaturskala.
- 4 Sæt batterierne i igen, og luk batteridækslet.



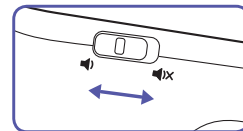
Celsius



Fahrenheit

Ændring af lydfunktionen

Dette Braun Berørings- og berøringsfri termometer giver dig mulighed for at slå bippene fra på termometeret for at undgå at vække et sovende barn. For at aktivere lydløs funktion skal du skubbe knappen til lydløs tilstand og lave en temperaturmåling. Et ikon vises på skærmen for at indikere, at termometeret er i lydløs tilstand.



Kalibrering

Termometeret bliver kalibreret på fremstillingstidspunktet. Hvis termometeret bruges i henhold til instruktionerne, er periodisk genkalibrering ikke nødvendig. Hvis du på noget tidspunkt kommer i tvivl om nøjagtigheden, bedes du kontakte kundeafdelingen (Consumer Relations).

Fejl og fejlfinding

Fejlmeddelelse	Situation	Løsning
	Når der er 20 % tilbage af batteriets kapacitet, blinker advarselssymbolet om lavt batteri, men enheden kan imidlertid stadig fungere, indtil der er 0 % tilbage af batteriets kapacitet.	Udskift batterierne.
	Hvis batteriikonet lyser konstant og er det eneste, der ses på displayet, virker enheden ikke. Batteriet skal udskiftes med det samme.	Udskift batterierne.
	Denne meddelelse vises, når den målte temperatur er lavere end 34 °C eller højere end 43 °C, eller når den omgivende temperatur ligger uden for anvendelsesområdet på 15 °C – 40 °C.	Mål temperaturen igen ved nøje at følge anvisningerne i afsnittet "Sådan anvendes dit Braun Berørings- og berøringsfri termometer".



Systemfejl – Selvtestdisplayet blinker kontinuerligt og efterfølges ikke af klarbippet og klar-symbolet.

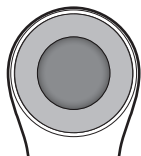
Hvis fejlen vedvarer,

Hvis fejlen stadig vedvarer,

Vent 1 minut, indtil termometret slukker automatisk og derefter tænder igen.

... nulstil batteriet ved at tage batterierne ud og sætte dem i igen.

... kontakt kundeservice.



Blank skærm. Termometret har ingen strøm.

Tjek, om batterierne er sat korrekt i. Tjek også batterierne polaritet (<+> og <->).

Kontakt kundeservice, hvis termometeret stadig ikke fungerer.

Pleje og rengøring

Brug en spritserviet eller vatpind fugtet med alkohol (70 % isopropyl) til at rengøre termometerhuset og målesonden. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i det indre af termometeret. Brug aldrig slibende rengøringsmidler, fortynder eller benzen til rengøring, og nedsænk aldrig instrumentet i vand eller andre rengøringsvæsker. Vent 10 minutter efter rengøring, inden der tages en temperaturmåling. Sørg for at udskifte beskyttelsesdækslet efter brug for at forhindre ridser eller skader på termometeret.

Indsæt aldrig en skarp genstand i scannerområdet eller en anden åben overflade på termometeret.

Udskiftning af batterier

Dette Berørings- og berøringsfri termometer leveres med 2 AAA-batterier. Udskift dem med 2 nye AAA-batterier, når det blinkende batterisymbol vises på LCD-skærmen. For at skifte batterier skal du åbne batteridækslet og fjerne batterierne. Udskift batterierne, så de passer korrekt, som vist i batterirummet. Fjern batteriet fra produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid, for at undgå skader på termometeret som følge af et lækende batteri.



For at beskytte miljøet skal opbrugte batterier bortskaffes på genbrugsstationer ifølge nationale og lokale bestemmelser.

Garanti

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i to år (2 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med ikke-Braun-mærkede dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.hot-europe.com/support eller finde servicekontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Kun Storbritannien: Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

Enhedens LOT- og SN-numre er trykt på klassificeringsetiketten i batterirummet.

Fremstillingsdatoen fremgår af LOT-nummeret. De første tre cifre er tallet for den dag på året, hvor produktet blev fremstillet, og de efterfølgende to cifre er de sidste to tal i det kalenderår, produktet blev fremstillet.

Produktspecifikationer

Type:	Berørings- og berøringsfrit (BNT400)
Måleområde:	34 °C – 43 °C
Følsomhed:	0,1 °C
Laboratorienøjagtighed:	0,2 °C for 35 °C – 42 °C uden for dette område ± 0,3 °C (Omgivelsestemperatur: 15 °C til 40 °C Dette termometer viser en beregnet, anslået værdi svarende til oral temperatur.
Display:	Liquid Crystal Display, 4 tegn plus særlige ikoner
Akustik:	Audio: Normalt tempareturområde = Grønt tempareturområde: 1 lang bip af 0,4 sekunds varighed Feber = Rødt eller gult tempareturområde: 10 korte bip af 0,2 sekunds varighed
Driftstemperatur:	15 °C – 40 °C
Automatisk slukning:	Ca. 30 efter sidste måling
Vægt:	100 g (med batterier), 82,5 g (u. batterier)
Langsigtede opbevaringsområder	
Opbevarings-/transporttemperatur:	-25 °C – 55 °C
Fugtighed:	15–95 % ikke-kondenserende
Batteri:	(2) AAA-batterier - mindst 500 målinger
Tryk:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Dette produkt overholder bestemmelserne i Rådets direktiv 93/42/EØF (direktivet om medicinsk udstyr) og 2011/65/EU (ROHS).



Udstyr med type BF anvendte dele

IP22

Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på mindst 12,5 mm. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når instrumentet holdes i en skrå vinkel på op til 15 grader.



Driftstemperatur



Opbevaringstemperatur



Se brugsanvisningen

Udstyr med intern strømforsyning

Kontinuerlig drift

ELEKTROMEDICINSK UDSTYR kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC.

For en udførlig beskrivelse af EMC-krav henvises der til www.hot-europe.com/support.

Transportabelt og mobil RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på ELEKTROMEDICINSK UDSTYR.

Tag batterierne ud af termometret, hvis du ikke har brug for det i længere tid ad gangen, så du undgår at beskadige termometret pga. lækkende batterier.



Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronisk affald. Af miljømæssige hensyn må produktet ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation.

Kiitos, että ostit kosketuset ja kosketuksessa mittaavan kuumemittarin (BNT400). Tämä kuumemittari on korkealaatuinen tuote, joka sisältää viimeisintä tekniikkaa ja joka on testattu kansainvälisten standardien mukaisesti. Tuotteen ainutlaatuinen tekniikka mahdollistaa vakaan, tarkan lukeman joka mittauksella. Kuumemittari testaa itsensä joka kerta, kun se kytketään päälle, joten mittauksen tarkkuus on aina taattu. Braun No touch + touch -kuumemittari on tarkoitettu kotiympäristössä tapahtuvaan kaikenikäisten ihmisten lämpötilan ajoittaiseen mittaukseen keskeltä otsaa koskettaen tai ilman kosketusta.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja pidä ohjeet ja kuumemittari turvallisissa paikkaissa.

Tuotteen kuvaus (Katso sivu 1)

- 1 Virtapainike
- 2 Skanneri
- 3 LCD-näyttö
- 4 Lämpötilapainike
- 5 Paristolokeron kansi
- 6 Skannerin suojus
- 7 Äänettömän toimintatilan kytkin
- 8 Ohjausvalo
- 9 Ruoan ja kylpyveden lämpötilan mittaustila
- 10 Age Precision® -painike
- 11 Fahrenheit–Celsius-kytkin (paristolokeron sisällä)



VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Säilytettävä alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ÄLÄ KOSKAAN käytä kuumemittaria muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Noudata yleisiä varotoimenpiteitä käyttäessäsä sitä lapsilla.

ÄLÄ KOSKAAN upota kuumemittaria veteen tai muihin nesteisiin (se ei ole vedenpitävä). Puhdista ja desinfioi se kohdan "Ylläpito ja puhdistus" mukaisesti.

ÄLÄ säilytä tätä kuumemittaria äärimmäisissä lämpötiloissa, ts. alle -25 °C tai yli 55 °C (alle -13 °F tai yli 131 °F), tai liian kosteassa tilassa (suhteellinen kosteus yli 95 %, ei tiivistäviä).

Jos kuumemittaria säilytetään sen käyttöpaikkaa viileämmässä tai lämpimämmässä paikassa, anna sen mukautua huoneenlämpöön 10 minuuttia ennen mittausta.

ÄLÄ käytä kuumemittaria, jos skanneri tai itse mittari näyttää vaurioituneelta. **ÄLÄ** yritä korjata tuotetta.

ÄLÄ KOSKAAN työnää mitään tarväävä esinettä skannerin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Tässä kuumemittarissa on korkealaatuista tarkkuusosia. **ÄLÄ** pudota laitetta. Suojaa sitä voimakkaista iskuilta. **ÄLÄ** väänää laitetta tai mittaussanturia.

Tämä kuumemittari on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Kuumemittarin käyttöä ei ole tarkoitettu korvaamaan lääkärin neuvoja.

Lämpötilan nousu saattaa olla merkki vakavasta sairaudesta, etenkin vastasyntyneillä ja pikkulapsilla tai vanhuksilla tai ruumiiltaan tai immuunijärjestelmältään heikoilla aikuisilla. Pyydä välittömästi ammattilaisen apua, jos seuraavien potilaiden lämpötila on koholla:

- vastasyntyneet ja alle kolmen kuukauden ikäiset lapset (käännä heti lääkärin puoleen, jos lämpötila ylittää 37,4 °C [99,4 °F])
- yli 60-vuotiaat (iäkkäiden henkilöiden kuume voi olla vähäistä tai heillä ei ole kuumetta lainkaan)
- henkilöt, joilla on diabetes mellitus tai heikentynyt immuunijärjestelmä (esim. HIV-positiivisuus, syöpään annettu kemoterapia, jatkuva hylkimisenestohoito, pernan poistoleikkaus)
- vuodepotilaita (esim. hoitokodin potilas, aivohalvaus, ala- tai neliraajahalvaus, leikkauksesta toipuminen)
- siirteen vastaanottaja (esim. maksa-, sydän-, keuhko- tai munuaisiirto).

Tätä kuumemittaria ei ole tarkoitettu käytettäväksi keskosille eikä raskauden keston nähdessä pienipainoisille vauvoille. Keskosiksi määritellään sikiöiältään alle 37-viikkoiset vauvat. Raskauden keston nähdessä pienipainoisiksi vauvoiksi määritellään sikiöiältään vähintään 37-viikkoiset vauvat, joiden paino on 10. prosenttipisteen alapuolella sikiöiältään samanikäisiin vauvoihin nähden.

Kuumemittaria ei ole tarkoitettu vajaanlämpöisyyden tulkitsemiseen. Jos laite näyttää lämpötilaa 36,4 °C (97,5 °F) tai sen alle, LED-taustavalon väri on vihreä tai valkoinen ja henkilön oireet tai käytös ovat epätypillisiä, ota yhteyttä lääkäriin tai muuhun terveydenhuollon ammattilaiseen.

ÄLÄ anna lasten mitata lämpöään ilman aikuisen valvontaa.

Ota yhteyttä lääkäriin, jos havaitset seuraavia oireita: selittämätön ärtyisyys, oksentelu, ripuli, veden riittämättömästi saannista johtuva elimistön kuivuminen, muutokset ruokahalussa tai aktiivisuudessa, kohtaus, lihaskipu, vilunväreet, niskan jäykkyys, kipu virtsatussa jne., vaikka kuumetta ei olisiakaan.

Vaikka lämpötila olisi normaali eikä kuumetta ole, henkilö saattaa tarvita lääkärin hoitoa. Jos potilas saa antibiootteja, kipulääkkeitä tai kuumetta vähentäviä lääkkeitä, hänen sairautensa vakavuutta ei pidä arvioida pelkästään lämpötilalukemien perusteella.

ÄLÄ muuntele laitetta ilman valmistajan lupaa.

Miksi Braun No touch + touch?

Mittaus alle 2 sekunnissa

Innovatiivinen infrapunatekniikka mahdollistaa otsan lämpötilan mittauksen alle 2 sekunnissa joko koskettaen tai ilman kosketusta.

Tarkka ja luotettava

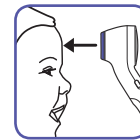
Ainutlaatuisen tekniikan ansiosta kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari ottaa talteen otsan luonnollisella tavalla säteilevän lämmön ja laskee kehon lämpötilan. Sama ammattimainen tarkkuus saavutetaan joko koskettamalla lapsen otsaa tai pitämällä mittaria jopa 2,5 cm:n etäisyydellä siitä.



Helppokäyttöinen

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari on ei-invasiivinen. Mittaus voidaan tehdä jopa lapsen nukkessa.

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari on lapselle turvallisempi kuin rektaalinen (peräsuolen) lämpömittari ja helppokäyttöisempi kuin muut menetelmät.



Turvallinen ja hygieeninen

Kosketuseton mittausvaihtoehto auttaa vähentämään mikrobin leviämistä.

Voidaan käyttää täysin turvallisesti lapsille ja aikuisille.

Kuinka Braun No touch + touch -kuumemittari toimii?

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari mittaa infrapunasäteilyä, joka säteilee ihosta otsan keskialueella.

Tämä talteen otettu energia kerätään linssin kautta ja muutetaan lämpötila-arvoksi.

Kosketuksetta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari on testattu kliinisesti, ja sen on osoitettu olevan turvallinen ja tarkka, kun sitä käytetään käyttöoppaan mukaisesti.

Värikoodattu Age Precision®-näyttö

Kliinisten tutkimustulosten mukaan kuumeen määritelmä muuttuu vastasyntyneiden kasvaessa pikkulapsiksi ja näiden kasvaessa aikuisiksi.¹

Välitse sopiva ikäasetus ja mittaa lämpö, jolloin näyttö ilmaisee muuttumalla vihreäksi, keltaiseksi tai punaiseksi, onko lämpötila normaalien, kuumeen vai korkean kuumeen alueella.

Laitte on tarkoitettu vain ihmisen ruumiinlämmön mittaamiseen. Laitteeseen on myös ruoka/kylpy-tila. Sitä ei ole tarkoitettu vakavan tilan tai sairauden diagnosointiin tai tarkkailuun.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (5): 383-390.

Lämpötilan mittaamista koskevia vinkkejä

On tärkeää tietää, mikä kunkin henkilön normaali lämpötila on hänen ollessaan terve. Tämä on ainoa keino diagnosoida kuume tarkasti. Ota useita lukemia terveeltä henkilöltä normaalin lämpötilan määrittämiseksi.

Lapsen normaali lämpötila voi olla niinkin korkea kuin 37,7 °C (99,9 °F) tai niinkin matala kuin 36,1 °C (97,0 °F). On huomattava, että tämä laitteen mittaus on 0,5 °C (0,9 °F) alempi kuin peräsuolesta tehtävä digitaalinen mittaus.

Henkilön on oltava sisällä 30 minuutin ajan ennen mittausta.

Huomaa: kuumemittarin ja henkilön pitäisi olla samassa ympäristön lämpötilassa vähintään 10 minuuttia.

Pidä kuumemittari ja otsa **AINA** paikoillaan mittauksen aikana. **ÄLÄ** liikuta kuumemittaria ennen kuin kuulet loppumerkkiään. **ÄLÄ** mittaa vauvan lämpöä imettämisen aikana tai heti sen jälkeen.

Syöminen, juominen ja fyysinen aktiivisuus on kielletty ennen mittausta ja sen aikana. Riisu päähineet ja odota 10 minuuttia ennen mittausta.

Poista lika tai hiukset otsan alueelta ennen mittauksen tekemistä. Odota 10 minuuttia puhdistuksen jälkeen ennen mittausta.

Mittaa lämpötila **AINA** täsmälleen ohjeiden mukaisesti. Jos mittaus tehdään väärästä paikasta, lämpötilatulokset voivat vaihdella,

Omaa lämpöään mittaaville suosittellean kosketusvaihtoehdon käyttöä kosketuksettomana sijasta.

Seuraavissa tilanteissa suosittellean, että lämpötila mitataan samasta kohdasta kolme kertaa ja korkein lukema hyväksytään:

- vastasyntyneet ensimmäisen 100 päivän aikana
- alle kolmivuotiaat lapset, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt ja joille kuume tai sen puuttuminen on kriittisen tärkeää
- kun käyttäjä opettelee käyttämään kuumemittaria ensimmäistä kertaa, kunnes hän tuntee laitteen toiminnot ja saa yhtäpitäviä lukemia.

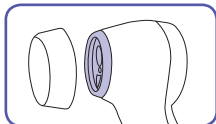
Yleiset varoimenpiteet:

- Poista kaikki hiki kuivalla liinalla ennen mittausta.
- Älä pidä jäähdyttäviä tai lämmittäviä liinoja otsalla vähintään 30 minuuttiin ennen mittausta.
- **ÄLÄ** mittaa lämpötilaa arkipukoksen, avohaavojen tai hiertymien päältä.
- Pidä mittausanturi ja linssi puhtaina. Vältä koskemasta suoraan anturiin tai linssiin.
- Säilytä kuumemittari **AINA** suojus paikallaan, jotta lika ja naarmut eivät pääse vaurioittamaan laitetta.
- Muista poistaa suojus ennen mittausta ja asettaa se takaisin paikalleen kuumemittarin käytön jälkeen.

Kuinka Braun No touch + touch -kuumemittaria käytetään

Huomaa: kuumemittarin ja henkilön pitäisi olla samassa ympäristön lämpötilassa vähintään 10 minuuttia.

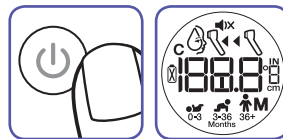
1 Poista suojus



2 Käynnistys

Paina virtapainiketta kerran ja vapauta se. Taustavalo syttyy ja käynnistysjakso alkaa.

HUOMAA: varmista ennen mittausta, että skannerin suojus on poistettu.



3 Valitse ikäasetus

Valitse ikä Age Precision® -painikkeella.

Laitte alkaa käydä läpi ikäalueita ja korostaa 3 aluetta, joista voit valita: 0–3 kuukautta (👶), 3–36 kuukautta (👦) tai yli 36 kuukautta (👤).

Selaa ikäasetuksia painamalla Age Precision® -painiketta, kunnes valitset henkilöille sopivan iän.

3.1 Ensisijaisen ikäalueen asettaminen (ikäasetuksen lukitseminen)

Jos haluat tallentaa ensisijaisen ikäalueen niin, että se valitaan automaattisesti, kun kuumemittari kytketään päälle, toimi seuraavasti:

A. Varmista, että kuumemittari on pois päältä.

B. Paina virtapainiketta (⏻) ja Age Precision -painiketta (⊕) neljän sekunnin ajan. Laitte kytkeytyy päälle, näyttöön tulee keltainen taustavalo ja kolme ikäaluekuvaketta vilkkuvat.

C. Paina Age Precision (⊕) -painiketta. Valittu ikäalue vilkkuu. Paina Age Precision -painiketta, kunnes haluamasi ikäalue vilkkuu näytössä.

D. Kun haluttu ikäalue on valittu, lopeta painikkeen painaminen ja odota 3 sekuntia. Vihreä taustavalo syttyy ja valittu ikäalue lakkaa vilkkumasta. Neljän sekunnin kuluttua kuumemittari kytkeytyy pois päältä.

E. Ensijainen ikäalue valitaan automaattisesti, kun kuumemittari kytketään päälle.

Huomaa: myös ensisijaisen ikäalueen kanssa jokaisen käytön aikana valita voidaan vaihtoehtoinen ikäalue painamalla Age Precision -painiketta, kun ikäaluekuvake tulee näyttöön kuumemittarin päälle kytkemisen jälkeen.

F. Ensijainen ikäalue poistetaan avaamalla paristolokeron kansi, irrottamalla paristot, odottamalla 30 sekuntia ja asettamalla paristot takaisin paikoilleen.

TÄRKEÄÄ: tarkkojen lukemien varmistamiseksi lämpötilalukema on aina otettava henkilön ikää vastaavalla ikäalueella.



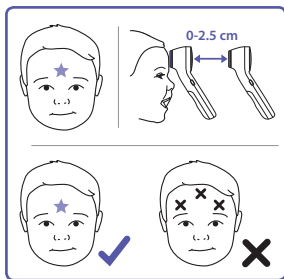
4 Aseta

Aseta kuumemittari keskelle otsaa tai korkeintaan 2,5 cm:n etäisyydelle siitä, aivan kulmakarvojen väliin.

Kun kuumemittari on valmis ja otsalla tai 2,5 cm:n etäisyydellä siitä, näyttöön tulee vaakasuora katkoviivojen jono ("---").

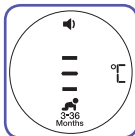
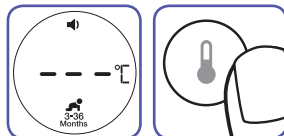
Kosketuksetonta mitausta varten keltainen ohjausvalo näyttää, mihin tähtää.

Jos kulmakarvojen alue on hiusten, hien tai liian peitossa, puhdista alue etukäteen lukeman tarkkuuden parantamiseksi. On tärkeää pitää kuumemittari ja otsa paikoillaan mittauksen aikana. Liike vaikuttaa lämpötilalukemaan.



5 Mittaa lämpötila

Kolme katkoviivaa tarkoittavat sitä, että kuumemittari on valmis mittaamaan lämpötilan. Paina lämpötilapainiketta. Näytössä näkyy katkoviiva-animaatio samalla kun lukemaa otetaan. Kun lukema on valmis, kuuluu vahvistusäänimerkki ja näytössä näkyy asianmukainen kuumeen värivalo.



Jos laitetta pidetään liian kaukana, näyttöön tulee teksti "0-2 cm", joka on kehoitus siirtää mittari lähemmäs otsaa. Siirrä laitetta hitaasti otsaa kohti, kunnes katkoviiva-animaatio käynnistyy ja lukema tulee näyttöön.

6 Lue lämpötila

Jos lämpötila on normaalilla alueella, kuuluu pitkä äänimerkki, kun mittaus on valmis. Jos lämpötila on kuumeen alueella, mittauksen valmistuminen ilmaistaan kymmenellä lyhyellä äänimerkillä.

Ikäalue	Vihreä Normaali lämpötila	Keltainen Kuume	Punainen Korkea kuume
0*–3 kuukautta	≥35,8...≤37,4 °C (≥96,4...≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
3*–36 kuukautta	≥35,4...≤37,6 °C (≥95,7...≤99,6 °F)	≥37,6...≤38,5 °C (≥99,6...≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
36 kuukautta – aikuisen	≥35,4...≤37,7 °C (≥95,7...≤99,9 °F)	≥37,7...≤39,4 °C (≥99,9...≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

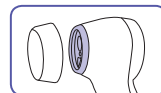
* 0 kuukauden ikäiseksi määritellään vähintään 37 viikon sikiöiässä syntyneet vauvat.

7 Sammuttaminen

Sammuta painamalla virtapainiketta. Laite sammuu myös automaattisesti 30 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

No touch -asetuksen käyttö ruoan/kylpyveden lämpötilan mittausta varten

1 Poista suojus



2 Käynnistys

Paina virtapainiketta kerran ja vapauta se. Taustavalo syttyy ja käynnistysjako alkaa.

HUOMAA: varmista ennen mittausta, että skannerin suojus on poistettu.



3 Valitse ruoan ja kylpyveden lämpötilan mittaustila

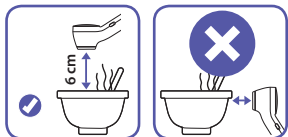
Paina ruoan ja kylpyveden lämpötilan mittaustilan painiketta. Kuuluu äänimerkki, ruoka- ja kylpykuvake (🍲) tulee näyttöön, näytön taustavalo muuttuu siniseksi ja näkyviin tulee kolme viivaa, jotka ilmaisevat, että mittari on valmis lämmön mittaamiseen.



4 Aseta

Aseta mittari korkeintaan 6 cm:n etäisyydelle kylpyvedestä tai ruoasta.

Huomaa: ruoan tai kylpyveden lämpötilaa mitattaessa lämpömittari on suunnattava suoraan ruokaan tai kylpyveteen. **ÄLÄ** kohdista sitä neste- tai ruoka-astian reunoihin. **ÄLÄ** kosketa nestettä tai ruokaa mittarilla.



5 Mittaa lämpötila

Paina lämpötilapainiketta (voit joko pitää painiketta painettuna tai painaa sitä ja vapauttaa sen.) Näytössä näkyy katkoviiva-animaatio samalla kun lukemaa otetaan. Kun lukema on valmis, näytössä näkyy lämpötilalukema.



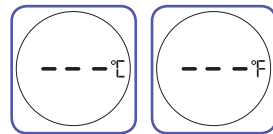
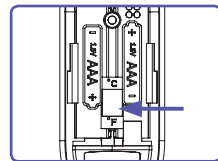
6 Lue lämpötila

Poista laite ja lue lämpötila.



Lämpötila-asteikon muuttaminen

- 1 Avaa paristolokero ja poista paristot.
- 2 °C / °F -kytkin sijaitsee paristolokerossa.
- 3 Liu'uta kytkin asentoon °C tai °F halutun lämpötila-asteikon asettamiseksi.
- 4 Laita paristot takaisin paikoilleen ja sulje paristolokeron kansi.

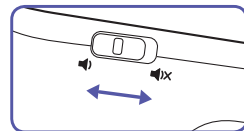


Celsius

Fahrenheit

Äänitilan muuttaminen

Braun No touch + touch -kuumemittarin äänimerkit voidaan mykistää, jotta nukkuva lapsi ei herää. Äänetön tila aktivoidaan liu'uttamalla kytkin äänetön tila -asentoon ja mittaamalla lämpötila. Näytössä näkyy kuvake, joka osoittaa mittarin olevan äänettömässä tilassa.


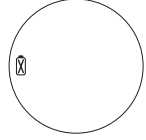




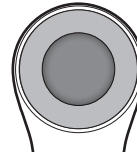
Kalibrointi

Kuumemittari kalibroidaan valmistuksen yhteydessä. Jos sitä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti, säännöllistä uudelleensäätöä ei tarvita. Jos mittaustulosten tarkkuus epäilyttää jossain tilanteessa, ota yhteys asiakaspalveluun.

Valmistuspäivä ilmenee kuumemittarin paristolokerossa sijaitsevasta LOT-numerosta. Ensimmäiset kolme (3) numeroa LOT-koodin jälkeen osoittavat juliaanisen kalenterin mukaisen valmistuspäivän ja seuraavat kaksi (2) numeroa osoittavat tuotteen valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa. Viimeiset tunnisteen otat valmistajan osoittavat kirjaimet.

Esimerkki: LOT 11614tav, tämä tuote on valmistettu vuoden 2014 116. päivänä.

Virheviesti	Tilanne	Ratkaisu
	Kun pariston kestoikästä on jäljellä 20 %, näytössä vilkkuu alhaisen varauksen symboli. Laite voi silti toimia, kunnes pariston kestoikästä on jäljellä 0 %.	Vaihda paristot.
	Jos näytön symboleista näkyy vain jatkuvasti palava pariston kuvake, laite ei voi toimia. Paristo on vaihdettava heti.	Vaihda paristot.
	Tämä viesti näkyy, kun mitattu lämpötila on alle 34 °C (93,2 °F) tai yli 43 °C (109,4 °F) tai kun ympäristön lämpötila on käyttöalueen 15–40 °C (59°–104 °F) ulkopuolella.	Mittaa lämpötila uudelleen noudattamalla ”Kuinka kuumemittaria käytetään” kohdan ohjeita.
	Järjestelmävirhe – automaattisen testin näyttö vilkkuu jatkuvasti eikä sitä seuraa valmiin äänimerkki eikä valmiin symboli. Jos virhe ei häviä, Jos virhe ei vielä häviä,	Odota (1) minuutin verran, kunnes kuumemittari sammuu automaattisesti, ja käynnistä se uudelleen. ... nollaa kuumemittari ottamalla paristot ulos ja asentamalla ne takaisin. ... ota yhteyttä asiakaspalveluun.



Tyhjä näyttö. Kuumemittarissa ei ole virtaa.

Tarkista, onko paristot asetettu oikein. Tarkista myös paristojen napaisuus (<+> ja <->).

Jos mittari ei vielä toimi, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Ylläpito ja puhdistus

Puhdista kuumemittarin kotelo ja mittausanturi alkoholipitoisella puhdistuspyyhkeellä tai alkoholilla (70-prosenttinen isopropanoli) kostutetulla pumpulitupolla. Varmista, ettei nestettä pääse kuumemittarin sisälle. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, ohentimia tai bentseeniä puhdistamiseen. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun puhdistusnesteeseen. Odota 10 minuuttia puhdistamisen jälkeen ennen mittauksen tekemistä. Muista laittaa suojus takaisin paikalleen käytön jälkeen, jotta kuumemittari ei naarmuunnu tai vaurioiduu.

Älä koskaan työnnä mitään mitään terävää esinettä skannerin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Paristojen vaihto

Kosketuksesta ja kosketuksessa mittaavan kuumemittarin mukana toimitetaan kaksi AAA-paristoa. Vaihda ne kahteen uuteen AAA-paristoon, kun vilkkuva pariston symboli näkyy LCD-näytössä. Vaihda paristot liu'uttamalla paristolokeron kansi auki ja poistamalla paristot. Aseta tilalle uudet paristot. Varmista, että ne asettuvat oikein päin paristolokerossa osoitetulla tavalla. Poista paristo tuotteesta, jos sitä ei tarvita pitkään aikaan. Näin voit välttää vuotoavan pariston aiheuttaman kuumemittarin vaurioitumisen.



Vie tyhjät paristot asianmukaiseen keräyspisteeseen kansallisten tai paikallisten määräysten mukaisesti. Näin suojelet luontoa.

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuajana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostositteita tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kahden (2) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusvial. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden kuin Braun-merkkisten osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyyntösi, käy verkkosivustolla www.hot-europe.com/support tai katso huollon yhteyshenkilön tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu paristolokerossa olevaan arvokilpeen.

Valmistuspäivä ilmenee LOT-numerosta. Ensimmäiset kolme numeroa osoittavat julaianisen kalenterin mukaisen valmistuspäivän ja seuraavat kaksi numeroa osoittavat tuotteen valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa.

Tuotteen tekniset tiedot

Tyyppi:	Kosketuksesta ja kosketuksessa mitattava (BNT400)
Mittausalue:	34–43 °C (93,2–109,4 °F)
Tarkkuus:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratoriotarkkuus:	0,2 °C alueelle 35–42 °C (0,4 °F alueelle 95–107,6 °F) tämän alueen ulkopuolella ±0,3 °C/0,5 °F (Ympäristön lämpötila: 15–40 °C (59–104 °F) Tämä kuumemittari näyttää vastaavan laskennallisen suun lämpötila-arvion. nestekidenäyttö, 4 numeroa ja erikoiskuvakkeita äänimerkit: Normaali lämpötila-alue = vihreä lämpötila-alue: 1 pitkä äänimerkki, joka kestää 0,4 sekuntia Kuume = punainen tai keltainen lämpötila-alue: 10 lyhyttä äänimerkkiä, jotka kestävät 0,2 sekuntia 15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Näyttö:	
Ääni:	
Käyttölämpötila:	
Automaattinen sammutus:	noin 30 sekunnin kuluttua viimeisestä mittauksesta
Paino:	100 g (paristojen kanssa), 82,5 g (ilman paristoja)
Pitkäaikainen säilytys:	
Säilytys-/kuljetuslämpötila:	-25–55 °C (-13–131 °F)
Kosteus:	15–95 %, ei tiivistyvä
Paristo:	2 AAA-paristoa - vähintään 500 mittausta
Paine:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Tämä tuote täyttää EU:n direktiivien 93/42/ETY (lääkintälaitedirektiivi) ja 2011/65/EU (RoHS) vaatimukset.



Laite, jossa on BF-tyypin liityntäosia.



Käyttölämpötila



Katso lisätietoja käyttöohjeista

IP22

Suojattu vierailta esineiltä, joiden halkaisija on vähintään 12,5 mm. Suojattu pystysuoraan tippuvalta vedeltä, kun laitetta kallistetaan enintään 15 astetta.



Säilytyslämpötila

Sisäisen voimanlähteen sisältävä laite

Jatkuva käyttö

SÄHKÖKÄYTTÖISIÄ LÄÄKINTÄLAITTEITA käytettäessä on otettava huomioon sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat erityiset varotoimet.

Katso tarkempi kuvaus EMC-vaatimuksista osoitteessa www.hot-europe.com/support.

Radiotaajuista säteilyä käyttävät kannettavat ja siirrettävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa haitallisesti SÄHKÖKÄYTTÖISIIN LÄÄKINTÄLAITTEISIIN.

Poista paristo laitteesta, jos sitä ei tarvita pitkään aikaan. Näin voit välttää vuotavan pariston aiheuttaman kuumemittarin vaurioitumisen.



Tämä tuote sisältää paristoja ja kierrätettävää elektroniikkaromua. Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana, vaan vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin suojelet luontoa.

Zahvaljujemo na kupnji toplomjera (BNT400). Ovaj toplomjer je visokokvalitetan proizvod koji uključuje najnoviju tehnologiju i testiran je u skladu s međunarodnim standardima. Svojom jedinstvenom tehnologijom proizvod omogućuje stabilno i točno očitavanje pri svakom mjerenju. Toplomjer provodi samoprovjeru svaki put kad se uključite te tako uvijek jamči točnost mjerenja. Braun toplomjer Bez dodira + s dodirom namijenjen je povremenom određivanju temperature ljudskog tijela u kućanstvu, kod osoba svih dobi u načinu rada "s dodirom" i "bez dodira", koristeći središte čela kao mjerno mjesto.

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja proizvoda te čuvajte upute i toplomjer na sigurnom.

Opis proizvoda (vidi stranicu 1)

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Gumb za uključivanje/isključivanje | 2 Čitač |
| 3 LCD zaslon | 4 Gumb za početak mjerenja |
| 5 Pokrov baterija | 6 Zaštitni poklopac čitača |
| 7 Prekidač tihog načina rada | 8 Svjetlo vodiča za vrućicu |
| 9 Način rada za temperaturu hrane i kupke | 10 Gumb Age Precision® |
| 11 Preklopnik Fahrenheit na Celzijus (unutar odjeljka za bateriju) | |



UPOZORENJA I MJERE OPREZA

Čuvajte ga izvan dohvata djece mlađe od 12 godina.

NIKADA ne koristite toplomjer u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Slijedite opće sigurnosne mjere predostrožnosti pri upotrebi kod djece.

NIKADA ne uranjajte toplomjer u vodu ili druge tekućine (nije vodootporan). Za čišćenje i dezinfekciju slijedite upute u dijelu "Njega i čišćenje".

NE pohranjujte toplomjer na temperaturama ispod -25 °C ili iznad 55 °C (ispod -13 °F ili iznad 131 °F) ili u prekomjernoj vlazi (iznad 95% relativne vlažnosti bez kondenzacije).

Ako je toplomjer pohranjen na mjestu koje je hladnije ili toplije od onoga gdje će se upotrebljavati, prije mjerenja ostavite 10 minuta da se prilagodi na sobnu temperaturu.

NE koristite toplomjer ako ima znakova oštećenja na čitaču ili samom toplomjeru. Ako je oštećen **NEMOJTE** pokušavati popraviti proizvod.

NIKADA ne stavljajte oštar predmet u područje čitača ili bilo koju drugu otvorenu površinu na toplomjeru.

Ovaj toplomjer sadrži precizne dijelove visoke kakvoće. **NEMOJTE** ispustiti toplomjer. Zaštitite ga od jakih udara i protresanja. **NEMOJTE** uvijati toplomjer ili mjerni senzor.

Toplomjer je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

Upotreba ovog toplomjera nije zamjena za savjetovanje s Vašim liječnikom.

Povišenje temperature može signalizirati ozbiljnu bolest, osobito u novorođenčadi i dojenčadi, ili kod odraslih koji su stari, slabi ili im je oslabljen imunološki sustav. Odmah zatražite stručni savjet kada se povišena temperatura javi kod osoba koje su:

- novorođenčad i dojenčad mlađa od 3 mjeseca (odmah se posavjetujte s liječnikom ako temperatura prelazi 37,4 °C [99,4 °F])
- osobe starije od 60 godina (vrućica može biti prikrivena ili odsutna kod starijih osoba)
- osoba s dijabetesom ili oslabljenim imunološkim sustavom (npr. HIV pozitivni, na kemoterapiji za rak, na dugotrajnoj terapiji imunosupresivima, splenektomija)
- osobe koji su prikovane za krevet (npr., bolesnik u domu za nemoćne, s moždanim udarom, kronicnom bolesti, paraplegijom, kvadrilegijom, na oporavku od operacije)
- primatelji transplantata (npr. transplantacija jetre, srca, pluća, bubrega)

Ovaj toplomjer nije namijenjen za prijevremeno rođene bebe ili bebe male porođajne težine za gestacijsku dob. Prijevremeno rođene bebe se definira kao bebe s kalendarskom starosti manjom od 37 tjedana. Mala porođajna težina za gestacijsku dob definirana je kao beba rođena u 37 tjedana ili kasnije, s težinom ispod 10. percentila za bebe iste gestacijske dobi.

Toplomjer nije namijenjen za interpretaciju preniknih temperatura (hipotermija). Ako uređaj pokazuje temperaturu od 36,4 °C (97,5 °F) ili manje s LED pozadinskim osvijetljenjem zelene ili bijele boje, a osoba pokazuje atipične simptome ili ponašanja, obratite se svom liječniku ili zdravstvenom radniku.

NE dopuštajte djeci da si mjere temperaturu bez nadzora.

Obratite se svom liječniku ako vidite simptome kao što su nerazjašnjena razdražljivost, povraćanje, proljev, dehidracija, promjene teka ili aktivnosti, napadaj, bol u mišićima, drhtanje, ukočen vrat, bol pri mokrenju itd., čak i u odsustvu vrućice.

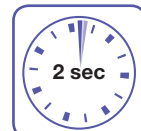
Čak i kad nema vrućice, oni koji pokazuju normalnu temperaturu mogu još uvijek trebati liječničku pomoć. Osobe koje uzimaju antibiotike, analgetike ili antipiretike ne smiju se procjenjivati isključivo prema očitavanju temperature kako bi se odredila težina njihove bolesti.

NE radite preinake na uređaju bez dopuštenja proizvođača.

Zašto Braunov toplomjer Bez dodira + s dodirom?

Mjerenje za manje od 2 sekunde

Inovativna infracrvena tehnologija omogućuje mjerenje u manje od 2 sekunde, bez obzira izaberete li opciju s dodirom ili bez dodira.



Točan i pouzdan

Zahvaljujući jedinstvenoj patentiranoj tehnologiji toplomjer Bez dodira + s dodirom hvata toplinu koja se normalno otpušta s čela i proračunava temperaturu unutrašnjosti tijela. Dobijte istu profesionalnu točnost bez obzira da li dodirujete djetetovo čelo ili držite do 2,5 cm udaljenosti.



Jednostavan za upotrebu

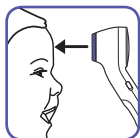
Toplomjer Bez dodira + s dodirom nije invazivan. Mjerenje se može obaviti čak i dok dijete spava.

Toplomjer Bez dodira + s dodirom je manje opasan za dijete nego rektalni toplomjer i lakši je za upotrebu od ostalih načina mjerenja.

Neškodljiv i higijenski

Opcija bez dodira svodi na najmanju mjeru širenje bakterija.

Potpuno neškodljiv za upotrebu u djece i odraslih.



Kako radi Braunov toplomjer Bez dodira + s dodirom?

Toplomjer Bez dodira + s dodirom mjeri infracrvenu energiju koja zrači iz kože u sredini. Ova zarobljena energija se skuplja kroz leću i pretvara se u vrijednost ekvivalentnu oralno.

Toplomjer Bez dodira + s dodirom je klinički ispitani te dokazano neškodljiv i točan kada se koristi u skladu s uputama u priručniku.

Age Precision® prikaz u boji

Klinička istraživanja pokazuju da se definicija vrućice mijenja kako novorođenčad prerasta u djecu i djeca odrastaju u odrasle.¹

Odaberite odgovarajuću postavku dobi, izmjerite temperaturu, a zaslon će svijetliti zeleno, žuto ili crveno označavajući je li temperatura normalna, vrućica ili visoka temperatura.

Uređaj je namijenjen samo za mjerenje tjelesne temperature ljudi. Uređaj također ima način mjerenja temperature hrane / kupke. Nije namijenjen dijagnosticanju ili praćenju ozbiljnog zdravstvenog stanja ili bolesti.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (45): 383-390.

Savjeti za mjerenje temperature

Važno je znati normalnu temperaturu svakog pojedinca kada je zdrav. To je jedini način da se točno dijagnostificira vrućica. Za određivanje normalne temperature napravite više očitavanja kada ste zdravi.

Normalna temperatura djeteta može biti visoka kao 37,7 °C (99,9 °F) ili niža od 36,1 °C (97,0 °F). Imajte na umu da ovaj uređaj očitava 0,5 °C (0,9 °F) niže od rektalnog digitalnog mjerenja.

Osoba mora biti u zatvorenom 30 minuta prije mjerenja.

Napomena: toplomjer i osoba bi prije mjerenja temperature trebali barem 10 minuta biti u okolini jednake temperature.

UVIJEK pri mjerenju držite toplomjer i čelo mirno. **NEMOJTE** micati toplomjer dok ne čujete zvuk. **NEMOJTE** mjeriti temperaturu neposredno nakon dojenja bebe.

Osobe ne bi trebali piti, jesti ili biti fizički aktivni prije / tijekom mjerenja. Uklonite šešire i pričekažite 10 minuta prije mjerenja.

Prije mjerenja uklonite nečistoću ili kosu s čela. Nakon čišćenja pričekažite 10 minuta prije mjerenja.

UVIJEK mjerite temperaturu točno kako je rečeno. Rezultati temperature mogu varirati ako je postavljeno na pogrešnom mjestu.

Za osobe koji mjere vlastitu temperaturu, preporučujemo upotrebu opcije s dodirom umjesto bez dodira. U sljedećim situacijama preporučuje se temperaturu izmjeriti tri puta na istom mjestu i najvišu vrijednost uzeti kao očitavanje:

- u novorođenčadi, prvih 100 dana.
- u djece mlađe od tri godine s ugroženim imunološkim sustavom, a za koju je prisutnost ili odsutnost vrućice presudna.
- kad korisnik po prvi put uči kako koristiti toplomjer sve dok se nije dobro upoznao/upoznala s uređajem i dok ne dobiva dosljedna očitavanja.

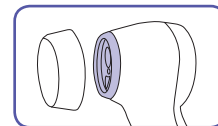
Općenite mjere opreza

- Prije mjerenja suhom krpom uklonite svaki trag znoja.
- 30 minuta prije mjerenja izbjegavajte stavljati na čelo bilo kakve obloge za rashlađivanje ili grijanje.
- **NE** mjerite temperaturu iznad ožiljaka, otvorenih rana ili ogrebotina.
- Držite osjetnik za mjerenje i objektiv čistim. Izbjegavajte izravno dodirivanje senzora ili leće.
- Toplomjer **UVIJEK** čuvajte poklopljen zaštitnim poklopcem kako biste spriječili oštećenja zbog prljavštine ili grebanja.
- Obavezno uklonite zaštitni poklopac prije mjerenja i vratite ga nakon korištenja toplomjera.

Kako koristiti Braunov toplomjer Bez dodira + s dodirom

Napomena: toplomjer i osoba bi prije mjerenja temperature trebali barem 10 minuta biti u okolini jednake temperature.

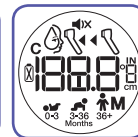
1 Uklonite zaštitni poklopac



2 Uključivanje

Jednom pritisnite i pustite gumb za uključivanje/isključivanje. Pozadinsko osvjjetljenje se upali i uređaj započinje s radom.

NAPOMENA: Provjerite jeste li skinuli zaštitni poklopac čitača prije početka mjerenja.



3 Odaberite postavku dobi

Izaberite dob pritišćući gumb Age Precision*.

Toplomjer će početi kružiti kroz dobne raspone, istaknuvši 3 raspona koje možete odabrati; 0-3 mjeseca (🐣), 3-36 mjeseci (👶), ili 36+ mjeseci (👤).

Pritisnite gumb Age Precision* za pomicanje kroz dobne raspone dok ne odaberete dob koja odgovara osobi.

3.1 Za postavljanje željenog dobnog raspona: (zaključavanje postavke dobi)

Za pohraniti željeni dobnii raspon, tako da se željeni dobnii raspon automatski odabere kada je toplopmjer uključen, slijedite ove korake:

A. Provjerite je li toplopmjer isključen (OFF).

B. Držite pritisnute gumb za uključivanje/isključivanje (⏻) i gumb Age Precision (⏻) 4 sekunde. Uređaj će se uključiti, prikazujući žuto pozadinsko osvetljenje i ikone s 3 dobnia raspona će bljeskati.

C. Pritisnite ponovo gumb Age Precision (⏻). Odabrani dobnii raspon će bljeskati. Pritisnite gumb Age Precision dok se na zaslonu ne počne bljeskati željeni dobnii raspon.

D. Kada je željeni dobnii raspon odabran, prestanite pritisnute gumb i pričekajte 3 sekunde. Zelena pozadinska svjetlost će zasvijetliti, a odabrani dobnii raspon će zasvijetliti neprekidno. Nakon 4 sekunde, toplopmjer će se isključiti.

E. Željeni dobnii raspon biti će automatski odabran kada se toplopmjer uključi (ON).

Napomena: Sa željenim dobnim rasponom, tijekom svake uporabe alternativni dobnii raspon se može odabrati pritiskom na gumenu gumb Age Precision kada se pojavi ikona dobnih raspona, nakon što je termometar uključen.

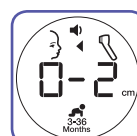
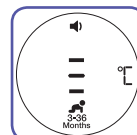
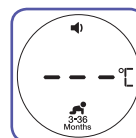
F. Kako biste uklonili željeni dobnii raspon, otvorite pokrov pretinca za baterije, izvadite baterije, pričekajte 30 sekundi i ponovno umetnite baterije.

VAŽNO: Kako biste osigurali precizno očitavanje, uvijek morate očitavati temperaturu u dobnim rasponu koji odgovara dobi pojedinca.



5 Mjerenje temperature

Tri isprekidane crte znače da je toplopmjer spreman za mjerenje temperature. Pritisnite gumb za početak mjerenja. Na zaslonu će biti prikazana animacija isprekidane crte dok se provodi očitavanje. Kada očitavanje završi, čuje se potvrdni zvučni signal i na zaslonu se prikazuje svjetlo boje koja odgovara temperaturi.



Ako je toplopmjer postavljen predaleko od čela, potaknut će Vas da ga približite prikazujući brojke "0-2 cm". Toplopmjer polako približavajte čelu dok se ne pojavi animacija isprekidane crte i očitavanje temperature.

6 Očitavanje temperature

Ako je temperatura u normalnom rasponu, po završetku mjerenja će se oglasiti dugi zvučni signal. Ako je temperatura u rasponu vrućice, deset kratkih zvučnih signala će označiti da je mjerenje završeno.

Raspon dobi	Zeleno Normalna temperatura	Žuto Vrućica	Crveno Visoka vrućica
🐣 0*-3 mjeseca	35,8 – 37,4 °C (96,4 – 99,4 °F)	37,6 – 38,5 °C (>99,6 – ≤101,3 °F)	>37,4 °C (>99,4 °F)
👶 3-36 mjeseci	35,4 – 37,6 °C (95,7 – 99,6 °F)	>37,6 – ≤38,5 °C (>99,6 – ≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
👤 36 mjeseci - odrasli	35,4 – 37,7 °C (95,7 – 99,9 °F)	>37,7 – ≤39,4 °C (>99,9 – ≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

* 0 mjeseci definirano je kao gestacijsko doba veće od ili jednako 37 kalendarskih tjedana pri rođenju.

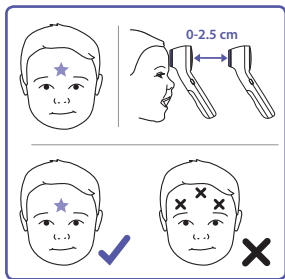
4 Položaj

Postavite toplopmjer na čelo ili na udaljenost do 2,5 cm od sredine čela, neposredno između obrva.

Kad je toplopmjer spreman i na čelu ili na udaljenosti do 2,5 cm od čela, na zaslonu će se pojaviti vodoravan niz crtica ("---").

Za očitavanja bez dodira, žuto svjetlo vodiča za vrućicu će Vam pokazati mjesto na koje ste usmjerili toplopmjer.

Ako je područje iznad obrva prekriveno kosom, znojem ili nečistoćom, prije mjerenja ga očistite kako biste poboljšali točnost očitavanja. Važno je toplopmjer držati mirno tijekom mjerenja. Pomicanje će utjecati na očitavanje temperature.

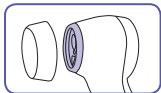


7 Isključivanje

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Uređaj će se automatski isključiti ako se ne koristi 30 sekundi.

Kako koristiti postavku Bez dodira za mjerenje temperature hrane / kupke

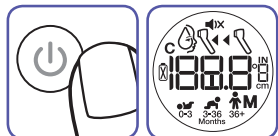
1 Uklonite zaštitni poklopac



2 Uključivanje

Jednom pritisnite i pustite gumb za uključivanje/isključivanje. Pozadinsko osvetljenje se upali i uređaj započinje s radom.

NAPOMENA: Provjerite jeste li skinuli zaštitni poklopac čitača prije početka mjerenja.



3 Odaberite način rada mjerenje temperature hrane / kupke

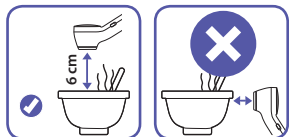
Pritisnite i otpustite gumb za mjerenje temperature hrane / kupke. Čuje se zvučni signal, prikazat će se ikona hrane i kupke (☺), pozadinsko svjetlo zaslona će postati plavo, a na zaslonu će se pojaviti tri crtice ukazujući da je toplomjer spreman mjerenje temperature.



4 Položaj

Postavite toplomjer na udaljenost do 6 cm od vode za kupku ili hrane.

Napomena: Kod mjerenja temperature hrane ili kupke, toplomjer mora biti usmjeren izravno na hranu ili vodu za kupku. **NEMOJTE** usmjeravati na stranice posude u kojoj je tekućina ili hrana. **NE** dodirujte toplomjerom tekućinu ili hranu.



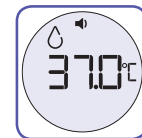
5 Mjerenje temperature

Pritisnite gumb za početak mjerenja (možete pritisnuti i držati gumb ili ga pritisnuti i otpustiti.) Na zaslonu će se tijekom očitavanja prikazati animacija isprekidane crte. Kad a mjerenje završi, na zaslonu će se prikazati očitavanje temperature.



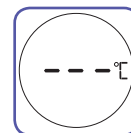
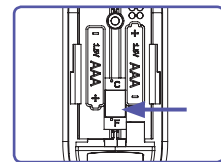
6 Očitavanje temperature

Odmaknite toplomjer i očitajte temperaturu.

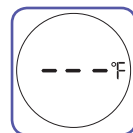


Mijenanje temperature ljestvice

- 1 Otvorite odjeljak za baterije tako da uklonite pokrov baterija.
- 2 U odjeljku za baterije dostupan je prekidač °C/°F.
- 3 Pomaknite prekidač na °C ili °F kako biste namjestili željenu temperaturnu ljestvicu.
- 4 Zamijenite baterije i zatvorite pokrov baterija.



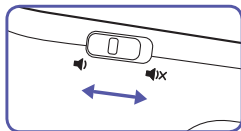
Celzij



Fahrenheit

Mijenjanje glasnoće rada

Braunov toplomjer Bez dodira + s dodirom omogućava Vam stišavanje zvučnih signala kako ne biste probudili dijete koje spava. Za uključivanje tihog načina rada, pomaknite prekidač na položaj za tih način rada i izmjerite temperaturu. Na zaslonu će se pojaviti ikona koja označava da je toplomjer u tihom načinu rada.



Kalibracija

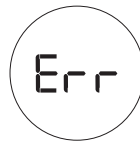
Toplomjer je prvotno kalibriran u vrijeme proizvodnje. Ako se ovaj toplomjer koristi sukladno uputama za uporabu, povremeno ponovno podešavanje nije potrebno. Ako u bilo kojem trenutku posumnjate u točnost mjerenja temperature, molimo vas da se obratite Službi za korisnike.

Datum proizvodnje naveden je u LOT broju koji se nalazi unutar pretinca baterije toplomjera. Prve tri (3) znamenke nakon LOT broja označavaju dan proizvodnje prema Julijanskom kalendaru, a sljedeće dvije (2) označavaju posljednje dvije brojke kalendarske godine proizvodnje. Posljednji identifikatori su slova koja predstavljaju proizvođača.

Primjer: LOT 11614tav, ovaj proizvod proizveden je 116. dana 2014. godine.

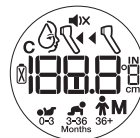
Greške i otkrivanje problema

Poruka o grešci	Situacija	Rješenje
	Kada napunjenost baterije padne na 20%, na zaslonu će bljeskati simbol prazne baterije. Međutim, uređaj može raditi sve dok napunjenost baterije ne padne na 0%.	Zamijenite baterije.
	Ako se na zaslonu od svih simbola prikazuje jedino mirujuća ikona baterije, uređaj ne može raditi. Baterije treba odmah zamijeniti.	Zamijenite baterije.



Ova se poruka prikazuje kada je izmjerena temperatura niža od 34 °C (93,2 °F) ili viša od 43 °C (109,4 °F) ili kada je temperatura okoline izvan radnog raspona, a koji iznosi 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F).

Ponovno izmjerite temperaturu pažljivo sljedeći upute u odjeljku "Kako koristiti toplomjer".



Greška u sustavu – zaslon za vrijeme samoprovjere neprestano bljeska i nema zvuka ni ikone koji označavaju spremnost za mjerenje.

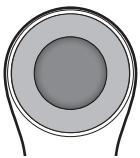
Ako je greška i dalje prisutna

Ako je greška još uvijek prisutna

Pričekajte 1 minutu dok se toplomjer automatski ne ugasi, zatim ga ponovno upalite.

... resetirajte toplomjer tako da uklonite baterije i ponovno ih umetnete.

... molimo da se obratite službi za korisnike.



Prazan zaslon. Uređaj ne dobiva struju.

Molimo provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Također provjerite polaritet (<+> i <->) baterija.

Ako toplomjer i dalje ne radi, obratite se službi za korisnike.

Njega i čišćenje

Za čišćenje kućišta i mjerne sonde koristite alkoholni tuper ili pamučni štapić natopljen alkoholom (70%-tni izopropilni alkohol). Pobrinite se da tekućina ne uđe u unutrašnjost toplomjera. Za čišćenje nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva, razrjeđivač ili benzen i nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine za čišćenje. Nakon čišćenja pričekajte 10 minuta prije mjerenja temperature. Pobrinite se da nakon upotrebe vratite zaštitni poklopac kako biste spriječili nastanak ogrebotina ili oštećenja toplomjera. Nikada ne stavljajte oštar predmet u područje čitača ili bilo koju drugu otvorenu površinu na toplomjeru.

Zamjena baterija

Toplomjer Bez dodira + s dodirom dolazi s 2 AAA baterije. Zamijenite ih s 2 nove AAA baterije kada na LCD zaslonu počne bljeskati simbol baterije. Kako biste zamijenili baterije, skinite pokrov baterija i uklonite baterije. Zamijenite baterije pazeći pritom na ispravan položaj, u skladu s oznakama unutar odjeljka za baterije. Izvadite baterije ako ne namjeravate koristiti proizvod dulje vrijeme kako biste izbjegli oštećenje toplomjera izazvano curenjem baterija.



Za zaštitu okoliša, prazne baterije odložite na za to predviđena mjesta, u skladu s državnim i lokalnim propisima.

Prije nego što pokušate koristiti ovaj uređaj, pročitajte sve upute. Sačuvajte račun kao dokaz kupnje i datuma kupnje. Prilikom podnošenja bilo kojeg potraživanja u relevantnom jamstvenom roku mora se predočiti račun. Niti jedno potraživanje po jamstvu neće biti valjano bez dokaza o kupnji.

Jamstvo za Vaš uređaj vrijedi dvije godine (2 godine) od datuma kupnje.

Ovo jamstvo pokriva nedostatke u materijalu ili izradi koji se javljaju u uobičajenoj uporabi; neispravni uređaji koji ispunjavaju ove kriterije zamijenit će se besplatno.

Jamstvo NE pokriva nedostatke ili štetu koja proizlazi iz zlouporabe ili nepoštivanja korisničkih uputa. Jamstvo postaje ništavno ako je uređaj otvoren, neovlašteno mijenjan ili korišten s drugim dijelovima ili priborom koji nisu brend Braun ili ako su popravak obavile neovlaštene osobe.

Pribor i potrošni materijal isključeni su iz bilo kojeg jamstva.

Za zahtjeve za podršku, posjetite www.hot-europe.com/support ili pronađite kontaktne informacije servisa na posljednjoj stranici ovog priručnika.

Ovo se Jamstvo odnosi samo na Europu, Rusiju, Bliski Istok i Afriku.

Samo UK: Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska prava potrošača.

Brojevi LOT i SN vašeg uređaja su otisnuti na nazivnoj pločici odjeljku za baterije.

Datum proizvodnje dan je u LOT broju i može se iščitati kako je niže objašnjeno: Prve tri znamenke označavaju dan proizvodnje prema Julijanskom kalendaru, a slijedeće dvije označavaju posljednje dvije brojke kalendarske godine proizvodnje.

Specifikacije proizvoda

Tip:	Bez dodira + s dodiriom (BNT400)
Raspon mjerenja:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Rezolucija zaslona:	0.1 °C (0.1 °F)
Laboratorijska preciznost:	0.2 °C za 35 °C – 42 °C (0.4 °F za 95 °F – 107.6 °F) izvan ovog temperaturnog raspona ±0,3 °C/0,5 °F (temperatura okoline: 15 °C to 40 °C (59 °F to 104 °F) Ovaj toplomjer prikazuje izračunatu ekvivalentnu procjenu oralne temperature.
Zaslon:	Zaslon s tekućim kristalima, 4 znamenke i posebne ikone
Akustika:	Audio: Normalna temperatura = zeleni temperaturni raspon: jedan zvučni signal trajanja 4 sekunde Vrućica = crveni ili žuti temperaturni raspon: 10 kratkih zvučnih signala trajanja 2 sekunde
Radna temperatura:	15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatsko isključivanje:	Otprilike 30 sekundi nakon što je obavljeno zadnje mjerenje.
Težina	100 g (sa baterijama), 82,5 g (bez baterija)
Dugotrajno skladištenje	
Temperatura skladištenja /transporta:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vlažnost:	15–95% bez kondenzacije
Baterija:	(2) AAA baterije - najmanje 500 mjerenja
Tlak:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Ovaj proizvod je sukladan je odredbama EZ smjernice 93 / 42 / EEZ (Medical Device Directive) i 2011/65/EU (ROHS).



Oprema s dijelovima tipa BF.



Radna temperatura



Vidi upute za uporabu

IP22

Zaštita od čvrstih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većih. Zaštita od kapi vode koje padaju okomito kada je uređaj nagnut do 15 stupnjeva.



Temperatura pohranjivanja

Oprema s unutrašnjim napajanjem

Neprekidan rad

MEDICINSKA ELEKTRIČNA OPREMA zahtijeva posebne mjere opreza s obzirom na EMC (elektromagnetsku kompatibilnost).

Za detaljan opis EMC zahtjeva, posjetite www.hot-europe.com/support.

Prijenosna i mobilna oprema za RF komunikaciju može utjecati na MEDICINSKU ELEKTRIČNU OPREMU.

Izvadite baterije ako ne namjeravate koristiti proizvod dulje vrijeme kako biste izbjegli oštećenje toplomjera izazvano curenjem baterija.



Ovaj proizvod sadrži baterije i elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte ga odlagati u smeće, nego ga odnesite na odgovarajuća lokalna sakupljašta u skladu s nacionalnim ili lokalnim propisima.

Takk for at du kjøpte Berøringsfritt + berøring termometeret (BNT400). Dette termometeret er et produkt av høy kvalitet med siste nytt i teknologi og testet i samsvar med internasjonale forskrifter. Med sin unike teknologi kan dette produktet gi et stabilt og nøyaktig resultat ved hver måling. Termometeret testes automatisk hver gang det slås på for å garantere en nøyaktig temperaturmåling. Braun Berøringsfritt + berøring termometeret er beregnet på å brukes til å måle kroppstemperaturen hos mennesker i alle aldre med en "berørings-" og "berøringsfri" modus, ved å bruke midten av pannen som målested, og det er beregnet på hjemmebruk.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker dette produktet, og oppbevar bruksanvisningen og termometeret på et trygt sted.

Produktbeskrivelse (se side 1)

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Strømknapp | 2 Skanner |
| 3 LCD skjerm | 4 Temperaturknapp |
| 5 Batterideksel | 6 Beskyttelseslokk på skanner |
| 7 Bryter for stillemodus | 8 Guide-lys |
| 9 Mat- og badetemperatur-modus | 10 Age Precision® knapp |
| 11 Fahrenheit til Celsius bryter (inne i batterirommet) | |



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Skal oppbevares utilgjengelig for barn under 12 år.

Termometeret skal **ALDRI** brukes til andre formål enn det som det er beregnet for. De generelle forholdsreglene for sikkerhet skal følges når det brukes på barn.

Termometeret skal **ALDRI** senkes ned i vann eller i andre væsker (ikke vannrett). Ved rengjøring og desinfisering, vennligst følg instruksjonene i avsnittet "Pleie og rengjøring".

Dette termometeret skal **IKKE** oppbevares i ekstreme temperaturer under -25 °C eller over 55 °C (under -13 °F eller over 131 °F) eller i høy luftfuktighet (over 95% ikke-kondenserende relativ fuktighet).

Hvis termometeret oppbevares på et sted som er kaldere eller varmere enn der det skal brukes, la det få akklimatisere seg til romtemperaturen i 10 minutter før målingen tas.

Termometeret må **IKKE** brukes hvis det er tegn til skade på skanneren eller på selve termometeret. **IKKE** forsøk å reparere produktet.

Stikk **ALDRI** en skarp gjenstand inn i skannerområdet eller i andre åpne overflater på termometeret.

Dette termometeret består av presisjonsdeler av høy kvalitet. **IKKE** slipp instrumentet. Beskytt det mot harde støt og sjokk. **IKKE** vri instrumentet eller målesensoren.

Dette termometeret er kun beregnet til hjemmebruk.

Bruk av dette termometeret skal ikke erstatte legeundersøkelse.

Forhøyet temperatur kan være tegn på en alvorlig sykdom, spesielt hos nyfødte og småbarn, eller hos voksne som er gamle, svake eller som har et svekket immunforsvar. Søk profesjonell hjelp umiddelbart ved forhøyet temperatur hos personer som er:

- Nyfødte og småbarn under 3 måneder (ta kontakt med legen umiddelbart hvis temperaturen er høyere enn 37,4 °C [99,4 °F])

- Individuer over 60 år (feber kan være svekket eller fraværende hos eldre mennesker)
- Individuer med diabetes mellitus eller et svekket immunforsvar (f.eks. HIV positiv, cellegiftbehandling for kreft, kronisk immunosuppressiv behandling, splenektomi)
- Individuer som er sengeliggende (f.eks. pleiehjems pasienter, slagpasienter, kronisk syke, paraplegikere, kvadriplegikere, nyopererte pasienter).
- En transplantasjonspasient (f.eks. lever, hjerte, lunge, nyre).

Dette termometeret er ikke ment for premature spedbarn eller spedbarn som er små for gestasjonsalderen. Prematur defineres som spedbarn med en kalenderalder på under 37 uker. Små for gestasjonsalderen defineres som spedbarn født uke 37 eller senere, med en vekt som ligger under den 10. percentilen for spedbarn med samme gestasjonsalder.

Dette termometeret er ikke beregnet på å måle en nedsatt kroppstemperatur. Hvis apparatet viser en temperatur på 36,4 °C (97,5 °F) eller lavere, med grønn- eller hvitfarget LED bakgrunnsbelysning, og individet har uvanlige symptomer eller uvanlig oppførsel, ta kontakt med legen eller en helsefagarbeider.

IKKE la barn få lov til å måle temperaturen sin uten tilsyn.

Du må kontakte legen hvis du ser symptomer slik som uforklarlig irritabilitet, oppkast, diaré, dehydrering, forandret matlyst eller aktivitet, anfall, muskelsmerter, skjelving, stiv nakke, smerter ved vannlating, osv., selv om det ikke er feber.

Personer med normal temperatur kan fremdeles trenge legehjelp selv om de ikke har feber. Folk som tar antibiotika, smertestillende eller febernedsettende midler må ikke vurderes kun på grunnlag av temperaturmålinger for å avgjøre hvor alvorlig sykdommen er.

IKKE modifier dette utstyret uten tillatelse fra produsenten.

Hvorfor velge Braun Berøringsfritt + berøring?

Måling på under 2 sekunder

Den innovative infrarøde teknologien gjør det mulig å måle temperaturen på pannen på under 2 sekunder, enten du velger å bruke berøring eller ikke.



Nøyaktig og pålitelig

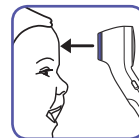
På grunn av den unike teknologien kan Berøringsfritt + berøring termometeret fange opp den naturlige varmen fra pannen for å kalkulere kroppstemperaturen. Du får den samme profesjonelle nøyaktigheten om du berører barnets panne eller om du holder termometeret opp til 2,5cm unna.



Lett å bruke

Berøringsfritt + berøring termometeret er ikke-invasiv. Temperaturen kan måles selv om barnet sover.

Berøringsfritt + berøring termometeret er trygget å bruke på et barn enn et rektalt termometer, og er lettere å bruke enn andre metoder.



Sikkert og hygienisk

Berøringsfri funksjon reduserer spredningen av bakterier.

Kan trygt brukes til både barn og voksne.

Howdan fungerer Braun Berøringsfritt + berøring?

Berøringsfritt + berøring termometeret måler infrarød energi som stråler fra huden på midten. Denne oppfangede energien sames gjennom en linse og omdannes til en tilsvarende oral verdi.

Berøringsfritt + berøring termometeret er klinisk testet og er påvist å være sikkert og nøyaktig når det brukes i samsvar med bruksanvisningen.

Age Precision® fargekodet skjerm

Klinisk forskning viser at definisjonen på feber endres etter hvert som nyfødte vokser og blir små barn, og små barn blir til voksne.¹

Velg den aktuelle aldersinnstillingen, ta temperaturen og skjermen vil lyse grønt, gult eller rødt for å vise om temperaturen er i området for henholdsvis normal temperatur, feber eller høy feber.

Termometeret er kun beregnet på å måle kroppstemperaturen hos mennesker. Det har også en mat/bade-modus. Det er ikke beregnet på å overvåke alvorlige medisinske tilstander eller sykdommer.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (45): 383-390.

Tips når du tar temperaturen

Det er viktig å vite hva den normale kroppstemperaturen er hos hvert individ når de er friske. Dette er den eneste måten å stille en nøyaktig feberdiagnose på. Ta flere målinger når de er friske for å finne den normale temperaturen.

Den normale temperaturen hos et barn kan være så høy som 37,7 °C (99,9 °F) eller så lav som 36,1 °C (97,0 °F). Vær oppmerksom på at dette apparatet gir en avlesning på 0,5 °C (0,9 °F) lavere enn digitale rektale målinger.

Et individ må oppholde seg innendørs i 30 minutter før det tas en måling.

Merk: Termometeret og individet skal være i den samme omgivelsestemperaturen i minst 10 minutter.

HOLD ALLTID termometeret og pannen stødig når du måler. Du må **IKKE** bevege termometeret før du hører det siste pipesignalet. Du må **IKKE** ta målinger mens et spedbarn ammes eller rett etter ammingen.

Individer skal ikke drikke, spise eller være fysisk aktive før/mens det tas en måling. Ta av hatter og vent i 10 minutter før du måler.

Før du måler må du fjerne eventuelt smuss eller hår fra pannen. Vent i 10 minutter etter rengjøring før du måler.

TA ALLTID temperaturen nøyaktig slik som angitt. Temperaturresultatene kan variere hvis plassert på feil sted.

For individer som måler sin egen temperatur, anbefales det å bruke "berøringsmodus" istedet for "berøringsfri modus".

I følgende situasjoner anbefales det å ta temperaturen tre ganger på samme sted og ta hensyn til den høyeste avlesningen:

- Nyfødte spedbarn i de første 100 dagene.
- Barn under tre år med nedsatt immunforsvar, der tilstedeværelse eller fravær av feber er kritisk.

- Når brukeren lærer hvordan man skal bruke termometeret for første gang før han/hun har gjort seg kjent med instrumentet og får konsistente målinger.

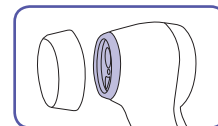
Generelle forholdsregler:

- Fjern eventuell svette med en tørr klut før måling.
- Unngå varme eller kalde kluter på pannen minst 30 minutter før målingen.
- **IKKE** mål temperaturen der det er arrvev, åpne sår eller skrubbsår.
- Målesensoren og linsen må holdes rene. Unngå å ta direkte på sensoren eller linsen.
- **TERMOMETERET SKAL ALLTID** oppbevares med beskyttelseslokket på for å forhindre at det skades av smuss eller riper.
- Husk å ta av beskyttelseslokket før du måler temperaturen og å sette lokket på igjen når du har brukt termometeret.

Slik bruker du Braun Berøringsfritt + berøring

Merk: Termometeret og individet skal være i den samme omgivelsestemperaturen i minst 10 minutter.

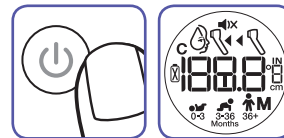
1 Fjern beskyttelseslokket



2 Slå på

Press og slipp strømknappen én gang. Bakgrunnsbelysningen lyser og startsekvensen begynner.

MERK: Husk å ta av beskyttelseslokket på skanneren før du tar temperaturen.



3 Velg aldersgruppe

Velg alder med Age Precision* knappen.

Apparatet vil begynne å gå gjennom aldersgruppene, og fremheve de 3 gruppene du kan velge mellom; 0-3 måneder (👶), 3-36 måneder (👧) eller 36+ måneder (👤).

Press Age Precision* knappen for å gå gjennom aldersgruppene helt til du velger en alder som er riktig for individet.

3.1 Hvordan du stiller inn en foretrukket aldersgruppe: (Låsing av en aldersinnstilling)

Du kan lagre en foretrukket aldersgruppe slik at den ønskede aldersgruppen velges automatisk når termometeret slås PÅ, ved å følge disse trinnene:

A. Sjekk at termometeret er slått AV.

B. Press og hold strømknappen (⏻) og Age Precision knappen (⊕) i 4 sekunder. Apparatet vil slås på med gul bakgrunnsbelysning og de 3 aldersgruppe-symbolene vil blinke.

C. Press Age Precision (⊕) knappen. Den valgte aldersgruppen vil blinke. Press Age Precision knappen helt til den ønskede aldersgruppen blinker på skjermen.

D. Når du har valgt ønsket aldersgruppe, slutt å presse knappen og vent i 3 sekunder. Bakgrunnsbelysningen lyser grønt og den valgte aldersgruppen vil stå stille. Etter 4 sekunder slås termometeret av.

E. Den foretrukne aldersgruppen velges automatisk når termometeret slås PÅ.

Merk: Med en foretrukket aldersgruppe, kan det velges en annen aldersgruppe ved hver bruk ved å presse Age Precision knappen når aldersgruppe-symbolet vises, etter at termometeret er slått PÅ.

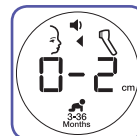
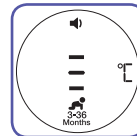
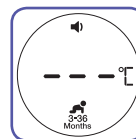
F. For å slette den foretrukne aldersgruppen, åpne batteridekslet, ta ut batteriene, vent i 30 sekunder og sett dem inn igjen.

VIKTIG: Du må alltid ta temperaturen i aldersgruppen som korresponderer med individets alder for å sikre nøyaktige målinger.



5 Ta temperaturen

Tre korte streker betyr at termometeret er klar til å ta temperaturen. Press temperaturknappen. Skjermen vil vise en linje med små streker i bevegelse mens den tar målingen. Når temperaturen er tatt, vil det høres et pip og den aktuelle feberfargen vises på skjermen.



Hvis apparatet holdes for lang unna pannen, vil det be deg om å flytte det nærmere ved å vise bokstavene "0-2 cm". Beveg apparatet sakte mot pannen helt til de korte strekene er i bevegelse og en måling vises på skjermen.

6 Lese av temperaturen

Hvis temperaturen er i det normale området, vil det høres en lang pipelyd når målingen er fullført. Hvis temperaturen er i feberområdet, vil det høres ti korte pip for å vise at målingen er fullført.

Aldersgruppe	Grønt Normal temperatur	Gult Feber	Rødt Høy feber
👶 0*-3 måneder	≥35,8 – ≤37,4 °C (≥96,4 – ≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
👧 3-36 måneder	≥35,4 – ≤37,6 °C (≥95,7 – ≤99,6 °F)	>37,6 – ≤38,5 °C (>99,6 – ≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
👤 36 måneder - voksen	≥35,4 – ≤37,7 °C (≥95,7 – ≤99,9 °F)	>37,7 – ≤39,4 °C (>99,9 – ≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

* 0 måneder defineres som å ha en gestasjonsalder som er høyere enn eller tilsvarer 37 uker ved fødsel.

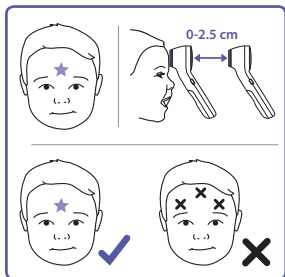
4 Posisjon

Termometeret skal plasseres på eller med opp til 2,5 cm avstand fra midten av pannen, mellom øyenbrynene.

Når termometeret er klart og plassert på eller med en avstand på 2,5 cm fra midten av pannen, vil en linje med små horisontale streker ("—") vises på skjermen.

Ved berøringsfrie målinger, vil det gule søkelyset vise deg hvor du retter termometeret.

Hvis området rundt øyenbrynene er dekket av hår, svette eller smuss, skal det rengjøres først for å bedre nøyaktigheten. Det er viktig å holde termometeret og pannen stødig under målingen. Bevegelse vil påvirke temperaturmålingen.

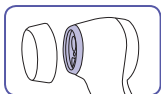


7 Slå av

Press strømknappen for å slå av. Apparatet vil også slå av automatisk etter 30 sekunder uten aktivitet.

How to use the touch-free setting for taking temperature of food/bath.

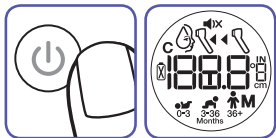
1 Fjern beskyttelseslokket



2 Slå på

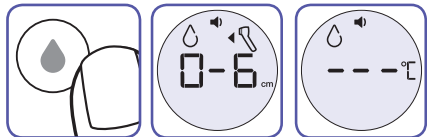
Press og slipp strømknappen én gang. Bakgrunnsbelysningen lyser og startsekvensen begynner.

MERK: Husk å ta av beskyttelseslokket på skanneren før du tar temperaturen.



3 Velg modusen for mat- & badevannstemperatur

Press og slipp modusknappen for mat & badevannstemperatur. Du vil høre et pip, symbolet for mat & badevannsmodus (👤) vises på skjermen, bakgrunnsbelysningen blir blå og tre korte streker vises på skjermen som indikasjon på at termometeret nå er klar til å måle temperaturen.



4 Posisjon

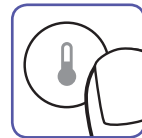
Apparatet holdes med en avstand på opp til 6 cm fra badevannet eller maten.

Merk: Ved måling av temperaturen på mat eller badevann, skal termometeret rettes direkte mot maten eller badevannet. Det må **IKKE** rettes mot sidene av beholderen med væske eller mat. Termometeret må **IKKE** komme i kontakt med væske eller mat.



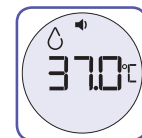
5 Ta temperaturen

Press temperaturknappen (du kan presse og holde knappen eller presse og slippe den). Du vil se en linje med korte streker i bevegelse på skjermen under målingen. Når målingen er fullført, vil temperaturen vises på skjermen.



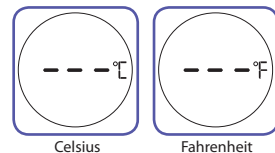
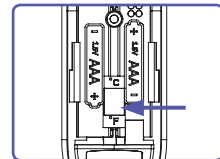
6 Lese av temperaturen

Fjern apparatet og les av temperaturen.



Endre temperaturskalaen

- 1 Åpne batterirommet og ta ut batteriene.
- 2 Bryteren for °C/°F sitter i batterirommet.
- 3 Skyv bryteren til °C eller °F for å velge temperaturskala
- 4 Sett inn batteriene igjen og lukk batteridekslet.

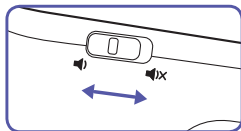


Celsius

Fahrenheit

Endre lydmodus

Braun Berøringsfritt + berøring termometeret lar deg slå av pipelyden slik at den ikke vekker sovende barn. Stillemodusen aktiveres ved å skyve bryteren til stillemodus før temperaturen måles. Det vil stå et symbol på skjermen som indikasjon på at termometeret er i stillemodus.




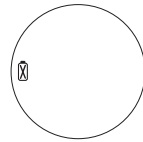
Kalibrering

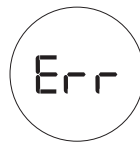
Termometeret kalibreres i utgangspunktet ved produksjonen. Hvis dette termometeret brukes i henhold til bruksanvisningen, vil det ikke være nødvendig å justere det på nytt. Hvis du noen gang er i tvil om hvor nøyaktig det er, vennligst ta kontakt med kundeservice.

Produksjonsdatoen angis av LOT-nummeret som er står inne i termometerets batterirom. De første tre (3) tallene etter LOT-nummeret står for den julianske datoen da produktet ble produsert, og de neste to (2) tallene står for de siste to sifrene i kalenderåret da produktet ble produsert. Bokstavene på slutten står for produsenten.

For eksempel: LOT 11614tav, dette produktet ble produsert den 116. dagen i året 2014.

Feil og feilsøking

Feilmelding	Situasjon	Løsning
	Når 20 % av batteritiden er igjen, blinker advarselsymbolet om lavt batterinivå på skjermen, men apparatet kan likevel brukes til batteriet er utladet og skjermen viser 0 %.	Skift ut batterier.
	Hvis batterisymbolet er det eneste symbolet som vises på skjermen, kan ikke apparatet fungere. Batteriet må skiftes umiddelbart	Skift ut batterier.



Denne meldingen vises når målt temperatur er lavere enn 34 °C (93,2 °F) eller høyere enn 43 °C (109,4 °F) eller når romtemperaturen er utenfor driftsområdet på 15 °C 40 °C (59°–104 °F).

Mål temperaturen igjen ved å følge veiledningen i avsnittet "Slik bruker du Braun Berøringsfritt + berøring" nøye.



Systemfeil – selvtestskjermen blinker kontinuerlig og etterfølgende ikke av klarpip og klarsymbol.

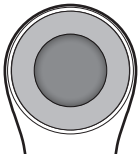
Hvis feilen ikke er avklart,

Vent 1 minutt til termometeret slås av automatisk, og slå det så på igjen.

... nullstill termometeret ved å ta ut batteriene og sette dem inn igjen.

... Ta kontakt med kundeservice.

Hvis feilen fortsatt ikke er avklart,



Tom skjerm. Termometeret er uten strøm.

Sjekk at batteriene har blitt satt inn riktig. Sjekk også batterienes polaritet (<+> og <->).

Ta kontakt med kundeservice hvis termometeret fremdeles ikke virker.

Vedlikehold og rengjøring

Bruk en våtserviett eller en myk bomullsklut fuktet med alkohol (70% isopropyl) til utvendig rengjøring av termometeret og målesonden. Pass på at det ikke kommer væske inn i termometeret. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler, tynningsmidler eller benzen til rengjøring, og senk aldri instrumentet ned i vann eller i andre rengjøringsvæsker. Etter rengjøring venter du minst 10 minutter før neste måling. Husk å sette beskyttelseslokket på etter bruk for å unngå riper eller skader på termometeret.

Stikk aldri en skarp gjenstand inn i skannerområdet eller i noen av de andre åpne overflatene på termometeret.

Skifte ut batteriene

Berøringsfritt + berøring termometeret leveres med 2 AAA batterier. Skift ut med 2 nye AAA batterier når det blinkende batterisymbolet vises på LCD-skjermen. Batteriene skiftes ved skyve batteridekslet for å åpne det og ta ut batteriene. Sett inn nye batterier og pass på at de plasseres slik som anvis i batterirommet. Ta ut batteriet hvis produktet ikke skal brukes på en stund for å unngå at termometeret skades som resultat av lekkasje fra batteriet.



Av miljøhensyn bør du levere utladede batterier til et innsamlingssted i samsvar med nasjonale eller lokale forskrifter.

Garanti

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i to år (2 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material-eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med deler eller utstyr som ikke er produsert av Braun, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på www.hot-europe.com/support eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Gjelder kun i Storbritannia: Dette har ingen innvirkning på dine lovfestede forbrukerrettigheter.

Apparatets LOT og SN står på merkeplaten i batterirommet.

Produksjonsdatoen angis av LOT-nummeret. De første tre tallene står for den julianske datoen da produktet ble produsert, og de neste to tallene står for de siste to sifrene i kalenderåret da produktet ble produsert.

Produktspesifikasjoner

Type:	Berøringsfritt + berøring (BNT400)
Målingsområde:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Skjermoppløsning:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorienøyaktighet:	0,2 °C for 35 °C – 42 °C (0,4 °F for 95 °F – 107,6 °F) utenfor dette området ±0,3 °C/0,5 °F (romtemperatur: 15 °C til 40 °C (59 °F til 104 °F) Dette termometeret viser en kalkulert beregning tilsvarende oral. Flytende-krystall-skjerm, 4 siffer samt spesialsymboler
Skjerm:	Audio:
Lyd:	Normalt temp. område = Grønt temp. område: 1 pip som varer i 0,4 sekunder Feber = Rødt eller gult temp. område: 10 korte pip som varer i 0,2 sekunder
Driftstemperatur:	15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatisk avslåing:	Ca. 30 sekunder etter siste måling ble tatt
Vekt:	100 g (med batterier), 82,5 g (u/batterier)
Grenser for langtidsoppbevaring	
Oppbevaringstemperatur:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Fuktighet:	15–95% ikke-kondenserende
Batteri:	(2) AAA batterier - minst 500 målinger
Trykk:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Dette produktet er i samsvar med bestemmelsene i de europeiske direktivene 93/42/EEC (medisinsk utstyrsdirektiv) og 2011/65/EU (ROHS).



Utstyr med BF-deler.



Driftstemperatur



Se bruksanvisning

Utstyr drevet fra intern strømkilde

Kontinuerlig drift

ELEKTROMEDISINSK UTSTYR krever spesielle forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet.

Du får en nærmere beskrivelse av kravene til elektrisk kompatibilitet ved å gå inn på www.hot-europe.com/support.

Bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke ELEKTROMEDISINSK UTSTYR.

Ta batteriet ut av instrumentet hvis det ikke skal brukes i lengre perioder. Da unngår du skade på termometeret som følge av lekkasje fra et batteri.



Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektronisk avfall. Av miljømessige hensyn skal det ikke avhendes sammen med husholdningsavfall, men tas til et egnet lokalt innsamlingssted.

IP22

Beskyttet mot faste fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm eller større. Beskyttet mot vertikalt fallende vann/dråper når enheten er vippt til en vinkel på opptil 15 grader.



Oppbevaringstemperatur

Dziękujemy za zakup termometru Bezdotykowego + dotykowego (BNT400). Termometr ten to produkt wysokiej jakości, opracowany w oparciu o najnowszą technologię i przetestowany zgodnie z międzynarodowymi normami. Dzięki unikalnej technologii produkt ten zapewni stabilny, dokładny odczyt przy każdym pomiarze. Termometr przeprowadza autodiagnostykę po każdorazowym włączeniu, gwarantując w ten sposób niezmienną dokładność pomiarów. Termometr Bezdotykowy + dotykowy Braun jest przeznaczony do okresowego określania temperatury ciała ludzkiego u osób w każdym wieku, w trybie dotykowym i bezdotykowym, z wykorzystaniem środka czoła jako miejsca pomiaru, w warunkach domowych.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem tego produktu oraz o przechowywanie instrukcji i termometru w bezpiecznym miejscu.

Opis wyrobu (patrz strona 1)

- | | |
|---|--|
| 1 Włącznik zasilania | 2 Głowica pomiarowa |
| 3 Wyświetlacz LCD | 4 Przycisk temperatury |
| 5 Pokrywa komory baterii | 6 Ochronna nakrywka głowicy pomiarowej |
| 7 Przelącznik trybu cichego | 8 Wskaźnik świetlny |
| 9 Tryb pomiaru temperatury żywności i wody do kąpielii | 10 Przycisk Age Precision® |
| 11 Przelącznik skali Fahrenheita na skalę Celsjusza (wewnątrz komory baterii) | |



OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 12 lat.

NIGDY nie używać termometru do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Podczas stosowania u dzieci należy przestrzegać ogólnych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa.

NIGDY nie zanurzać termometru w wodzie ani innych cieczach (nie jest wodoodporny). Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia i dezynfekcji znajdujących się w części „Pielęgnacja i czyszczenie”.

NIE przechowywać termometru w skrajnych temperaturach – poniżej -25°C lub powyżej 55°C (poniżej -13°F lub powyżej 131°F) – ani w warunkach dużej wilgotności (powyżej 95% wilgotność względnej bez skraplania).

W razie przechowywania termometru w miejscu, w którym temperatura jest niższa lub wyższa niż w miejscu, w którym będzie on używany, należy go pozostawić na 10 minut do wyrównania z temperaturą pomieszczenia przed wykonaniem pomiaru.

NIE używać termometru w razie obecności oznak uszkodzenia na głowicy pomiarowej lub na samym termometrze. W razie uszkodzenia **NIE** podejmować prób naprawy produktu.

NIGDY nie wolno umieszczać ostrych przedmiotów w obszarze głowicy pomiarowej ani w jakiegokolwiek innej otwartej powierzchni termometru.

Ten termometr składa się z precyzyjnych części wysokiej jakości. **NIE** dopuszczać do upadku urządzenia. Należy je chronić przed silnymi uderzeniami i wstrząsami. **NIE** skręcać urządzenia ani czujnika pomiarowego.

Ten termometr jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Użycie termometru nie zastępuje konsultacji lekarskiej.

Podwyższona temperatura może oznaczać poważną chorobę, szczególnie u noworodków i niemowląt lub u dorosłych w podszłym wieku, wątłych lub z osłabionym układem odpornościowym. Należy natychmiast zwrócić się o specjalistyczną pomoc, jeśli podwyższona temperatura wystąpi u:

- noworodków i niemowląt w wieku poniżej 3. miesiąca życia (jeżeli temperatura przekracza $37,4^{\circ}\text{C}$ lub $99,4^{\circ}\text{F}$, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem);
- osób powyżej 60. roku życia (u osób starszych gorączka może być mniejsza lub nie występować);
- osób z cukrzycą lub z osłabieniem układu odpornościowego (np. z zakażeniem wirusem HIV, w trakcie chemioterapii przeciwnowotworowej, długotrwałego leczenia immunosupresyjnego, z usuniętą śledzioną);
- osób obłożnie chorych (np. pacjent w domu opieki, po udarze, z przewlekłą chorobą, z paraplegią, z tetraplegią, w okresie rekonwalescencji po zabiegu chirurgicznym);
- pacjentów po przeszczepie (np. wątroby, serca, płuca, nerki).

Ten termometr nie jest przeznaczony dla wcześniaków ani dla dzieci zbyt małych w stosunku do wieku ciążowego. Wcześniaki to dzieci urodzone wcześniej niż po 37 tygodniach ciąży. Dzieci zbyt małe w stosunku do wieku ciążowego to dzieci urodzone w 37 tygodniu lub później, o masie ciała poniżej 10. percentyla w stosunku do dzieci w tym samym wieku ciążowym.

Ten termometr nie jest przeznaczony do interpretacji temperatur odpowiadających hipotermii. Jeśli urządzenie wyświetla temperaturę $36,4^{\circ}\text{C}$ ($97,5^{\circ}\text{F}$) lub niższą, z podświetleniem LED w kolorze zielonym lub białym, a u badanej osoby występują objawy od normy objawy lub zachowania, należy skontaktować się z lekarzem lub pracownikiem służby zdrowia.

NIE pozwalać dzieciom na samodzielny pomiar temperatury bez nadzoru.

Należy zasięgnąć porady lekarza w przypadku zauważenia takich objawów, jak: niewyjaśniona drażliwość, wymioty, biegunka, odwodnienie, zmiany apetytu lub stopnia aktywności, napady drgawkowe, ból mięśni, drżenie, sztywność karku, ból podczas oddawania moczu itp., nawet przy braku gorączki.

Nawet przy braku gorączki osoby z normalną temperaturą mogą nadal wymagać pomocy medycznej. W przypadku osób przyjmujących antybiotyki, środki przeciwbólowe lub środki przeciwgorączkowe nie należy oceniać nasilenia ich choroby wyłącznie na podstawie odczytów temperatury.

NIE WOLNO modyfikować tego produktu bez zgody producenta.

Pomiar w czasie poniżej 2 sekund

Innowacyjna technologia odczytu promieniowania podczerwonego umożliwia pomiar temperatury czoła w czasie poniżej 2 sekund zarówno przy opcji pomiaru dotykowego, jak i bezdotykowego.

Dokładność i niezawodność

Dzięki unikalnej technologii, termometr Bezdotykowy + dotykowy wychwytuje ciepło naturalnie emitowane przez czoło do obliczenia temperatury ciała. Można uzyskać taką samą profesjonalną dokładność zarówno dotykając termometrem czoła dziecka, jak i trzymając go w odległości do 2,5 cm.

Łatwość użycia

Termometr Bezdotykowy + dotykowy jest nieinwazyjny. Pomiar można przeprowadzić nawet, gdy dziecko śpi.

Termometr Bezdotykowy + dotykowy jest bezpieczniejszy do zastosowania u dziecka niż termometr doodbytniczy i jest łatwiejszy w użyciu w porównaniu z innymi metodami.

Bezpieczeństwo i higiena

Opcja pomiaru bezdotykowego minimalizuje roznoszenie drobnoustrojów.

Termometr jest całkowicie bezpieczny w użyciu u dzieci i dorosłych.

Jak działa termometr Bezdotykowy + dotykowy Braun?

Termometr Bezdotykowy + dotykowy mierzy energię promieniowania podczerwonego skóry na środku obszaru. Ta wychwycona energia jest odbierana przez soczewkę i przekształcana w wartość odpowiadającą temperaturze ciała w jamie ustnej.

Termometr Bezdotykowy + dotykowy został przetestowany klinicznie. Udowodniono jego bezpieczeństwo i dokładność przy stosowaniu zgodnie z instrukcją obsługi.

Age Precision® z wyświetlaczem kolorowym

Badania kliniczne wskazują, że definicja gorączki zmienia się w miarę, jak niemowlęta rozwijają się i stają się dziećmi, a następnie, gdy dzieci dorastają i wkraczają w wiek dorosły¹.

Należy wybrać odpowiednie ustawienie wieku, dokonać pomiaru temperatury, a wyświetlacz zaświeci się na zielono, żółto lub czerwono, wskazując, że temperatura jest odpowiednio w zakresie normalnym, gorączki lub wysokiej gorączki.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pomiaru temperatury ciała człowieka. Urządzenie ma również tryb pomiaru żywności / wody do kąpielii. Nie jest ono przeznaczone do diagnozowania ani monitorowania poważnych chorób.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (#5): 383-390.

Ważne, aby wiedzieć, jaka jest normalna temperatura danej osoby, kiedy czuje się ona dobrze. Jest to jedyny sposób na dokładne zdiagnozowanie gorączki. Należy dokonywać wielokrotnych odczytów przy dobrym stanie zdrowia, aby określić normalną temperaturę.

U dziecka normalna temperatura może wynosić nawet 37,7°C (99,9°F) lub zaledwie 36,1°C (97,0°F). Należy pamiętać, że odczyt za pomocą tego urządzenia jest o 0,5°C (0,9°F) niższy niż wynik pomiaru cyfrowego w odbycie.

Osoba badana musi znajdować się w pomieszczeniu przez 30 minut przed pomiarem.

Uwaga: osoba badana i termometr muszą znajdować się w tej samej temperaturze otoczenia przez co najmniej 10 minut.

ZAWSZE utrzymywać termometr i czoło nieruchomo podczas dokonywania odczytu. **NIE** poruszać termometrem do momentu usłyszenia końcowego sygnału dźwiękowego. **NIE** dokonywać pomiaru podczas karmienia dziecka piersią lub bezpośrednio po nim.

Osoby badane nie powinny pić, jeść ani być aktywne fizycznie przed pomiarem ani w jego trakcie. Należy zdjąć czapkę i odczekać 10 minut przed wykonaniem pomiaru.

Przed dokonaniem pomiaru należy usunąć zabrudzenia lub włosy z obszaru czoła. Po oczyszczeniu odczekać 10 minut przed dokonaniem pomiaru.

ZAWSZE dokonywać pomiaru temperatury zgodnie ze wskazówkami. Wyniki pomiaru temperatury mogą być różne, jeśli termometr zostanie umieszczony w nieodpowiednim miejscu.

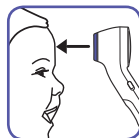
W przypadku osób wykonujących pomiary temperatury swojego ciała zaleca się korzystanie z opcji pomiaru dotykowego zamiast bezdotykowego.

W następujących sytuacjach zaleca się dokonanie trzech odczytów temperatury w tym samym miejscu i wybranie najwyższego odczytu:

- u noworodków w ciągu pierwszych 100 dni życia;
- u dzieci poniżej trzeciego roku życia z osłabionym układem odpornościowym oraz takich, u których obecność lub brak gorączki ma zasadnicze znaczenie;
- gdy użytkownik uczy się, jak korzystać z termometru po raz pierwszy do chwili, gdy zapozna się z wyrobem i znacznie uzyskiwać konsekwentne odczyty.

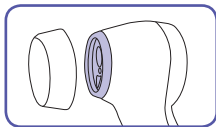
Ogólne środki ostrożności:

- przed pomiarem usunąć pot suchą ściereczką;
- unikać stosowania okładów chłodzących lub ogrzewających czoła przez co najmniej 30 minut przed pomiarem.
- **NIE** dokonywać pomiarów temperatury nad tkanką bliznowatą, otwartymi ranami lub zadrapaniami.
- Utrzymywać czujnik pomiarowy i soczewkę w czystości. Unikać bezpośredniego dotykania czujnika lub soczewki.
- **ZAWSZE** przechowywać termometr z założoną nakrywką ochronną, aby zabezpieczyć go przed zabrudzeniami i porysowaniem.
- Upewnić się, że nakrywka ochronna została zdjęta przed dokonaniem pomiaru i umieścić ją z powrotem po użyciu termometru.



Uwaga: osoba badana i termometr muszą znajdować się w tej samej temperaturze otoczenia przez co najmniej 10 minut.

1 Zdejmwowanie nakrywki ochronnej



2 Włączenie zasilania

Nacisnąć jeden raz i zwolnić włącznik zasilania. Zostanie podświetlony wyświetlacz i rozpocznie się sekwencja rozruchu.

UWAGA: przed dokonaniem pomiaru zdjąć nakrywkę ochronną głowicy pomiarowej.



3 Wybór przedziału wiekowego

Wybrać wiek przy użyciu przycisku Age Precision®.

Urządzenie będzie cyklicznie przechodzić przez przedziały wiekowe, podświetlając 3 możliwe do wyboru przedziały: 0–3 miesiące (👶), 3–36 miesięcy (👦) lub 36+ miesięcy (👤).

Naciskać przycisk Age Precision®, aby przełączać przedziały wiekowe, do momentu wybrania właściwego wieku badanej osoby.

3.1 Ustawianie preferowanego przedziału wiekowego (blokowanie ustawienia wieku):

Aby zapisać preferowany przedział wiekowy, tak aby był wybierany automatycznie po włączeniu termometru, należy wykonać następujące czynności:

A. Upewnić się, że termometr jest wyłączony.

B. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (⏻) i przycisk Age Precision® (⚙️) przez 4 sekundy. Urządzenie włączy się z żółtym podświetleniem, a 3 ikony przedziałów wiekowych będą migać.

C. Nacisnąć przycisk Age Precision® (⚙️). Wybrany przedział wiekowy zacznie migać. Naciskać przycisk Age Precision® do momentu, aż żądany przedział wiekowy będzie migać na wyświetlaczu.



D. Po wybraniu żądanego przedziału wiekowego przerwać naciskanie przycisku i odczekać 3 sekundy. Pojawi się zielone podświetlenie, a wybrany przedział wiekowy będzie się wyświetlał w sposób ciągły. Po 4 sekundach termometr się wyłączy.

E. Preferowany przedział wiekowy będzie wybierany automatycznie po włączeniu termometru.

Uwaga: jeżeli ustawiony jest preferowany przedział wiekowy, przy każdym użyciu można wybrać inny przedział wiekowy, naciskając przycisk Age Precision®, kiedy po włączeniu termometru pojawi się ikona przedziału wiekowego.

F. Aby usunąć preferowany przedział wiekowy, należy otworzyć pokrywkę komory baterii, wyjąć baterie, odczekać 30 sekund i włożyć je ponownie.

WAŻNE: aby zapewnić dokładne odczyty, konieczne jest, aby dokonywać odczytu temperatury dla przedziału wiekowego odpowiadającemu wiekowi badanej osoby.

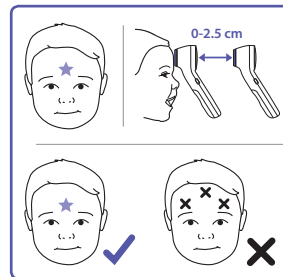
4 Wybór położenia

Umieścić termometr na środku czoła lub w odległości do 2,5 cm od niego, pomiędzy brwiami.

Gdy termometr będzie gotowy do pomiaru i umieszczony na czole lub w odległości 2,5 cm od niego, na wyświetlaczu pojawi się pozioma przerywana linia („—”).

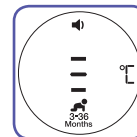
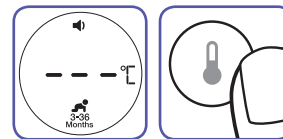
W przypadku odczytów bezdotykowych wskaźnik świetlny wskaże punkt, na który skierowany jest termometr.

Jeżeli na skórze w okolicy brwi znajdują się włosy, pot lub brud, należy oczyścić ten obszar przed pomiarem, aby zwiększyć dokładność odczytu. Ważne jest, aby w trakcie pomiaru termometr i czoło były nieruchome, ponieważ ruch wpływa na odczyt temperatury.



5 Pomiar temperatury

Trzy przerywane linie oznaczają, że termometr jest gotowy do pomiaru temperatury. Nacisnąć przycisk temperatury. Na wyświetlaczu podczas dokonywania odczytu pojawi się animacja linii przerywanej. Po zakończeniu odczytu termometr wyemituje potwierdzający sygnał dźwiękowy, a na ekranie zostanie wyświetlony odpowiedni kolor wskaźnika gorączki.



Jeśli termometr znajduje się zbyt daleko od czoła, użytkownik otrzyma informację o konieczności przysunięcia termometru poprzez wyświetlenie tekstu „0-2 cm”. Należy wtedy powoli zbliżyć termometr w stronę czoła, aż pojawi się animacja przerywanej linii i odczyt temperatury.



6 Odczyt temperatury

Jeżeli temperatura znajduje się w normalnym zakresie, po zakończeniu pomiaru będzie słyszalny długi sygnał dźwiękowy. Jeżeli temperatura znajduje się w zakresie odpowiadającym gorączce, po zakończeniu pomiaru będzie słyszalne dziesięć krótkich sygnałów dźwiękowych.

Przedział wiekowy	Zielony Normalna temperatura	Żółty Gorączka	Czerwony Wysoka gorączka
0*–3 miesiące	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)		> 37,4 °C (> 99,4 °F)
3–36 miesięcy	≥ 35,4 – ≤ 37,6 °C (≥ 95,7 – ≤ 99,6 °F)	> 37,6 – ≤ 38,5 °C (> 99,6 – ≤ 101,3 °F)	> 38,5 °C (> 101,3 °F)
36 miesięcy – dorosły	≥ 35,4 – ≤ 37,7 °C (≥ 95,7 – ≤ 99,9 °F)	> 37,7 – ≤ 39,4 °C (> 99,9 – ≤ 103,0 °F)	> 39,4 °C (> 103,0 °F)

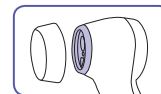
*Wiek 0 miesięcy jest definiowany jako wiek ciąży, co najmniej 37 tygodni w momencie urodzenia.

7 Wyłączenie termometru

Nacisnąć włącznik zasilania, aby wyłączyć termometr. Urządzenie wyłączy się również automatycznie, jeśli nie będzie używane przez 30 sekund.

Sposób użycia ustawienia bezdotykowego do pomiaru temperatury żywności / wody do kąpiel

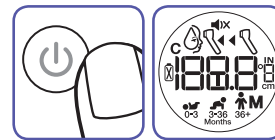
1 Zdejmowanie nakrywki ochronnej



2 Włączenie zasilania

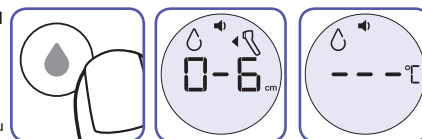
Nacisnąć jeden raz i zwolnić włącznik zasilania. Zostanie podświetlony wyświetlacz i rozpocznie się sekwencja rozruchowa.

UWAGA: przed dokonaniem pomiaru zdjąć nakrywkę ochronną głowicy pomiarowej.



3 Wybór trybu pomiaru temperatury żywności / wody do kąpiel

Nacisnąć i zwolnić przycisk trybu pomiaru temperatury żywności / wody do kąpiel. Będzie słyszalny sygnał dźwiękowy, zostanie wyświetlona ikona żywności/ kąpiel (🍷), podświetlenie ekranu zmieni się na niebieskie, a na ekranie pojawią się trzy przerywane linie, wskazujące, że termometr jest gotowy do pomiaru.



4 Wybór położenia

Umieścić termometr w odległości do 6 cm od wody do kąpieli lub od żywności.

Uwaga: podczas pomiaru temperatury żywności lub wody do kąpieli termometr musi być skierowany bezpośrednio na żywność lub wodę do kąpieli. **NIE** kierować termometru na boki pojemnika z płynem lub żywnością. **NIE** dotykać termometrem płynu ani żywności.



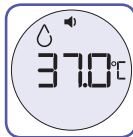
5 Pomiar temperatury

Nacisnąć przycisk temperatury (można go nacisnąć i przytrzymać lub nacisnąć i zwolnić). Na wyświetlaczu podczas dokonywania odczytu pojawi się animacja linii przerywanej. Po zakończeniu odczytu na wyświetlaczu pojawi się wartość temperatury.



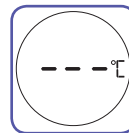
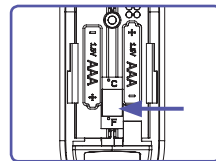
6 Odczyt temperatury

Odsunąć termometr i odczytać temperaturę.

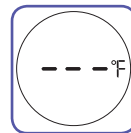


Zmiana skali temperatury

- 1 Otworzyć komorę baterii i wyjąć baterie.
- 2 Przełącznik °C/°F znajduje się w komorze baterii.
- 3 Przesunąć przełącznik w położenie °C lub °F, aby wybrać preferowaną skalę temperatury.
- 4 Włożyć z powrotem baterie i zamknąć pokrywę komory baterii.



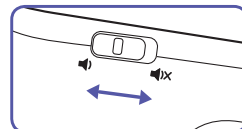
Stopnie
Celsjusza



Stopnie
Fahrenheita

Zmiana trybu dźwiękowego

Termometr Bezdotykowy + dotykowy Braun umożliwił wyciszenie sygnałów dźwiękowych, które mogłyby budzić dziecko. Aby aktywować funkcję wyciszenia, należy przesunąć przełącznik w położenie trybu wyciszenia i dokonać odczytu temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się ikona wskazująca, że termometr znajduje się w trybie wyciszenia.


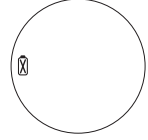




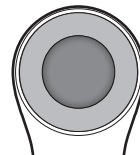
Kalibracja

Termometr został skalibrowany podczas produkcji. Jeżeli termometr jest używany zgodnie z instrukcją użycia, nie jest wymagana okresowa regulacja. Jeśli w dowolnym momencie pojawią się wątpliwości dotyczące dokładności, należy się skontaktować z działem obsługi klienta.

Data produkcji zawarta jest w numerze serii LOT, który znajduje się w komorze baterii termometru. Pierwsze trzy (3) cyfry po numerze serii LOT wskazują datę produkcji wyrobu w kalendarzu juliańskim, a kolejne dwie (2) cyfry odpowiadają ostatnim dwóm cyfrom roku kalendarzowego wytworzenia produktu. Identyfikatorki znajdujące się na końcu numeru serii wskazują wytwórcę.

Przykład: LOT 11614tav, ten produkt został wytworzony 116. dnia roku 2014.

Komunikat o błędzie	Sytuacja	Rozwiązanie
	Gdy naładowanie baterii spadnie do poziomu 20%, na wyświetlaczu zacznie migać symbol ostrzeżenia o niskim poziomie baterii, jednakże urządzenie może nadal pracować, aż bateria rozładuje się do 0%.	Wymienić baterie.
	Jeśli na wyświetlaczu obecna jest tylko wyświetlana stale ikona baterii, oznacza to, że dalsza praca urządzenia jest niemożliwa. Należy natychmiast wymienić baterię.	Wymienić baterie.
	Ten komunikat jest wyświetlany, gdy zmierzona temperatura jest niższa niż 34°C (93,2°F) lub wyższa niż 43°C (109,4°F) lub gdy temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej 15°C – 40°C (59°F – 104°F).	Zmierzyć ponownie temperaturę, dokładnie stosując się do instrukcji podanych w części „Sposób użycia”.
	Błąd systemowy – ekran autotestu ciągle miga i nie następuje po nim sygnał dźwiękowy gotowości i symbol gotowości do pracy. Jeśli błąd się utrzymuje, Jeśli błąd nadal się utrzymuje,	Odczekać 1 minutę, aż termometr automatycznie się wyłączy, a następnie ponownie go włączyć. ... zresetować termometr, wyjmując baterie i ponownie je instalując. ... skontaktować się z działem obsługi klienta.



Pusty wyświetlacz. Brak zasilania termometru.

Sprawdzić, czy baterie zostały zainstalowane poprawnie. Skontrolować również biegunowość (<+> i <->) baterii.

Jeśli termometr nadal nie działa, skontaktować się z działem obsługi klienta.

Pielęgnacja i czyszczenie

Do czyszczenia obudowy termometru i sondy pomiarowej użyć gazika lub wacika nasączonego alkoholem (70% alkoholem izopropylowym). Upewnić się, że do wnętrza termometru nie dostaną się żadne ciecze. Nigdy nie używać do czyszczenia ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników ani benzenu, ani też nie zanurzać termometru w wodzie ani innych płynach czyszczących. Po zakończeniu czyszczenia odczekać 10 minut przed dokonaniem pomiaru temperatury. Sprawdź, czy założono nakrywkę ochronną po użyciu, aby zapobiec powstaniu zadrapań lub uszkodzeń termometru.

Nigdy nie wolno umieszczać ostrych przedmiotów w obszarze głowicy pomiarowej ani w jakiegokolwiek innej otwartej powierzchni termometru.

Wymiana baterii

Termometr Bezdotykowy + dotykowy dostarczany jest z dwiema bateriami typu AAA. Gdy na wyświetlaczu LCD pojawi się migający symbol baterii, należy je wymienić na 2 nowe baterie typu AAA. W celu wymiany baterii otworzyć pokrywkę komory baterii i wyjąć baterie. Wymienić baterie, upewniając się, że została zachowana ich właściwa biegunowość wskazana wewnątrz komory baterii. Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń termometru w wyniku wycieku z baterii.



W trosce o ochronę środowiska naturalnego utylizować zużyte baterie w odpowiednich punktach odbioru zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami.

Gwarancja

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą i jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na produkt na okres dwóch (2) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiału i robocizny, jakie wystąpiły podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia, naruszenia jej lub eksploatacji urządzenia z częściami lub akcesoriami firm innych niż Braun oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych.

Pomoc techniczną można uzyskać odwiedzając witrynę www.hot-europe.com/support lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu tej instrukcji obsługi.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Wyłączenie dla użytkowników z Wielkiej Brytanii: gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumentów.

Seria (LOT) i numer seryjny (SN) wydrukowane są na etykiecie znamionowej znajdującej się w komorze baterii.

Data produkcji zakodowana jest w numerze seryjnym (LOT). Pierwsze trzy cyfry wskazują datę produkcji produktu w kalendarzu juliańskim, a kolejne dwie cyfry odpowiadają ostatnim dwóm cyfrom roku kalendarzowego wytworzenia produktu.

Specyfikacja produktu

Typ:	Bezdotykowy + dotykowy (BNT400)
Zakres pomiaru:	34°C – 43°C (93,2°F – 109,4°F)
Rozdzielczość:	0,1°C (0,1°F)
Dokładność laboratoryjna:	0,2°C dla zakresu 35°C – 42°C (0,4°F dla zakresu 95°F – 107,6°F) poza tym zakresem ±0,3°C / 0,5°F (temperatura otoczenia: od 15°C do 40°C (od 59°F do 104°F) Ten termometr wyświetla obliczoną wartość odpowiadającą temperaturze w jamie ustnej.
Wyświetlacz:	wyświetlacz ciekłokrystaliczny, 4 cyfry oraz ikony specjalne
Sygnalizacja dźwiękowa:	Dźwięki: Normalny zakres temperatury = Zielony zakres temperatury: 1 długi sygnał dźwiękowy trwający 0,4 s Gorączka = Czerwony lub żółty zakres temperatury: 10 krótkich sygnałów dźwiękowych trwających 0,2 s 15°C – 40°C (59°F – 104°F)
Temperatura robocza:	Okolo 30 sekund po dokonaniu ostatniego pomiaru
Automatyczne wyłączenie:	100 g (z bateriami), 82,5 g (bez baterii)
Ciężar:	
Warunki długotrwałego przechowywania:	
Temperatura przechowywania:	–25°C – 55°C (–13°F – 131°F)
Wilgotność:	15–95% bez skraplania
Bateria:	(2) baterie AAA – co najmniej 500 pomiarów
Ciśnienie:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 93/42/EWG (Dyrektywa dotycząca wyrobów medycznych) oraz 2011/65/UE (ROHS).



Sprzęt z elementami stykającymi się typu BF



Temperatura robocza



Patrz Instrukcja użycia

IP22

Sprzęt chroniony przed wniknięciem obcych ciał o średnicy 12,5 mm lub większej. Sprzęt chroniony przed pionowo spadającymi kroplami wody przy urządzeniu przechylnym o maksymalnie 15°.



Temperatura przechowywania

Urządzenie z zasilaniem wewnętrznym

Praca ciągła

MEDYCZNY SPRZĘT ELEKTRYCZNY wymaga przestrzegania specjalnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej (EMC).

Szczegółowy opis wymagań w zakresie EMC można uzyskać na stronie www.hot-europe.com/support.

Przenośne i mobilne urządzenia komunikacji na falach radiowych (RF) mogą wpływać na działanie MEDYCZNEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO.

Wyjąć baterie z wyrobu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia termometru w wyniku wycieku z baterii.



Ten produkt zawiera baterie oraz elementy elektroniczne nadające się do recyklingu. W trosce o ochronę środowiska naturalnego nie wyrzucać produktu z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz oddać do odpowiedniego lokalnego punktu zbiórki odpadów.

العناية والتنظيف

استخدم مسحة كحولية أو مسحة قطنية مبللة بالكحول (بنسبة 70٪ إيزوبروبيل) لتنظيف غطاء الترمومتر ومسبار القياس. تحقق من عدم دخول سائل إلى الجزء الداخلي للترموتر. تجنب تمامًا استخدام مواد التنظيف الكاشطة أو التبر أو البزير لتنظيف أو غمر الجهاز في المياه أو غيرها من سوائل التنظيف. انتظر بعد التنظيف لمدة 1٠ دقائق قبل أخذ قياس درجة الحرارة. وتحقق من إعادة تركيب الغطاء الواقي بعد الاستخدام لتجنب حدوث خدوش أو تلف للترموتر. تجنب تمامًا إدخال أي شيء داخل حاد منطقة الماسح الضوئي أو أي سطح آخر مفتوح على الترمومتر.

استبدال البطاريات

يأتي الترمومتر غير اللمسي واللمسي مزوداً ببطاريتين من نوع AAA واللتين يجب استبدالهما ببطاريتين جديدتين من نفس النوع عند ظهور الرمز الواضح للبطارية على شاشة LCD. لتغيير البطاريات، أزل غطاء البطارية لفتحها وأخرج البطاريات وتنظيفها وتحقق من محاذتها بشكل صحيح كما هو موضح داخل حجرة البطارية. قم بإخراج البطاريات من المنتج إن لم تكن مطلوبة لفترة زمنية ممتدة لتجنب تلف الترمومتر الذي ينشأ عن تسرب البطارية.



لحماية البيئة، تخلص من البطاريات الفارغة في مواقع التجميع المناسبة وفقاً للوائح الوطنية أو المحلية.

الضمان

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل محاولة استخدام هذا الجهاز والاحتفاظ بالإصلاح ليكون دليلاً على إثبات الشراء وتاريخه. يجب تقديم الإصلاح عند تقديم أي مطالبة خلال فترة الضمان ذات الصلة، ولن نصح أية مطالبة بموجب الضمان دون دليل إثبات الشراء.

يتمد ضمان الجهاز لمدة سنتين (٢ سنة) من تاريخ الشراء.

ويغطي هذا الضمان عيوب المواد أو التصنيع التي تحدث في ظل الاستخدام العادي وسيتم استبدال الأجهزة المعيبة التي تستوفي هذه المعايير مجاناً.

لا يغطي الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو عدم اتباع تعليمات المستخدم ويصبح الضمان فعلياً إذا تم فتح الجهاز أو العبث به أو استخدامه مع أي أجزاء أو ملحقات لا تحمل علامة برون التجارية. أو إذا تم القيام بعمليات إصلاح من قبل أشخاص غير مصرح لهم.

لا يشمل الضمان الملحقات أو المواد القابلة للاشتعال.

للحصول على الدعم، يرجى زيارة www.hot-europe.com/support أو الاطلاع على معلومات الاتصال في نهاية دليل المالك هذا.

لا ينطبق هذا الضمان إلا على أوروبا وروسيا والشرق الأوسط وأفريقيا.

في المملكة المتحدة فقط: لا يؤثر هذا على حقوق المستهلك القانونية الخاصة بك.

تم طباعة رقم الخدمة والرقم المسلسل للجهاز الخاص بك على ملصق التصنيف الموجود داخل حجرة البطارية.

يتم تقديم تاريخ التصنيع من خلال رقم الخدمة، حيث تمثل الثلاثة أرقام الأولى التاريخ الجولياني الذي تم فيه تصنيع المنتج ويمثل الرقم التاليين آخر رقمين من السنة التوقويمية التي تم فيها تصنيع المنتج.

مواصفات المنتج

النوع:

نطاق القياس:

درجة التباين:

دقة المختبرات:

الشاشة:

درجة حرارة التشغيل:

إيقاف التشغيل التلقائي:

الوزن:

درجة حرارة التخزين/النقل:

الرطوبة:

البطارية:

الضغط:

هذا المنتج متوافق مع أحكام توجيهات المفوضية الأوروبية EEC/87/92 (توجيه الأجهزة الطبية)، وتوجيه EU/10/2011 (التوجيه المتعلق بالقيود على استعمال مواد خطرة).



أجهزة مزودة بأجزاء ملائمة للجسم من نوع BF

40°C/15°C درجة حرارة التشغيل

راجع تعليمات الاستخدام



جهاز مزود بالطاقة داخلياً

التشغيل المستمر

غير لمسي ولمسي (BNT4٠٠)

24 درجة مئوية - 4٣ درجة مئوية (9٣.٢ درجة فهرنهايت - 1٠٩.٤ درجة فهرنهايت)

٠.١ درجة مئوية (٠.١ درجة فهرنهايت)

٠.٢ درجة مئوية لدرجات حرارة ٢0 درجة مئوية - 4٣ درجة مئوية (٠.٤ درجة فهرنهايت لدرجات حرارة ٩5 درجة فهرنهايت - 1٠٧.٦ درجة فهرنهايت)

خارج هذا النطاق ±٠.٢ درجة مئوية/٠.٥ درجة فهرنهايت

(درجة الحرارة المحيطة: ١0 درجة مئوية إلى 4٠ درجة مئوية (5٩ درجة فهرنهايت إلى 1٠٤ درجة فهرنهايت)

يعرض هذا الترمومتر بدلاً التقدير محسباً عن طريق الفهر.

شاشة عرض بلورية سائلة، 4 أرقام بالإضافة إلى ألقونات خاصة

الصوتيات: صوتي

نطاق درجة الحرارة الطبيعية: نطاق أخضر اللون لدرجة الحرارة؛ صفر واحد طويل يستغرق ٠.٤ ثانية الحمى = نطاق درجة الحرارة أحمر أو أصفر اللون: ١٠ صفارات قصيرة تستغرق ٠.٢ ثانية

١0درجة مئوية - 4٠ درجة مئوية (59درجة فهرنهايت - ١٠٤ درجة فهرنهايت)

بعد حوالي ٣٠ ثانية من أخذ آخر عملية قياس

١٠٠ جرام (بالبطاريات)، ٨٢.٥ جرام (بدون البطاريات) نطاقات التخزين طويلة الأمد

٢0٠ درجة مئوية - ٥٥ درجة مئوية (١٣٠ درجة فهرنهايت ١٣١٠ درجة فهرنهايت)

١0-٩٥٪ رطوبة نسبية غير مكثفة

بطاريتان من النوع AAA - تعمل لعدد 5٠٠ قياس على الأقل

٧٠٠-١٠٦٠ هيكثواسكال (٠٧-١٠٦ ضغط جوي)

هذا المنتج متوافق مع أحكام توجيهات المفوضية الأوروبية EEC/87/92 (توجيه الأجهزة الطبية)، وتوجيه EU/10/2011 (التوجيه المتعلق بالقيود على استعمال مواد خطرة).

IP22

محمّ ضد الاغراض المصلية الغربية التي يبلغ قطرها 12.5 مم أو أكبر. محمّ ضد فطرات الماء السائلة عمودياً عند إمالة الجهاز حتى 15 درجة

58°C/25°C درجة حرارة التخزين

25°C

58°C

25°C

يحتوي هذا المنتج على بطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تخلص منه مع النفايات المنزلية وانقله إلى نقطة تجميع النفايات الإلكترونية المحلية المناسبة.



تغيير مقياس درجة الحرارة

1

افتح حجرة البطارية وأخرج البطاريات.

2

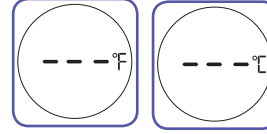
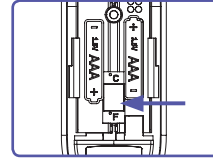
يمكن الوصول إلى مفتاح مقياس الدرجة المئوية/درجة فهرنهايت في حجرة البطارية.

3

قم بإزاحة المفتاح إلى الدرجة المئوية أو درجة بالفهرنهايت لتعيين مقياس درجة الحرارة المفضل.

4

أعد تركيب البطاريات وأغلق غطاء البطارية.

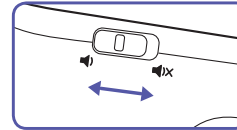


درجة فهرنهايت

درجة مئوية

تغيير وضع الصوت

يسمح الترمومتر غير اللمسي واللمسي من براون بكتنر صوت الصفر بالترموتر لتجنب إفاظ الطفل النائم. ولتفصيل ميزة كتنر الصوت، أزرع المفتاح إلى الوضع الصامت وقرم بأخذ قراءة درجة الحرارة. تظهر أيقونة على الشاشة تشير إلى أن الترمومتر في وضع صامت.



المعايرة

تتم معايرة الترمومتر مبدئيًا في وقت التصنيع، وإذا تم استخدام هذا الترمومتر وفقًا لتعليمات الاستخدام، لن يلزم إعادة ضبط الترمومتر بشكل دوري. إذا شككت في دقة القراءة في أي وقت، يرجى الاتصال بـ قسم علاقات العملاء.

يمكن الحصول على تاريخ التصنيع من خلال رقم الشحنة (LOT) الكائن داخل حجرة بطارية الترمومتر. تمثل الأرقام الثلاثة الأولى التالية لأحرف LOT التاريخ الجولياني الذي تم فيه تصنيع المنتج فيما يمثل الرقمان التاليان آخر رقمين من السنة التقويمية التي تم فيها تصنيع المنتج ويشير الحرفان الأخيران إلى الشركة المُصنِّعة.

مثال: LOT 111547v. هذا المنتج تم تصنيعه في اليوم 111 من السنة 2014.

الأخطاء واستكشاف الأعطال وإصلاحها

رسالة خطأ

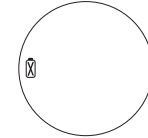
الحالة

الحل

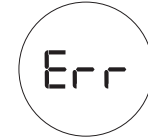
عند بقاء 20٪ من عمر البطارية يومض تنبيه انخفاض البطارية على الشاشة؛ على الرغم من إمكانية استمرار عمل الجهاز حتى ينفد شحن البطارية تمامًا.



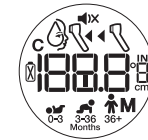
إذا كانت أيقونة البطارية الثابتة هي الرمز الوحيد الذي يظهر على الشاشة، فلن يعمل الجهاز ويجب استبدال البطارية على الفور.



تظهر هذه الرسالة عندما تكون درجة الحرارة التي يتم قياسها أقل من 34 درجة مئوية (93.2 درجة فهرنهايت) أو أعلى من 43 درجة مئوية (109.4 درجة فهرنهايت) أو عندما تكون درجة حرارة الغرفة خارج نطاق التشغيل 10 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت - 104 درجة فهرنهايت).



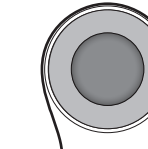
خطأ بالنظام - يومض شاشة الفحص الذاتي باستمرار ولا يتبعها صفر الجاهزية أو رمز الجاهزية.



إذا استمر الخطأ، ... قم بإعادة ضبط الترمومتر بإخراج البطاريات وإعادة تركيبها مرة أخرى.

إذا كان الخطأ لا يزال مستمرًا، ... يرجى الاتصال بـ قسم خدمة العملاء.

شاشة فارغة، لا يوجد طاقة بالترموتر. يرجى التحقق من تركيب البطارية بشكل صحيح، وتحقق أيضًا من قطبية البطاريات (<+> و <->).



التصل بـ قسم خدمة العملاء إذا استمر عدم عمل الترمومتر.

3 تحديد وضع درجة حرارة الأطعمة وحوض الاستحمام

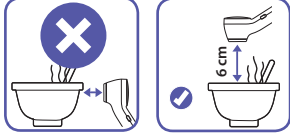
اضغط على زر وضع درجة حرارة الأطعمة وحوض الاستحمام وحرره، يصدر صوت صفير وتظهر أيقونة الأطعمة/حوض الاستحمام () وتتحول ضوء خلفية الشاشة إلى اللون الأزرق مع ظهور ثلاثة خطوط منقطعة مما يشير إلى جاهزية الترمومتر لأخذ درجة الحرارة.



4 الموضع

قم بوضع الجهاز على بعد 6 سم من مياه الحوض أو الطعام.

ملاحظة: عند قياس درجة حرارة الأطعمة أو حوض الاستحمام، يجب توجيه الترمومتر إلى الطعام أو مياه الحوض مباشرة، لا توجه الترمومتر إلى جوانب حاوية السائل أو الأطعمة. لا تمس السائل أو الأطعمة بالترمومتر.



5 أخذ درجة الحرارة

اضغط على زر درجة الحرارة (يمكنك الضغط مع الاستمرار أو الضغط وتحرير الزر)، تعرض الشاشة خط منقطع متحرك أثناء أخذ القراءة. بمجرد اكتمال القراءة، تعرض الشاشة قراءة درجة الحرارة.



6 قراءة درجة الحرارة

قم بإزالة الجهاز وإقرأ درجة الحرارة.



أحمر صبي شديدة	أصفر صبي	أخضر درجة حرارة طبيعية	الفتة العمرية
38.8°C 0-3 Months 36+	38.3°C 3-36 Months 36+	37.0°C 0-3 Months 36+	39.0°C 39.0°C 39.0°C 39.0°C
27.4°C - 30.8°C درجة مئوية (99.4°C - 91.4°C)		27.4°C - 30.8°C درجة مئوية (99.4°C - 91.4°C)	3-6 أشهر
28.0°C - 30.4°C درجة مئوية (91.2°C - 91.2°C)	28.0°C - 30.4°C درجة مئوية (91.2°C - 91.2°C)	27.1°C - 30.4°C درجة مئوية (99.6°C - 90.7°C)	3-4 شهوراً
29.4°C - 30.4°C درجة مئوية (91.2°C - 91.2°C)	29.4°C - 30.4°C درجة مئوية (91.2°C - 91.2°C)	27.1°C - 30.4°C درجة مئوية (99.6°C - 90.7°C)	3 شهوراً بالاعون

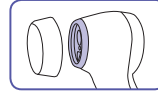
* يُعرّف العمر "شهر" بأنه العمر الحمل الذي يزيد عن أو يساوي 37 أسبوعاً تقويمياً عند الولادة.

7 إيقاف التشغيل

اضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيل الجهاز، ويتر أيضاً إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد مرور 20 ثانية من عدم الاستخدام.

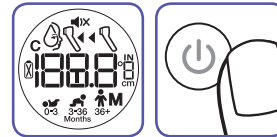
كيفية استخدام إعداد عدم اللمس لأخذ درجة حرارة الأطعمة/حوض الاستحمام

1 إزالة الغطاء الواقي



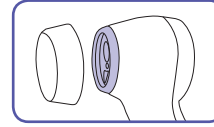
2 تشغيل الطاقة

اضغط على زر الطاقة وحرره مرة واحدة، تضيء الخلفية ويبدأ تسلسل التشغيل. ملاحظة: تأكد من إزالة الغطاء الواقي للماسح الضوئي قبل أخذ القياس.



ملاحظة: ينبغي أن يكون الترمومتر والفرد في نفس درجة الحرارة المحيطة لمدة 10 دقائق على الأقل.

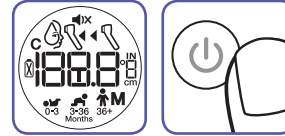
1 إزالة الغطاء الواقي



2 تشغيل الطاقة

اضغط على زر الطاقة وحرره مرة واحدة. تضيء الخلفية ويبدأ تسلسل التشغيل.

ملاحظة: تأكد من إزالة الغطاء الواقي للمماس الضوئي قبل أخذ القياس.



3 تحديد نطاق العمر

حدد العمر من خلال زر Age Precision.*

يبدأ الجهاز بالدوران خلال النطاقات العمرية ويظل النطاقات العمرية الثلاثة التي يمكنك اختيارها: 0-3 أشهر (👶)، أو 3-36 شهرًا (👧)، أو أكبر من 36 شهرًا (👦).

اضغط على زر Age Precision لتنتقل عبر النطاقات العمرية حتى تحدد العمر المناسب للفرد.

1+3 التحسين الفئتي العمرية المفضلة (تأمين إعداد العمر)

لحفظ فئة عمرية مفضلة، اتبع الخطوات التالية حتى يمكن الحفظ التلقائي للفئة العمرية المفضلة عند تشغيل الترمومتر:

أ. تأكد من إيقاف تشغيل الترمومتر.

ب. اضغط باستمرار لمدة 4 ثوانٍ على زر الطاقة (⏻). ووزر Age Precision (⊕). يتم تشغيل الوحدة، وتعرض ضوء خلفية باللون الأصفر وتومض أيقونات الفئات العمرية الثلاثة.

ج. اضغط على زر Age Precision (⊕). تومض الفئة العمرية المحددة. اضغط على زر Age Precision حتى تومض الفئة العمرية التي تريدها على الشاشة.

د. ما إن يتم تحديد الفئة العمرية المرغوبة، أوقف الضغط على الزر وانتظر لمدة 3 ثوانٍ. يضيء ضوء الخلفية الأخضر ويتم تثبيت الفئة العمرية المحددة. وبعد مرور 4 ثوانٍ، يتم إيقاف تشغيل الترمومتر.

هـ. يتم تلقائيًا تحديد الفئة العمرية المفضلة عند تشغيل الترمومتر.

ملاحظة: حتى في حالة تحديد فئة عمرية مفضلة، يمكن تحديد فئة عمرية بديلة عند كل استخدام من خلال الضغط على زر Age Precision عند ظهور أيقونة الفئة العمرية وبعد تشغيل الترمومتر.

و. لإزالة النطاق العمرية المفضل، افتح باب البطارية وأخرج البطاريات وانظر 30 ثانية ثم أعد تركيبها. هام: لضمان قراءات دقيقة: يجب دائمًا أخذ قراءة درجة الحرارة في الفئة العمرية المتوافقة مع عمر الفرد.

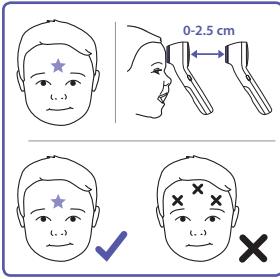
4 الموضع

ضع الترمومتر على مسافة 2.5 سم عن وسط الجبهة، بين الحاجبين.

عندما يكون الترمومتر جاهزاً فوق الجبهة أو بعيداً عنها بمسافة تصل إلى 2.5 سم، يظهر على الشاشة خط أفقي من خطوط منقطعة ("---").

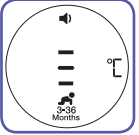
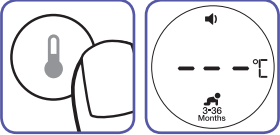
لقراءات وضع عدم اللمس، يعرض مصباح التوجيه الأصفر المكان الذي تستهدفه.

إذا كانت منطقة الحاجبين مغطاة بالشعر أو العرق أو الأوساخ، يرجى تنظيف المنطقة قبل القياس لتحسين دقة القراءة. ومن الأهمية بمكان بقاء الترمومتر والجبهة ثابتين أثناء القياس حيث تؤثر الحركة على قراءة درجة الحرارة.



5 أخذ درجة الحرارة

تعي الخطوط الثلاثة المنقطعة أن الترمومتر جاهز لأخذ درجة الحرارة. اضغط على زر درجة الحرارة. تعرض الشاشة خطأ متحركاً منقطعاً عند أخذ القراءة. بمجرد إتمام القراءة يُسمع صوت صفير ويعرض على الشاشة لون الضوء الموافق للحالة.



إذا وُضع الجهاز بعيداً جداً عن الجبهة، ستظهر رسالة مطالبة لتقريب الجهاز أكثر من خلال عرض الرقعة "2-". حرك الجهاز ببطء باتجاه الجبهة حتى تبدأ حركة الخطوط المنقطعة ويتم عرض القراءة.



6 قراءة درجة الحرارة

إذا كانت درجة الحرارة في النطاق الطبيعي، يصدر صوت صفير طويل عند إتمام القياس. إذا كانت درجة الحرارة في نطاق حرارة الحمى، تصدر عشر صافرات قصيرة للإشارة إلى إتمام القياس.

عند الولادة هم الأطفال الذين تتم ولادتهم عند إتمام ٢٧ أسبوعًا أو بعد تلك الفترة بوزن أقل ١٠ في المائة مقارنةً بالأطفال في نفس العمر الحمل.

هذا الترمومتر غير مخصص لتفسير درجات الحرارة المنخفضة، فإذا عرض الجهاز درجة حرارة ٣٦.٤ درجة مئوية (٩٧.٥ درجة فهرنهايت) أو أقل مع لون صمام LED أخضر أو أبيض وكانت تظهر على الفرد أعراض أو سلوكيات غير عادية، فانصل بالطبيب أو أخصائي الرعاية الصحية. لا تسمح للأطفال بأخذ درجات حرارتهم دون مراقبة.

يرى استشارة الطبيب عند رؤية أعراض مثل التقيؤ غير معروف السبب أو التقيؤ أو الإسهال أو الجفاف أو التغيرات في الشهية أو النشاط أو النوبة أو ألم العضلات أو الارتعاش أو تصلب الرقبة أو الأملع التبول أو ما شابه ذلك، حتى في حالة عدم وجود حمى.

حتى في حالة عدم وجود حمى، قد لا يزال أولئك الذين يظهرون درجة حرارة طبيعية في حاجة إلى تلقي العناية الطبية. يجب عدم تقييم الأشخاص الذين يتناولون المضادات الحيوية أو المسكنات أو خافضات الحرارة اعتماداً فقط على قراءات درجة الحرارة لتحديد شدة مرضهم.

يُحظر إجراء أي تعديل على هذا الجهاز بدون تصريح من الشركة المُصنعة.

لماذا الترمومتر غير اللصبي واللمسي من براون؟

قياس في أقل من ثانيتي

تسمح تقنية الأشعة تحت الحمراء المتكبرة بقياس درجة حرارة الجبهة في أقل من ثانيتين، سواءً كنت تستخدم خيار اللمس أو عدم اللمس.

دقيق وموثوق

يفضل التكنولوجيا الفريدة، يعمل الترمومتر غير اللصبي واللمسي على تسجيل درجة الحرارة المستبعدة من الجبهة بشكل طبيعي لحساب قيمة درجة حرارة الجسم. احصل على نفس الدقة المهنية سواءً تم لمس جبهة طفلك أو من على بعد ٢.٥ سم منها.

سهل الاستخدام

يعد الترمومتر اللصبي وغير اللصبي ترمومترًا غير مزعج حيث يمكن أخذ القياس حتى في حالة نوم الطفل، وهو أكثر أمانًا مع الأطفال مقارنةً بالترمومتر المستقيمي وأسهل في الاستخدام مقارنةً بأي طرق أخرى.

آمن وصحي

يساعد خيار عدم اللمس على الحد من انتشار الجراثيم.

آمن تمامًا للاستخدام مع الأطفال والبالغين.

كيف يعمل الترمومتر غير اللصبي واللمسي من براون؟

يقيس الترمومتر اللصبي وغير اللصبي طاقة الأشعة الحمراء التي تشع من مركز الجلد. ويتم تجميع هذه الطاقة المسجلة عبر العدسة وتحويلها إلى قيمة بديلة للقياس عن طريق الفهر.

تم اختبار الترمومتر اللصبي وغير اللصبي سريريًا وثبت أنه آمن ودقيق عند استخدامه وفقًا لدليل تعليمات التشغيل الخاص به.

شاشة Age Precision * المرمزة لويًا

أوضحت الأبحاث السريرية أن تعريف الحمى يتغير مع نمو حديثي الولادة إلى أطفال ونمو الأطفال إلى البالغين.^١

حدد إعداد العمر المناسب وفهر بقياس درجة حرارة وعندها تهيء الشاشة بالون الأخضر أو الأصفر أو الأحمر لتوضيح ما إذا كانت درجة الحرارة طبيعية أم حمى أم مستوى عالٍ من الحمى، على التوالي.

الجهاز مخصص فقط لقياس درجة حرارة جسم الإنسان. يحتوي الجهاز أيضًا على وضع قياس حرارة الأطعمة/حوض الاستحمام. الجهاز غير مخصص لتشخيص أو مراقبة حالة طيبة خطيرة أو مرض خطير.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (85): 383-390.

تلميحات بشأن قياس درجة الحرارة

من الأهمية بمكان معرفة درجة الحرارة الطبيعية لكل فرد عندما يكون في حالة جيدة، فهذه هي الطريقة الوحيدة لتشخيص الحمى تشخيصًا دقيقًا، فمرأخذ قراءات متعددة عندما يكون الشخص في حالة صحية جيدة لتحديد درجة الحرارة الطبيعية.

يمكن أن تكون درجة حرارة الطفل الطبيعية مرتفعة حتى ٣٧.٧ درجة مئوية (٩٩.٩ درجة فهرنهايت) أو منخفضة حتى ٣٦.١ درجة مئوية (٩٧.٠ درجة فهرنهايت). تأكد من أن هذه الوحدة تعطي قراءة أقل بمعدل ٠.٥ درجة مئوية (٠.٩ درجة فهرنهايت) عن القياس الرقمي المستقيمي.

يجب أن يكون الفرد داخل المكان الذي يتم فيه القياس قبل أخذ درجة الحرارة بفترة ٣٠ دقيقة.

ملاحظة: ينبغي أن يكون الترمومتر والفرد في نفس درجة الحرارة المحيطة لمدة ١٠ دقائق على الأقل.

دائمًا فمرأخذ تبتتيس الترمومتر والجبهة عند أخذ القراءة. لا تحرك الترمومتر إلى أن تسمع الصغير النهائي. لا تأخذ القياس عند إرضاع الطفل أو بعد ذلك مباشرة.

ينبغي على الأفراد عدم تناول أي مشروبات أو مأكولات أو بذل نشاط بدني قبل/عند أخذ القياس. انزع القبعات وانتظر ١٠ دقائق قبل أخذ القياس.

قبل أخذ القياس، فمر تنظيف الجبهة من أي أتربة أو شعر. انتظر لمدة ١٠ دقائق بعد التنظيف قبل أخذ القياس.

دائمًا فمرأخذ القياس وفق التوجيهات، فقد تختلف نتائج درجة الحرارة عند وضع الترمومتر في مكان خاطئ.

فيما يتعلق بالأشخاص الذين يقومون بقياس درجة حرارتهم بأنفسهم، من الموصى به استخدام خيار "اللمس" بدلًا من خيار "عدم اللمس".

يوصى في الحالات التالية بأخذ ثلاث درجات حرارة في نفس الموقع وتؤخذ أعلى درجة حرارة على أنها هي القراءة:

- حديثو الولادة والرضع في الأيام المائة الأولى.
- الأطفال دون عمر ثلاثة أعوام يعانون من نقص في الجهاز المناعي والذين يعتبر وجود أو غياب الحمى لديهم أمرًا حرجًا.
- إذا كان المستخدم لا يزال يتعطم كيفية استخدام الترمومتر للمرة الأولى إلى أن يتعرف على الجهاز ويحصل على قراءات متسقة.

احتياطات عامة:

- نظف العرق بواسطة قطعة قماش جافة قبل القياس.
- تجنب وضع أي أقمشة باردة أو دافئة على الجبهة قبل القياس بفترة لا تقل عن ٣٠ دقيقة.
- لا تأخذ قياسات درجة الحرارة من فوق نسج به ندوب أو فُرح جلدية مفتوحة أو جروح.
- حافظ على نظافة مستشعر القياس والعدسة. وتجنب اللمس المباشر للمستشعر أو العدسة.
- دائمًا فمرأخذ فمرأخذ تبتتيس الترمومتر بوضع الغطاء الواقي في مكانه لحماية الجهاز من الأوساخ أو الخدوش.
- تأكد من إزالة الغطاء الواقي قبل أخذ القياس وأعدّه إلى مكانه بعد استخدام الترمومتر.

نشكركم على شراء الترمومتر غير اللمسي واللمسي (BNT400). هذا الترمومتر هو منتج عالي الجودة يتضمن أحدث تقنية وتمر اختباراً وفقاً للمعايير الدولية، ويمكنه من خلال التقنية الفريدة المزود بها تقديم قراءة ثابتة ودقيقة في كل عملية قياس. ويجري الترمومتر اختباراً ذاتياً في كل مرة يُستخدم فيها لكي يضمن بشكل دائم دقة عمليات القياس. ويُستخدم الترمومتر غير اللمسي واللمسي من براون في القياس المتكرر لدرجة حرارة جسم الإنسان للأشخاص من جميع الأعمار في وضع "اللمس" ووضع "عمر اللمس" من وسط الجهة مكان القياس عند الاستخدام في البيئة المنزلية.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج والاحتفاظ بها وبالترمومتر في مكان آمن.

وصف المنتج (انظر صفحة ١)

1 زر الطاقة	2 الماسح الضوئي
3 شاشة LCD	4 زر درجة الحرارة
5 غطاء البطارية	6 غطاء واقي للماسح الضوئي
7 مفتاح الوضع الصامت	8 مصباح توجيه
9 وضع قياس درجة حرارة الأطعمة وحوض الاستحمام	10 زر Age Precision*
11 زر التبديل بين درجة الحرارة المنوية والفهرنهايتية (داخل حجرة البطارية)	

تحذيرات واحتياطات

يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال دون عُمر ١٣ سنة.

تجنب تمامًا استخدام الترمومتر لغير الأغراض المخصص لها. يرجى اتباع الاحتياطات العامة للسلامة عند استخدامه مع الأطفال.

تجنب تمامًا غمر الترمومتر في الماء أو غيره من السوائل (غير مقاوم للماء). وللتنظيف والتطهير، يُرجى اتباع التعليمات الواردة في قسم "العناية والتنظيف".

لا تُخزن هذا الترمومتر في أماكن ذات حرارة تقل عن ٢٥٠ درجة مئوية أو تزيد عن ٥٥ درجة مئوية (تقل عن ١٣٠ درجة فهرنهايت أو تزيد عن ١٣١ درجة فهرنهايت) أو ذات نسبة رطوبة زائدة (تزيد عن ٩٥٪ رطوبة نسبية غير مكثفة).

عند تخزين الترمومتر في مكان أكثر برودة أو أكثر دفئاً من المكان المقرر استخدامه فيه، ارتكبه بضع دقائق قبل أخذ القياس.

لا تستخدم الترمومتر إذا كانت تظهر علامات تلف على الماسح الضوئي أو الترمومتر نفسه، في حالة وجود تلف، لا تحاول إصلاح المنتج.

تجنب تمامًا إدخال أي شيء حاد داخل منطقة الماسح الضوئي أو أي سطح آخر مفتوح على الترمومتر.

يكون هذا الترمومتر من أجزاء دقيقة عالية الجودة. حافظ على الجهاز من السقوط وقرم بحمايته من الصدمات أو الهزات العنيفة. تجنب تبي الجهاز أو مستشعر القياس.

هذا الترمومتر غير مخصص إلا للاستخدام المنزلي.

ليس الهدف من استخدام هذا الترمومتر أن يكون بديلاً عن استشارة الطبيب.

قد يكون ارتفاع درجة الحرارة علامة على وجود مرض خطير، خاصةً عند حديثي الولادة والرضع أو كبار السن أو ضعاف البنية أو من يعانون من ضعف الجهاز المناعي. يُرجى استشارة الأخصائي فور ارتفاع درجة حرارة الأشخاص ممن هم:

- حديثي الولادة والرضع دون عُمر ٣ أشهر (استشر طبيب فور ارتفاع درجة الحرارة عن ٣٧.٤ درجة مئوية [٩٩.٤ درجة فهرنهايت])
- الأفراد الذين تزيد أعمارهم عن ٦٠ عامًا (قد تكون الحمى أقل ظهوراً أو غير موجودة عند كبار السن)
- الأفراد الصغار ممن يعانون من مرض السكري أو ضعف الجهاز المناعي (على سبيل المثال نتيجة فيروس نقص المناعة البشرية أو العلاج الكيميائي للسرطان أو علاج تثبيط المناعة المزمنة أو استئصال الطحال)
- الأفراد المصابين للفراس (على سبيل المثال، مرضى ذور رعاية المسنين، والسكتة الدماغية، والمرض المزمن، والشلل النصفي، والشلل الرباعي، والتعاقب من الجراحة)
- الأشخاص الذي خضعوا لزراعة أعضاء (الكبد، القلب، الرئة، الكلية).

هذا الترمومتر غير مخصص للمبتشرين أو ناقصي الوزن عند الولادة. والمبتسرون هم الأطفال الذين يكون عمرهم التقويمي أقل من ٣٧ أسبوعًا، ناقصا فيما الوزن

Tack för att du har valt No touch och touch-termometer (BNT400). Termometern är en högkvalitetsprodukt byggd på senaste teknik och provad i enlighet med internationella standarder. Med sin unika teknik ger produkten stabila och noggranna värden vid varje mätning. Termometern gör en självtest varje gång den sätts på så att mätnoggrannheten alltid garanteras. Braun-termometern är avsedd för bestämning av kroppstemperaturen hos människor i alla åldrar vid kontaktmätning och vid beröringsfri mätning där mätningen görs på mitten på pannan och mätningen sker i hemmamiljö.

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder produkten och förvara den och termometern på säkert ställe.

Produktbeskrivning (Se sidan 1)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 På/av-knapp | 2 Skanner |
| 3 LCD-skärm | 4 Temperaturknapp |
| 5 Batterilucka | 6 Skyddslock för avkännare |
| 7 Knapp för tyst läge | 8 Ledljus |
| 9 Lägre mat- och badtemperatur | 10 Age Precision®-knapp |
| 11 Fahrenheit- Celsius-väljare (inuti batterifacket) | |



VARNINGAR OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

Förvaras utom räckhåll för barn under 12 år.

Använd **ALDRIG** termometern för annat än vad den är avsedd för. Följ de allmänna säkerhetsföreskrifterna när du använder den på barn.

Dränk **ALDRIG** termometern i vatten eller andra vätskor (den är inte vattentät). Följ anvisningarna i avsnittet ("Skötsel och rengöring") för rengöring och desinficering.

Förvara **INTE** denna termometer i temperaturer under -25 °C eller över 55 °C (under -13 °F eller över 131 °F) eller i extrem fuktighet (över 95 % ej kondenserande relativ fuktighet).

Lät termometern anta rumstemperatur under tio minuter innan du mäter om den förvarats svalare eller varmare än där den ska användas.

Använd **INTE** termometern om det finns tecken på skada på avkännaren eller själva termometern. Försök **INTE** att reparera produkten om den har skadats.

Stick **ALDRIG** in vassa föremål i avkännaren och andra öppningar på termometern.

Termometern är byggd med precisionskomponenter av hög kvalitet. Tappa **INTE** instrumentet. Skydda den mot slag och stötar. Vrid **INTE** instrumentet eller mätgivaren.

Denna termometer är endast avsedd för användning i hemmet.

Användning av den här termometern är inte avsedd att ersätta besök hos läkare.

Förhöjd temperatur kan indikera allvarlig sjukdom, särskilt hos nyfödda och spädbarn och vuxna som är bräckliga eller har ett försvagat immunförsvar. Sök omedelbart sjukvård vid förhöjd temperatur hos personer som är:

- Nyfödda och spädbarn under tre månader (Kontakta omedelbart läkare om temperaturen överskrider 37,4 °C (eller 99,4 °F)).

- Personer äldre än 60 år (feber kan vara osäker eller inte uppkomma hos äldre personer)
- Patienter med diabetes mellitus eller försvagad immunförsvar (till exempel på grund av HIV, cellgiftsbehandling, kronisk immunosuppressionsbehandling eller splenektomi).
- Patienter som är sängbundna (till exempel på grund av vårdhemsvistelse, stroke, förlamningar eller som återhämtar sig efter operation).
- Patienter som har genomgått organtransplantation (t.ex. lever, hjärta, lungor, njure).

Termometern är inte avsedd för för tidigt födda och underviktiga nyfödda. För tidigt födda definieras som födda i 37:e veckan eller tidigare. Underviktiga barn definieras barn som är födda i 37:e veckan eller senare med en vikt under tionde percentilen för barn med samma graviditetsålder.

Termometern är inte avsedd för tolkning av hypotermiska temperaturer. Kontakta läkare eller vårdcentral om termometern visar lägre temperatur än 36,4 °C (97,5 °F) mot grön eller vit bakgrund och personen uppvisar onormala symptom eller beteenden.

Låt **INTE** barn ta sin temperatur utan uppsikt.

Sök läkarvård vid symptom såsom oförklarlig irritabilitet, kräkning, diarré, uttorkning, förändringar i aptit eller aktivitet, krampanfall, muskelsmärta, darrning, nackstelhet, smärta vid urinering osv. även vid frånvaro av feber.

Även personer som har normal temperatur och inte har feber kan behöva läkarvård. Sjukdomstillståndet för personer som behandlas med antibiotika eller smärtstillande eller febernedsättande medicin ska inte bedömas enbart utifrån temperaturmätningar.

Gör **INGA** modifieringar av denna utrustning utan godkännande från tillverkaren.

Fördelar med från Braun

Temperaturläsning på under 2 sekunder

Tack vare den innovativa infraröda tekniken kan temperaturen tas på under två sekunder, både vid mätning med beröring som beröringsfritt.

Noggrann och pålitlig

Tack vare unik teknik läser termometern av värmen som avges från pannan både med och utan beröring, och beräknar kroppstemperaturen. Få samma professionella noggrannhet oavsett om du berör ditt barns panna eller håller termometern på två och en halv centimeters avstånd.

Enkel att använda

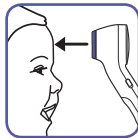
Termometern stör inte och temperaturen kan tas till och med på ett sovande barn.

Termometern är säkrare att använda på barn både med och utan beröring än rektala termometrar och är enklare att använda än andra metoder.

Säker och hygienisk

Beröringsfri mätning bidrar till att minimera spridning av bakterier.

Fullständig säker att använda på barn och vuxna.



Hur fungerar termometern för både med och utan beröring från Braun?

Termometern mäter infraröd energi som strålar ut från huden i mitten. Energin samlas in genom linsen och omvandlas till ett ekvivalent oralt värde.

Termometern har testats kliniskt och visat sig vara säker och noggrann om den används enligt bruksanvisningen.

Age Precision® färgkodad display

Klinisk forskning visar att definitionen av feber förändras i takt med att nyfödda växer och blir små barn och små barn växer och blir vuxna.¹

Välj lämplig åldersinställning, mät temperaturen och displayen lyser rön, gul eller röd som indikation på om temperaturen är normal, personen har feber eller hög feber.

Termometern är endast avsedd för mätning av mänsklig kroppstemperatur. Den har också en mat/bad-funktion. Termometern är inte avsedd för diagnos av eller övervakning av allvarliga medicinska tillstånd eller sjukdomar.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50 (5): 383-390.

Tips för temperaturmätning

Det är viktigt att känna till den friska individens normala temperatur. Detta är enda sättet att diagnosticera feber korrekt. Mät flera gånger när personen är frisk för att bestämma normal kroppstemperatur.

Ett barns normala temperatur kan vara så hög som 37,7 °C (99,9 °F) eller så låg som 36,1 °C (97,0 °F). Tänk på att termometern mäter i intervall om 0,5 °C (0,9 °F)

Personen måste ha varit inomhus i en halvtimme innan mätningen görs.

Obs: Termometern och personen ska vara i samma omgivningstemperatur i minst tio minuter.

Håll **ALLTID** termometern och huvudet stilla under mätningen. Rör **INTE** termometern innan du hör slutsignalen. Mät **INTE** under eller direkt efter amning.

Personer ska inte äta, dricka eller vara fysiskt aktiv före och under mätning. Ta av mössor och vänta tio minuter innan mätningen görs.

Avlägsna smuts eller hår från pannan och vänta tio minuter efter rengöringen före mätningen.

Mät **ALLTID** exakt enligt anvisningarna. Resultaten kan variera om termometern hålls fel.

Mätning med beröring hellre än beröringsfritt rekommenderas vid mätning av den egna temperaturen.

I följande situationer rekommenderas att tre mätningar tas på samma ställe och den högsta betraktas som gällande värde:

- Nyfödda under de 100 första dagarna.
- Barn under tre år med nedsatt immunsystem och för vilka förekomst eller frånvaro av feber är särskilt viktig.
- När användaren lär sig använda termometern för första gången, tills han/hon har lärt känna termometern och får konsekventa värden.

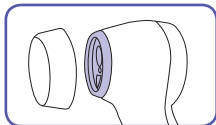
Allmänt:

- Torka bort svett med en torr trasa före mätningen.
- Undvik att använda kylande eller värmade dukar på pannan i minst en halvtimme före mätningen.
- Mät **INTE** temperaturen över ärrvävnad, öppna sår eller skrapår.
- Håll temperaturgivaren och linsen rena. Undvik att beröra givare och lins.
- Förvara **ALLTID** termometern med skyddshylsan på plats för att förhindra att den skadas eller repas.
- Ta bort skyddshylsan innan du tar temperaturen och sätt tillbaka den efter användning.

Hur du använder din Braun -termometer för beröringsfri och kontaktmätning

Obs: Termometern och personen ska vara i samma omgivningstemperatur i minst tio minuter.

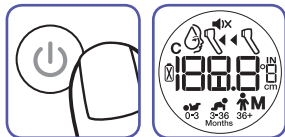
1 Ta av skyddshylsan



2 Sätt på termometern

Tryck in och släpp strömbrytaren. Belysningen tänds och startsekvensen inleds

OBS: Se till att avkännarens skyddshylsa är avtagen före mätningen.



3 Välj åldersintervall

Välj ålder med knappen Age Precision®-knappen.

Termometern bläddrar genom åldersintervallen och markerar de tre du kan välja mellan: 0-3 månader (👶), 3-36 månader (👧) och 36+ månader (👤).

Bläddra genom åldersintervallen med Age Precision®-knappen tills du kommer till den som gäller personen.

3.1 Ange ett förvald åldersintervall (låsa en åldersinställning)

Gör så här för att spara ett förvalt åldersintervall så att detta väljs automatiskt när termometern sätts på:

A. Kontrollera att termometern är avstängd.

B. Tryck in och håll inne strömbrytaren (⏻) och Age Precision-knappen (⊕) i fyra sekunder. Termometern sätts på med gul belysning och de tre åldersintervallsymbolerna blinkar.

C. Tryck på Age Precision-knappen (⊕). Valt intervall blinkar. Tryck på Age Precision-knappen tills önskat åldersintervall blinkar på displayen.

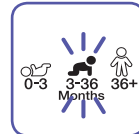
D. Släpp knappen och vänta i tre sekunder när önskat åldersintervall är valt. Gröna belysningen tänds och valt åldersintervall växlar till fast tänd. Termometern stängs av efter fyra sekunder.

E. Det förvalda åldersintervallet väljs automatiskt när termometern sätts på.

Obs: Ett annat åldersintervall kan väljas med ett förvalt åldersintervall om man trycker på Age Precision-knappen när åldersintervallsymbolen visas efter att termometern har satts på.

F. Öppna batteriluckan, ta ur batterierna, vänta i 30 sekunder och sätt sedan tillbaka batterierna, om du vill ta bort det förvalda åldersintervallet.

VIKIGT: Du ska alltid mäta inom det åldersintervall som motsvarar personens ålder för att få korrekta värden.



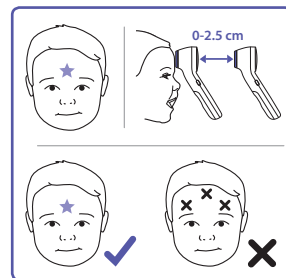
4 Placering

Placera termometern på eller på upp till två och en halv centimeters avstånd från mitten av pannan, precis emellan ögonbrynen.

När termometern är klar och hålls på eller inom två och en halv centimeter från pannan visas en rad streck ("---") i displayen.

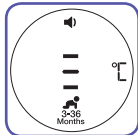
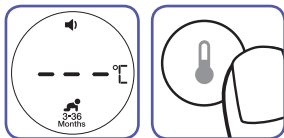
För mätningar utan beröring anger det gula ledljuset var du siktar.

Rengör området före mätning för att förbättra mät noggrannheten om ögonbrynsområdet är täckt av hår, svett eller smuts. Det är viktigt att hålla termometern och huvudet stilla under mätningen. Rörelser påverkar avläsningen.



5 Ta temperaturen

Tre streck betyder att termometern är klar för mätning. Tryck på temperaturknappen. Displayen visar en animering under mätningen. En ljudsignal bekräftar att mätningen är klar och feberindikationsfärgen visas på skärmen.



Termometern talar om att föra termometern närmare pannan om du håller den för långt ifrån genom att visa "0-2 cm" på displayen. För termometern sakta närmare pannan till animeringen börjar och mätvärdet visas.

6 Läs av temperaturen

En lång ljudsignal hörs om temperaturen ligger inom normalintervall. Tio korta signaler avges vid feber och anger att mätningen är klar.

Åldersintervall	Grön Normal temperatur	Gul Feber	Röd Hög feber
0*–3 månader	≥35,8 – ≤37,4 °C (≥96,4 – ≤99,4 °F)		> 37,4 °C (>99,4 °F)
3-36 månader	≥35,4 – ≤37,6 °C (≥95,7 – ≤99,6 °F)	≥37,6 – ≤38,5 °C (≥99,6 – ≤101,3 °F)	> 38,5 °C (>101,3 °F)
36 månader- vuxna	≥35,4 – ≤37,7 °C (≥95,7 – ≤99,9 °F)	≥37,7 – ≤39,4 °C (≥99,9 – ≤103,0 °F)	> 39,4 °C (>103,0 °F)

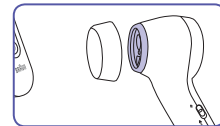
* 0 månader definieras som en graviditetsålder mer eller lika med 37 kalenderveckor vid födseln.

7 För att stänga av

Stäng av termometern med strömbrytaren. Den stängs också av automatiskt om den inte används på 30 sekunder.

Mäta temperaturen i mat eller badvatten beröringsfritt

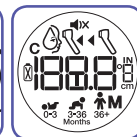
1 Ta av skyddshylsan



2 Sätt på termometern

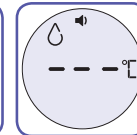
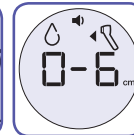
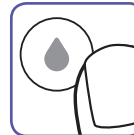
Tryck in och släpp strömbrytaren. Belysningen tänds och startsekvensen inleds

OBS: Se till att avkännarens skyddshylsa är avtagen före mätningen.



3 Välj funktionen mat- och badtemperatur

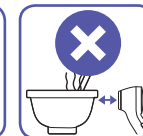
Tryck och släpp mat- och badtemperaturknappen. En signal ljuder och mat- och badsymbolen () visas, belysningen växlar till blå och tre streck på skärmen anger att termometern är klar för mätning.



4 Placering

Placera termometern på upp till sex centimeter från badvattnet eller maten.

OBS: Termometern måste riktas direkt mot maten eller badvattnet. Rikt det **INTE** mot sidorna på matbehållaren eller bäckaret. Vidrör **INTE** vattnet eller maten med termometern.



5 Ta temperaturen

Tryck på temperaturknappen (du kan trycka in och hålla inne knappen eller tryck och släppa den). En animering visas under mätningen. Temperaturen visas är mätningen är klar.



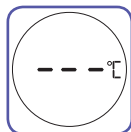
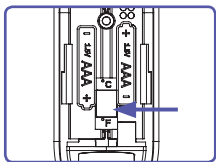
6 Läs av temperaturen

Läsa av termometern och läs av temperaturen.

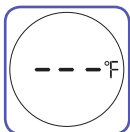


Byte av temperaturskala

- 1 Öppna batterifacket genom att ta bort batteriluckan.
- 2 Väljaren för °C/°F sitter i mitten av batterifacket.
- 3 Skjut väljaren till °C eller °F för att ställa in önskad temperaturskala.
- 4 Sätt tillbaka batterierna och stäng luckan.



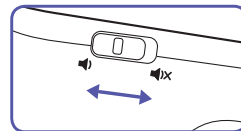
Celsius



Fahrenheit

Ändra ljudläge

Du kan stänga av ljudsignalerna på Brauns termometer för beröringsfri och kontaktmätning så att du inte väcker barnet. Dra väljaren till tyst läge och mät temperaturen. En symbol på skärmen visar att termometern är i tyst läge.



Kalibrering

Termometern kalibreras vid tillverkningen. Om termometern används enligt anvisningarna behöver ingen omkalibrering göras. Kontakta kundtjänst om du undrar över noggrannheten.

Tillverkningsdatum anges av LOT-numret inuti batterifacket på termometern. De första tre (3) siffrorna efter LOT betecknar det datum (enligt den västerländska almanackan) då produkten tillverkades och de nästa två (2) siffrorna betecknar de sista två siffrorna i kalenderåret då produkten tillverkades. De sista tecknen anger tillverkaren.

Exempel: LOT 11612 betyder att produkten har tillverkats på dag 116 år 2014.

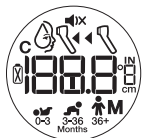
Fel och felsökning

Felmeddelande	Situation	Lösning
	När det är 20 % av batteriet kvar blinkar varningssymbolen för lågt batteri i displayen, men termometern fungerar fortfarande tills det är 0 % kvar av batteriet.	Byt batterierna.
	Om den orörliga batteriikonen är den enda symbol som visas i displayen, fungerar inte termometern. Batterierna ska bytas omedelbart.	Byt batterierna.



Meddelandet visas när den uppmätta temperaturen är under 34 °C (93,2 °F) eller högre än 43 °C (109,4 °F), eller om den omgivande temperaturen ligger utanför driftsintervallen på 15 °C–40 °C (59 °–104 °F)

Ta temperaturen igen och följd noga anvisningarna under "Hur du använder termometern".



Systemfel – självkontrolldisplayen blinkar kontinuerligt och det kommer ingen klarsignal eller klarsymbol.

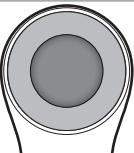
Om felet kvarstår,

Om felet fortfarande kvarstår,

Vänta 1 minut tills termometern stängs av automatiskt och sätt sedan på den igen.

... återställ termometern genom att ta ut batterierna och sätta in dem igen.

... kontakta kundtjänst.



Tom display. Termometern har ingen ström.

Kontrollera att batterierna har satts i rätt. Kontrollera också batteriernas polaritet (<+> och <->).

Kontakta kundtjänst om termometern fortfarande inte fungerar.

Skötsel och rengöring

Rengör höljet och mätgivaren med sprit (70 % isopropyl) på en bomullstuss. Se till att vätska inte kommer in i termometern. Använd aldrig nötande rengöringsmedel, thinner eller bensen för rengöring och dränk aldrig instrumentet i vatten eller andra rengöringsmedel. Vänta tio minuter efter rengöringen innan du använder termometern. Sätt på skyddshylsan som skydd mot repor och skador.

Stick aldrig in vassa föremål i avkännaren och andra öppningar på termometern.

Byte av batterierna

Termometern levereras med två AAA-batterier. Byt ut mot två nya AAA-batterier när batterisymbolen blinkar på LCD-skärmen. Öppna batteriluckan och ta ur batterierna. Sätt i batterierna och se till att de sätts in som anges inuti batterifacket. Ta ur batterierna om termometern inte ska användas på en längre tid så att den inte skadas av läckande batterier.



Skydda miljön genom att lämna in uttjänta batterier på lämpliga insamlingsställen enligt nationella eller lokala bestämmelser.

Garanti

Läsa alla anvisningar innan termometern används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din termometer har två (2) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om termometern öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på www.hot-europe.com/support och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

För Storbritannien: Detta påverkar inte dina lagliga konsumenträttigheter.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten i batterifacket.

Tillverkningsdatum anges av LOT-numret. De första tre siffrorna anger det datum enligt den västerländska kalendern då produkten tillverkades, och de följande två siffrorna är de sista två siffrorna i kalenderåret då produkten tillverkades.

Produktspecifikationer

Typ:	För beröringsfri och kontaktmätning (BNT400)
Mätområde:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Upplösning:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorienoggrannhet:	0,2 °C inom 35 °C – 42 °C (0,4 °F inom 95 °F – 107,6 °F) utanför detta område ±0,3 °C/0,5 °F (Omgivningstemperatur: 15 °C till 40 °C (59 °F till 104 °F)) Termometern visar en uppskattad oral motsvarighet. Flytande kristall, fyra siffror plus specialsymboler Ljudsignal: Normalt temp. område = Grönt temp. område: En lång signal med 04, sekunds längd Feber = Rött eller gult temp. område: Tio korta signaler med 0,2 sekunds varaktighet 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Display:	Cirka 30 sekunder efter senaste mätningen
Akustisk:	100 gr (med batterier), 82,5 g (utan batterier)
Drifttemperatur:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Automatisk avstängning:	15–95 % ej kondenserande
Vikt:	två AAA-batterier - minst 500 mätningar
Temperaturområde för förvaring	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)
Förvarings-/transporttemperatur:	
Relativ fuktighet:	
Batteri:	
Tryck:	

Denna produkt överensstämmer med bestämmelserna i europeiska rådets direktiv 93/42/EEG (medicintekniska direktivet och 2011/65/EU (ROHS)).



Utrustning med patientanslutna delar av typ BF.

IP22

Skydd mot fasta främmande föremål på 12,5 mm i diameter eller större. Skydd mot lodrätt fallande vattendroppar när den hålls i upp till femton graders lutning.



+15°C

40°C

Användningstemperatur



-25°C

55°C

Förvaringstemperatur



Se bruksanvisningen

Utrustning med intern kraftkälla

Kontinuerlig användning

För ELEKTRISK UTRUSTNING FÖR MEDICINSKT BRUK krävs speciella säkerhetsföreskrifter beträffande EMC.

På www.hot-europe.com/support finns en ingående information om kraven på elektromagnetisk kompatibilitet.

Portabel och mobil utrustning för RF-kommunikation kan påverka ELEKTRISK UTRUSTNING FÖR MEDICINSKT BRUK.

Ta ut batterierna ur termometern om den inte behövs under en längre tid, så att termometern inte skadas om ett batteri läcker.



Produkten innehåller batterier och återvinningsbart elektroniskt avfall. Värna om miljön genom att inte slänga produkten i hushållssoporna, utan lämna in den på en återvinningsstation.

Zahvaljujemo se vam za nakup termometra z delovanjem Brez dotika in z dotikom (BNT400). Ta termometer je izdelek visoke kakovosti, ki vključuje najnovjšo tehnologijo in je preskušen v skladu z mednarodnimi standardi. S svojo edinstveno tehnologijo zagotavlja ta izdelek stanovitno in natančno odčitavanje ob vsaki meritvi. Termometer izvede ob vsakem vklopu samodejni preskus, s čimer je zagotovljena natančnost meritev. Braun termometer z delovanjem Brez dotika in z dotikom je namenjen posamičnim meritvam človeške telesne temperature za ljudi vseh starosti. Termometer je namenjen za domačo uporabo, pri meritvah uporabite kot meritveno točko sredino čela.

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite navodila in jih skupaj s termometrom shranite na varnem.

Opis izdelka (oglejte si stran 1)

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Gumb za vklop | 2 | Optični čitalnik |
| 3 | LCD zaslon | 4 | Gumb za meritev telesne temperature |
| 5 | Vratca prostora za baterije | 6 | Zaščitni pokrovček čitalnika |
| 7 | Stikalo za tihi način delovanja | 8 | Usmernjevalna luč |
| 9 | Gumb za meritev temperature hrane in kopeli | 10 | Gumb za vnos starosti Age Precision® |
| 11 | Stikalo za preklap med stopinjami Fahrenheit in Celzij (znotraj predala za baterije) | | |



OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

Hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let.

NIKOLI ne uporabljajte termometra v drugačne namene, kot tiste za katere je bil zasnovan. Upoštevajte splošne varnostne napotke pri uporabi na otrocih.

NIKOLI ne popotite termometra v vodo ali kakršnokoli drugo tekočino (ni vodotesen). Pri čiščenju in razkuževanju upoštevajte navodila v poglavju "Nega in čiščenje".

Tega termometra **NE** shranjujte pri ekstremnih temperaturah pod -25 °C ali nad 55 °C (pod -13 °F ali nad 131 °F) ali pri visoki vlagi (nad 95 % nekondenzirane relativne vlage).

Če termometer shranjujete na mestu, ki je hladnejše ali toplejše od prostora, kjer ga boste uporabljali, počakajte 10 minut, da se termometer prilagodi sobni temperaturi, preden začnete z meritvijo.

Termometra **NE** uporabljajte, če opazite znake poškodb na čitalniku ali samem termometru. **NE** poskušajte popraviti termometra sami.

NIKOLI ne vstavljajte ostrih izdelkov v predel s čitalnikom ali katerikoli drugi odprt del termometra.

Ta termometer je sestavljen iz visokokakovostnih preciznih delov. **NE** pustite, da izdelek pade na tla. Zaščitite ga pred hudimi zunanji vplivi in udarci. **NE** vrтите izdelka ali meritvenega tipala.

Ta termometer je samo za domačo uporabo.

Uporaba tega termometra ne nadomesti posveta z zdravnikom.

Povišana temperatura je lahko simptom resne bolezni, še zlasti pri novorojenčkih in otrocih, ali pri odraslih, ki so v zrelih letih, slabotni ali imajo oslabiljen imunski sistem. Takoj poiščite zdravniško oskrbo, če se povišana temperatura pojavi pri:

- novorojenčkih in dojenčkih, mlajših od 3 mesecev (nemudoma se posvetujte z vašim zdravnikom, če temperatura preseže 37,4 °C [99,4 °F])
- osebah, starejših od 60 let (pri starejših ljudeh je lahko vročina manj očitna ali pa je ne zaznate)
- bolnikov s sladkorno boleznijo ali oslabiljenim imunskim sistemom (so npr. HIV pozitivni, prejemajo kemoterapijo za zdravljenje raka, prejemajo kronično zdravljenje s steroidi, po splenektomiji ipd.);
- posameznikov, ki so priključeni na posteljo (npr. pacienti v domih za ostarele, pacienti, ki okrevajo po kapi, kronični boleznih, paraplegiki, tetraplegiki, pacienti, ki okrevajo po operaciji)
- bolnikov po presaditvi organa (npr. jeter, srca, pljuč, ledvice).

Ta termometer ni namenjen za uporabo na nedonošenčkih ali na dojenčkih, ki so premajhni za določeno gestacijsko starost. Nedonošenčki so dojenčki, ki so stari manj kot 37 tednov. Dojenčki, ki so majhni za določeno gestacijsko starost, so dojenčki, ki so se rodili po 37. tednih ali kasneje, s težo, ki je 10% manjša kot pri dojenčkih z isto gestacijsko starostjo.

Ta termometer ni namenjen za merjenje hipotermične temperature. Če naprava prikaže temperaturo 36,4 °C (97,5 °F) ali nižjo, pri čemer LED zaslon sveti zeleno ali belo in posameznik kaže neznačilne simptome ali obnašanje, se posvetujte z svojim zdravnikom ali zdravstvenim delavcem.

Otroci **NE** smejo uporabljati termometra sami.

Posvetujte se z vašim zdravnikom, če opazite naslednje simptome: nepojasnjljivo razdražljivost, bruhanje, diarejo, dehidracijo, spremembe v teku ali aktivnosti, napade, bolečine v mišicah, drgetanje, otrdel vrat, bolečine pri uriniranju itd., tudi če nimate povišane telesne temperature.

Tudi če ne zaznate vročine, lahko posamezniki z običajno telesno temperaturo še vedno potrebujejo zdravniško oskrbo. Pri ljudeh, ki jemljejo antibiotike, analgetike ali antipiretike, ne smete resnosti njihove bolezni določati le na podlagi njihove telesne temperature.

Te opreme **NE** spreminjajte brez dovoljenja izdelovalca.

Zakaj uporabiti termometer Braun z delovanjem Brez dotika + z dotikom?

Meritev v manj kot 2 sekundah

Inovativna infrardeča tehnologija omogoča merjenje temperature na čelu v manj kot 2 sekundah pri obeh načinih delovanja, brez ali z dotikom.



Natančnost in zanesljivost

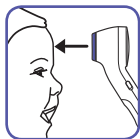
Zaradi edinstvene tehnologije, termometer z delovanjem Brez dotika ali z dotikom zaznava toploto, ki jo naravno oddaja čelo, in izračuna telesno temperaturo. Enako natančnost dosežete, če se s termometrom dotaknete čela vašega otroka ali če termometer držite na razdalji do 2,5 cm.



Preprosta uporaba

Termometer z delovanjem Brez dotika ali z dotikom ni invaziven. Temperaturo lahko odčitamo tudi, ko otrok spi.

Termometer z delovanjem Brez dotika ali z dotikom je za otroka bolj prijazen kot rektalni termometer, njegova uporaba pa je preprostejša kot druge metode.



Varno in higienično

Možnost meritve Brez dotika pomaga zmanjšati širjenje klic.

Povsem varno za uporabo pri otrocih in odraslih.

Kako deluje termometer Braun Brez dotika + z dotikom?

Termometer z delovanjem Brez dotika ali z dotikom meri v središču infrardečo energijo, ki jo oddaja telo. Ta izmerjena energija se zbira skozi lečo in je nato pretvorjena v ustrezno vrednost.

Termometer z delovanjem Brez dotika ali z dotikom je bil klinično testiran in je dokazan varen in natančen, če se uporablja v skladu s temi navodili.

Age Precision® – barvno označen zaslon za izbiro starosti

Klinične raziskave so pokazale, da se definicija vročine spreminja, ko novorojenčki zrastejo v malčke in ko otroci odrasčajo v odrasle osebe.¹

Izberite ustrezno starost, izmerite temperaturo in zaslon se bo zasvetil zeleno, rumeno ali rdeče, glede na to ali izmerjena temperatura predstavlja normalno vrednost, povišano temperaturo ali zelo povišano temperaturo.

Naprava je namenjena le za merjenje človeške telesne temperature. Ima tudi funkcijo za merjenje temperature hrane/kopeli. Naprava ni namenjena za postavljanje diagnoze ali nadzorovanje resnega zdravstvenega stanja ali bolezni.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. *Clinical Pediatrics*. 2011; 50 (45): 383-390.

Namigi za merjenje temperature

Pomembno je, da veste, kakšna je običajna telesna temperatura posameznika. To je edin način, s pomočjo katerega lahko pravilno določite, ali ima posameznik povišano telesno temperaturo. Opravite več meritev temperature, ko je človek zdrav.

Otrokova običajna temperatura je lahko celo 37,7 °C (99,9 °F) ali le 36,1 °C (97,0 °F). Upoštevajte tudi dejstvo, da ta izdelek odčitava 0,5 °C (0,9 °F) manj kot rektalni digitalni termometer.

Posameznik mora biti v prostoru vsaj 30 minut pred meritvijo temperature.

Opomba: Termometer in oseba, katere telesno temperaturo merite, morata biti na isti sobni temperaturi vsaj 10 minut.

VEDNO držite termometer in čelo pri miru, ko merite temperaturo. **NE** premikajte termometra, dokler ne zaslišite končnega piska. **NE** opravljajte meritve med ali takoj po dojenju dojenčka.

Posamezniki ne smejo piti, jesti ali biti fizično aktivni pred meritvijo. Odstranite pokrivala in počakajte 10 minut pred meritvijo.

Pred merjenjem s predela čela obrišite umazanijo in umaknite lase. Nato počakajte še 10 minut, preden opravite meritve.

VEDNO merite temperaturo točno po navodilih. Odčitane vrednosti se lahko razlikujejo, če merite na napačnem mestu.

Pri posameznikih, ki merijo lastno temperaturo, priporočamo uporabo termometra z dotikom namesto brez dotika.

V naslednjih primerih se priporoča, da se temperatura izmeri na treh različnih predelih, upošteva pa se najvišji odčitek:

- Pri novorojenčkih prvih 100 dni.
- Pri otrocih, starih manj kot tri leta, ki imajo oslabilen imunski sistem, ali osebah, za katere je prisotnost ali odsotnost povišane telesne temperature kritično pomembna.
- Ko se uporabnik šele uči uporabljati termometer, dokler se ne seznanj z instrumentom in dobiva enake odčitke.

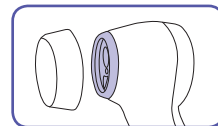
Splošna opozorila:

- S suho krpo odstranite morebiten znoj pred merjenjem temperature.
- Na čelo vsaj 30 minut pred merjenjem ne polagajte hladnih ali toplih obkladkov.
- **TEMPERATURE NE** merite na brazgotinah, odprtih ranah ali odrgninah.
- Poskrbite, da sta čitalno tipalo in leča čista. Izogibajte se neposrednemu dotiku tipala ali leče.
- **TERMOMETER** vedno shranjujte z zaščitnim pokrovčkom, da se naprava ne umaže in opraska.
- Zaščitni pokrovček pred merjenjem odstranite in ga po uporabi termometra ponovno nataknite.

Kako uporabljati termometer Braun z delovanjem Brez dotika ali z dotikom

Opomba: Termometer in oseba, katere telesno temperaturo merite, morata biti na isti sobni temperaturi vsaj 10 minut.

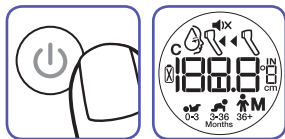
1 Odstranite zaščitni pokrovček



2 Vklp

Enkrat pritisnite in spustite gumb za vklop. Ozadje se bo osvetlilo in začelo se bo začetno nalaganje.

OPOMBA: Pred merjenjem snemite zaščitni pokrovček čitalnika.



3 Izberite starostni razpon

Izberite starost z gumbom Age Precision®, kot je prikazano spodaj.

Naprava bo začela prikazovati starostne razpone, pri čemer lahko izberete med naslednjimi; 0-3 mesecev (👶), 3-36 mesecev (👧), ali 36+ mesecev (👤).

Pritisčajte gumb za nastavev starosti Age Precision® za premikanje med različnimi starostnimi razponi, dokler ne najdete tistega, ki ustreza posamezniku.

3.1 Za izbiro priljubljenega starostnega razpona: (Zaklep na določeni starostni nastavitvi)

Če želite določiti določeni starostni razpon kot privzet, tako da bo ta starostni razpon samodejno nastavljen ob vklopu termometra, storite naslednje:

A. Prepričajte se, ali je termometer izklopljen.

B. Pritisnite in držite gumb za vklop (⏻) in gumb za nastavev starosti Age Precision (⊕) 4 sekunde. Naprava se bo vklopila, na ozadju zaslona bo zasvetila rumena luč in na zaslonu se bodo prikazale ikone treh starostnih razponov.

C. Pritisnite gumb za nastavev starosti Age Precision (⊕). Začela bo utripati ikona z izbranim starostnim razponom. Pritisčajte na gumb Age Precision, dokler na zaslonu ne utripa želen starostni razpon.

D. Ko ste izbrali želen starostni razpon, prenehajte pritiskati gumb in počakajte 3 sekunde. Ozadje se bo obarvalo zeleno in izbran starostni razpon bo prikazan krepko. Po 4 sekundah se bo termometer izkloplil.

E. Privzet starostni razpon bo samodejno nastavljen ob vklopu termometra.

Opomba: Poleg privzetega starostnega razpona, lahko izberete alternativni starostni razpon med vsako uporabo in sicer tako, da po tem, ko je termometer vklopljen in ko se prikaže ikona za izbiro starosti, pritisnete na gumb za nastavev starosti Age Precision.

F. Če želite izbrisati prevzet starostni razpon, odprite vratca baterijske enote, odstranite baterijo in jo ponovno vstavite.

POMEMBNO: Za doseg natančnih meritev morate le-te vedno opraviti z nastavljenim ustreznim starostnim razponom tega posameznika.



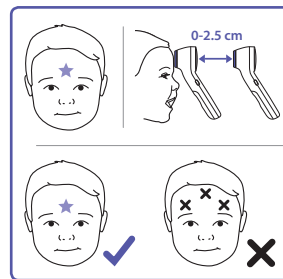
4 Položaj

Termometer postavite na sredino čela, med obrvi, ali pa ga od te točke oddaljite do 2,5 cm.

Ko je termometer pripravljen in pravilno nameščen 2,5 cm od čela, se na zaslonu pojavi vodoravna prekinjena črta (⏸️).

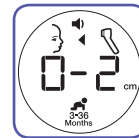
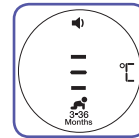
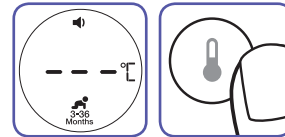
Pri meritvi temperature brez dotika vam bo rumena usmerjevalna luč pokazala, kam morate ciljati.

Če je območje med obrvmi pokrito z dlakami, potom ali umazanijo, ga pred meritvijo očistite za izboljšanje natančnosti. Pomembno je, da med meritvijo držite termometer in čelo na miru. Premikanje lahko vpliva na odčitavanje temperature.



5 Merjenje temperature

Trikrat prekinjena črta pomeni, da je termometer pripravljen na meritev. Pritisnite na gumb za meritev temperature. Med meritvijo se bo na zaslonu prikazala animacija iz prekinjene črte. Ko je meritev končana, boste zaslišali potrditveni pisk, na zaslonu pa se bo prikazala izmerjena temperatura in s tem povezana obarvanost zaslona.



Če je naprava preveč oddaljena od čela, vas bo pozvala, da jo pomaknete bliže, tako da se na zaslonu prikažejo znaki "0-2 cm". Počasi premaknite napravo proti čelu, dokler se ne prikaže animacija iz prekinjene črte in nato izmerjena temperatura.

6 Odčitavanje temperature

Če je izmerjena temperatura v okviru običajne vrednosti, boste zaslišali dolg pisk ob koncu meritve.
Če je izmerjena temperatura povišana, boste zaslišali ob koncu meritve deset kratkih piskov.

Starostni razpon	Zelena Normalna temperatura	Rumena Povišana telesna temperatura	Rdeča Izjemno povišana temperatura
Do 3 mesecev	$\geq 35,8 - \leq 37,4$ °C ($\geq 96,4 - \leq 99,4$ °F)	$> 37,6 - \leq 38,5$ °C ($> 99,6 - \leq 101,3$ °F)	$> 37,4$ °C ($> 99,4$ °F)
3-36 mesecev	$\geq 35,4 - \leq 37,6$ °C ($\geq 95,7 - \leq 99,6$ °F)	$> 37,6 - \leq 38,5$ °C ($> 99,6 - \leq 101,3$ °F)	$> 38,5$ °C ($> 101,3$ °F)
36 mesecev- odrasli	$\geq 35,4 - \leq 37,7$ °C ($\geq 95,7 - \leq 99,9$ °F)	$> 37,7 - \leq 39,4$ °C ($> 99,9 - \leq 103,0$ °F)	$> 39,4$ °C ($> 103,0$ °F)

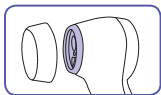
* 0 mesecev pomeni gestacijsko starost večjo od ali enako 37 tednom ob rojstvu.

7 Izklop

Za izklop pritisnite na gumb za vklop. Naprava se po 30 sekundah neuporabe samodejno ugasne.

Kako uporabljati funkcijo brez dotika pri merjenju temperature hrane/kopeli

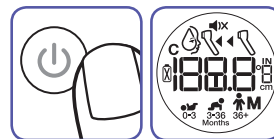
1 Odstranite zaščitni pokrovček



2 Vkllop

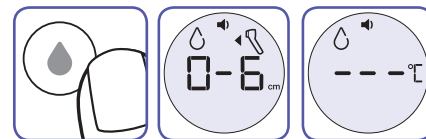
Enkrat pritisnite in spustite gumb za vklop. Ozadje se bo osvetlilo in začelo se bo začetno nalaganje.

OPOMBA: Pred merjenjem snemite zaščitni pokrovček čitalnika.



3 Izberite način delovanja za meritev temperature hrane in kopeli

Pritisnite in izpustite gumb za merjenje temperature hrane in kopeli. Oglasil se bo pisk, prikazala se bo ikona za meritev temperature hrane in kopeli (), ozadje bo zasvetilo modro in na zaslonu se bo prikazala trikrat prekinjena črta, ki ponazarja, da je termometer pripravljen za uporabo.



4 Položaj

Termometer postavite na razdaljo do 6 cm od vode v kopeli ali hrane.

Opomba: Ko merite temperaturo hrane ali vode, morate termometer usmeriti neposredno v hrano ali vodo.

NE merite v stranice posode, ki zadržuje vodo ali hrano.

NE dotikajte se tekočine ali hrane s termometrom.



5 Merjenje temperature

Pritisnite gumb za merjenje telesne temperature (lahko držite gumb dalj časa ali pa pritisnite in spustite). Med odčitavanjem se bo na zaslonu prikazala animacija iz prekinjene črte. Ko je odčitavanje končano, se na zaslonu prikaže izmerjena temperatura.



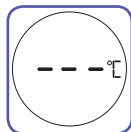
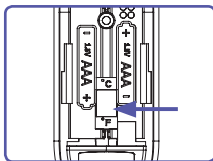
6 Odčitavanje temperature

Odstranite termometer in odčitajte temperaturo.

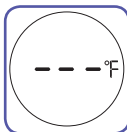


Spreminjanje temperaturne skale

- 1 Odprite predal in odstranite baterije.
- 2 Stikalo za preklon med °C / °F je v predalu z baterijami.
- 3 Stikalo premaknite na °C ali °F, da nastavite želeno temperaturno skalo.
- 4 Zamenjajte baterije in zaprite vratca enote z baterijami.



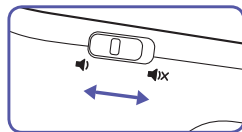
Celzij



Fahrenheit

Spreminjanje nastavitve zvoka

Termometer Braun s delovanjem Brez dotika ali z dotikom lahko utišate in s tem preprečite, da bi zbudili spančega otroka. Če želite izklopiti zvok, premaknite stikalo za zvok v tihi položaj in nato izmerite temperaturo. Na zaslonu se bo prikazala ikona, ki ponazarja, da je termometer v tihem načinu delovanja.




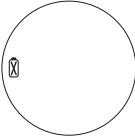

Umerjanje

Termometer je prvotno umerjen med izdelavo. Če termometer uporabljate v skladu z navodili za uporabo, ni potrebno ponovno umerjanje. Če kadarkoli dvomite v natančnost meritve temperature, se obrnite na storitve za stranke.

Datum proizvodnje je podan v obliki številke LOT, ki se nahaja v notranjosti prostora za baterije termometra. Prve tri (3) številke po oznaki LOT predstavljajo julijanski datum, ko je bil izdelek izdelan, naslednji dve (2) številki pa predstavljata zadnji dve številki koledarskega leta, ko je bil izdelek izdelan. Zadnji znaki so črke, ki predstavljajo proizvajalca.

Primer: LOT 11614tav – ta izdelek je bil izdelan 116. dne leta 2014.

Napake in odpravljanje napak

Sporočilo o napaki	Položaj	Rešitev
	Ko ostane še 20 % zmogljivosti baterije, na zaslonu utripa simbol z opozorilom za nizko stanje baterije, vendar pa naprava še vedno deluje, dokler ne ostane 0 %.	Zamenjajte baterije.
	Če je na zaslonu prikazan le simbol s stalno ikono baterije, naprava ne more delovati. Nemudoma zamenjajte baterijo.	Zamenjajte baterije.
	Ta napaka se prikaže, če je izmerjena temperatura nižja kot 34 °C (93,2 °F) ali višja kot 43 °C (109,4 °F) ali če je temperatura okolice zunaj delovnega razpona 15 °C – 40 °C (59 °C – 104 °F).	Temperaturo ponovno izmerite in natančno upoštevajte navodila v poglavju »Kako uporabljati«.



Sistemska napaka – prikazovalnik samopreverjanja neprekinjeno utripa, čemur ne sledita pisk in simbol, ki nakazuje pripravljenost za merjenje.

Če napake ne odpravite,

Če napake še vedno ne odpravite,

Počakajte 1 minuto, da se termometer samodejno izklopi, nato ga znova vklopite.

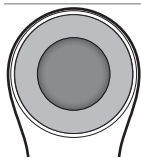
... ponastavite termometer, tako da vzamete iz njega baterije in jih nato znova vstavite.

... obrnite se na storitev za stranke.

Prazen zaslon. Termometer nima napajanja.

Preverite, ali ste pravilno vstavili baterije. Prav tako preverite polarnost baterij (<-> in <->).

Če termometer še vedno ne deluje, stopite v stik s storitvami za stranke.



Nega in čiščenje

Za čiščenje ohišja in merilne sonde termometra uporabite alkoholni tampon ali z alkoholom prepojeno bombažno blazinico (70-odstotni izopropil). Poskrbite, da v notranjost termometra ne pride nobena tekočina. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, topil ali benzena. Prav tako ne potaplajte izdelka v vodo ali druge tekočine. Po čiščenju počakajte še 10 minut, preden začnete z meritvijo. Poskrbite, da po uporabi ponovno nataknete zaščitni pokrovček in s tem preprečite prasko ali škodo na termometru.

Nikoli ne vstavljajte ostrih izdelkov v predel s čitalnikom ali katerikoli drugi odprt del termometra.

Zamenjava baterij

Termometer Braun z delovanjem Brez dotika ali z dotikom ob nakupu dobite z 2 AAA baterijama. Ko na LCD zaslonu začne utripati simbol baterije, zamenjajte stari bateriji z dvema novima AAA baterijama. Pri zamenjavi baterij odprite vratca in odstranite bateriji. Zamenjajte ju z novima in se pri tem prepričajte, da ste ju v predal vstavili pravilno. Če izdelka dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije, in s tem preprečite škodo, ki bi lahko nastala zaradi morebitnega puščanja baterij.



Za zaščito okolja oddajte izrabljene baterije na oddajno mesto v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi predpisi.

Garancija

Pred uporabo tega izdelka preberite celotna navodila za uporabo. Shranite račun kot dokaz za nakup in dan nakupa. Kadar želite uveljavljati garancijo znotraj garancijske dobe, morate vedno pokazati račun. Nobeni zahtevki glede garancije ne bodo sprejeti brez dokaza o nakupu.

Vaša naprava ima garancijsko dobo dve leti (2 leti) od datuma nakupa.

Ta garancija pokriva napake v materialu ali izdelavi, do katerih pride ob običajni uporabi. Okvarjene naprave, ki izpolnjujejo te kriterije, bodo zamenjane nemudoma in brezplačno.

Garancija NE pokriva okvar ali škode, do katere je prišlo zaradi zlorabe naprave ali neupoštevanja navodil za uporabo. Garancija ni veljavna, če je naprava odprta, so na njen bili izvedeni nedovoljeni posegi ali je bila uporabljena z deli ali dodatki, ki jih ni proizvedel Braun, ali pa če je popravilo izvajala nepooblaščen oseba.

Dodatki in potrošni deli niso vključeni v nobeno garancijo.

Če potrebujete pomoč, obiščite spletno stran www.hot-europe.com/support ali poiščite ustrezno številko storitev za strank ob koncu tega priročnika.

Ta garancija velja le v Evropi, Rusiji, na Bližnjem vzhodu in območju Afrike.

Le v Združenem Kraljestvu: To ne vpliva na vaše zakonske pravice potrošnika.

Oznaka LOT in serijska številka vaše naprave sta natisnjena na oznaki na predalu z baterijami.

Številka partije predstavlja datum proizvodnje. Prve tri številke predstavljajo datum po julijanskem koledarju, ko je bil izdelek izdelan, naslednji dve številki pa predstavljata zadnji dve številki koledarskega leta, ko je bil izdelek izdelan.

Specifikacije izdelka

Vrsta: (BNT400)	Termometer z načinom delovanja Brez dotika ali z dotikom
Obseg meritev:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Natančnost:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorijska natančnost:	0,2 °C pri 35 °C – 42 °C (0,4 °F pri 95 °F – 107,6 °F) izven tega območja ±0,3 °C/0,5 °F (Sobna temperatura: od 15 °C do 40 °C (od 59 °F do 104 °F) Ta termometer prikazuje izračunan približek izmerjene vrednosti. zaslon na tekoče kristale (LCD), 4 številke in posebne ikone
Zaslon:	Audio:
Zvok:	Običajen razpon temperature = Zelen temperaturni razpon: 1 dolg pisk, ki traja 0,4 sekunde Povišana telesna temperatura = Rdeč ali rumen temperaturni razpon: 10 kratkih piskov, pri čemer vsak traja 0,2 sekunde
Delovna temperatura:	15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Samodejni izklop:	Po približno 30 sekundah od zadnje meritve.
Teža:	100 gr (z baterijami), 82,5 g (brez baterij)
Razpon temperature pri dolgotrajnem shranjevanju	
Temperatura shranjevanja/prevoza:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vlaga:	15–95% nekondenzna
Baterije:	(2) AAA baterij - vsaj 500 meritev
Tlak:	700-1060 hPa (0.7-1.06 atm)

Ta izdelek je skladen z določbami Direktiv 93/42/EES (direktiva o medicinskih pripomočkih) in 2011/65/EU (direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi).



Oprema, ki je v stiku s telesom, vrste BF.

IP22

Zaščiteno pred trdnimi tuji predmeta premera 12,5 mm in več. Zaščiteno pred navpično padajočimi vodnimi kapljicami, če je pripomoček nagnjen do 15 stopinj.



Delovna temperatura



Temperatura shranjevanja



Oglejte si navodila za uporabo

Oprema z notranjim napajanjem

Stalno delovanje

Pri MEDICINSKI ELEKTRIČNI OPREMI so potrebni posebni previdnosti ukrepi glede elektromagnetne združljivosti.

Za podroben opis zahtev glede elektromagnetne združljivosti obiščite spletno stran www.hot-europe.com/support.

Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema lahko vpliva na MEDICINSKO ELEKTRIČNO OPREMO.

Baterije odstranite iz instrumenta, če ga dalj časa ne potrebujete, da preprečite poškodovanje termometra zaradi iztekanja baterije.



Ta izdelek vsebuje baterije in elektronske odpadke, ki jih lahko reciklirate. Da boste zaščitili okolje, jih ne odlagajte med gospodinjske odpadke, pač pa jih odnesite na ustrezna lokalna zbirna mesta.

Đakujemo vam, že ste si kúpili Bezdotočkový + dotočkový teplomer (BNT400). Tento teplomer je výrobok vysokej kvality, ktorý obsahuje najnovšiu technológiu a vyskúšal sa v súlade s medzinárodnými normami. Vďaka svojej jedinečnej technológii dokáže tento výrobok poskytnúť stabilné, presné očítanie hodnoty pri každom meraní. Tento teplomer vykonáva po každom zapnutí samokontrolu, aby sa vždy zaručila presnosť meraní. Bezdotočkový + dotočkový teplomer Braun je určený na občasné určenie teploty ľudského tela u ľudí všetkých vekových kategórií v režime „Touch“ (Dotyk) a „No Touch“ (Bez dotyku) s použitím stredu čela ako miesta merania, a to v domácom prostredí.

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny a uchovajte ich spolu s teplomerom na bezpečnom mieste.

Popis výrobku (Pozrite si stranu 1)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Hlavný vypínač | 2 Skener |
| 3 LCD displej | 4 Tlačidlo teploty |
| 5 Kryt batérií | 6 Ochranný uzáver skenera |
| 7 Prepínač tichého režimu | 8 Vodiace svetlo |
| 9 Režim teploty jedla a kúpeľa | 10 Tlačidlo Age Precision® |
| 11 Prepínač stupňov Fahrenheita na stupne Celzia (vnútri priestoru pre batérie) | |



VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 12 rokov.

NIKDY nepoužívajte teplomer na iné účely ako tie, na ktoré je určený. Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny pri použití u detí.

NIKDY neponárajte teplomer do vody ani do iných kvapalín (nie je vodotesný). Pri čistení a dezinfekcii dodržiavajte pokyny uvedené v časti „Starostlivosť a čistenie“.

NESKLADUJTE tento teplomer pri extrémnych teplotách nižších ako -25 °C alebo vyšších ako 55 °C ani pri nadmernej vlhkosti (nad 95 % relatívnej vlhkosti bez kondenzácie).

Ak sa teplomer skladuje na mieste, ktoré je chladnejšie alebo teplejšie ako prostredie, v ktorom sa bude používať, pred vykonaním merania ho nechajte na 10 minút sa aklimatizovať na izbovú teplotu.

NEPOUŽÍVAJTE teplomer, ak sa na skeneri alebo samotnom teplomere vyskytujú známky poškodenia. Ak došlo k poškodeniu, **NEPOKÚŠAJTE** sa výrobok opraviť.

NIKDY nevkładajte ostrý predmet do oblasti skenera ani do iného otvoreného povrchu na teplomere.

Tento teplomer sa skladá z presných častí vysokej kvality. **DBAJTE NA TO**, aby tento prístroj nespadol. Chráňte ho pred prudkým nárazom a otrasom. **NESKRÚCAJTE** prístroj ani merací snímač.

Tento teplomer je určený len na použitie v domácnosti.

Použitie tohto teplomera nie je náhradou konzultácie s vaším lekárom.

Zvýšenie teploty môže signalizovať vážnu chorobu, hlavne u novorodencov a dojčiat alebo u dospelých, ktorí sú starí, krehkí, alebo majú oslabený imunitný systém. Ihneď vyhľadajte odborné poradenstvo, keď sa zvýšenie teploty vyskytne u osôb, ktoré sú:

- Novorodenci a dojčatá vo veku menej ako 3 mesiace (ihneď vyhľadajte svojho lekára, ak teplota prekročí 37,4 °C)
- Osoby staršie ako 60 rokov (horúčka môže oslabená alebo sa nemusí vyskytovať u starších osôb)
- Osoby trpiace cukrovkou alebo oslabeným imunitným systémom (napr. HIV pozitívne, rakovinová chemoterapia, chronická imunosupresívna liečba, vytratie sliziny)
- Osoby, ktoré sú pripútané na lôžko (napr. pacient v domove dôchodcov, mŕtvica, chronická choroba, paraplegia, kvadruplegia, zotavovanie po chirurgickom zákroku)
- Pacient po transplantácii (napr. po transplantácii pečene, srdca, pľúc, obličky).

Tento teplomer nie je určený pre predčasne narodené deti ani deti s nižšou pôrodnou hmotnosťou. Predčasne narodené deti sa definujú ako deti s kalendárnym vekom menej ako 37 týždňov. Deti s nižšou pôrodnou hmotnosťou sa definujú ako deti narodené v 37. týždni alebo neskôr s hmotnosťou nižšou ako 10. percentil pre deti rovnakého pôrodného veku.

Tento teplomer nie je určený na interpretáciu hypotermických teplôt. Ak zariadenie ukazuje teplotu 36,4 °C alebo menej so zelenou alebo bielou farbou LED podsvietenia, pričom daná osoba vykazuje atypické príznaky alebo správanie, kontaktujte svojho lekára alebo zdravotníka.

NEDOVOĽTE deťom, aby si samé merali teplotu bez dozoru.

Vyhľadajte svojho lekára, ak sa prejavia príznaky, ako sú nevysvetliteľná podráždenosť, zvracanie, hnačka, dehydratácia, zmeny chuti do jedla alebo aktivity, záchvat, bolesť svalov, triaška, stuhnutosť krk, bolesť pri močení atď., dokonca aj pri absencii horúčky.

Dokonca aj pri absencii horúčky tí, ktorí preukazujú normálnu teplotu, môžu napriek tomu vyžadovať lekárske vyšetrenie. Ľudia, ktorí sú na antibiotikách, analgetikách alebo antipyretikách, by sa nemali hodnotiť len na základe nameraných hodnôt teploty na určenie závažnosti ich ochorenia.

NEUPRAVUJTE toto zariadenie bez udelenia oprávnenia od výrobcu.

Prečo si zakúpiť Bezdotykový + dotykový teplomer Braun?

Meranie triačky menej ako 2 sekundy

Inovačná infračervená technológia umožňuje meranie teploty čela za menej ako 2 sekundy bez ohľadu na to, či použijete dotykovú alebo bezdotykovú možnosť.



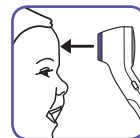
Je presný a spoľahlivý

Vďaka jedinečnej technológii Bezdotykový + dotykový teplomer zachytáva tempo prirodzene vyžarovaného čelom na výpočet hodnoty teploty tela. Získajte rovnakú profesionálnu presnosť, či už na základe dotyku čela vášho dieťaťa alebo podržaním v maximálnej vzdialenosti 2,5 cm.

Jednoduché používanie

Bezdotykový + dotykový teplomer je neinvazívny. Meranie sa dá vykonať aj počas spánku dieťaťa.

Použitie bezdotykového + dotykového teplomera je u dieťaťa bezpečnejšie ako teplomer cez konečník a jeho použitie je jednoduchšie ako pri iných spôsoboch merania.



Je bezpečný a hygienický

Možnosť bezdotykového merania napomáha minimalizovať šírenie baktérií.

Úplne bezpečné použitie pre deti a dospelých.

Ako Bezdotykový + dotykový teplomer Braun funguje?

Bezdotykový + dotykový teplomer meria infračervenú energiu vyžarovanú z pokožky v strede. Táto zachytená energia sa zhromažďuje prostredníctvom objektívu a premenia na hodnotu ústneho ekvivalentu.

Bezdotykový + dotykový teplomer bol klinicky testovaný a preukázalo sa, že je bezpečný a presný, keď sa používa v súlade s návodom na použitie.

Farebne vyznačené zobrazenie Age Precision®

Klinickým výskumom sa zistilo, že sa definícia horúčky mení, keď novorodenci vyrastú na deti a deti na dospelých.¹

Zvoľte vhodnú nastavenie veku, odmerajte teplotu a displej sa rozsvieti zelenou, žltou alebo červenou farbou na vyznačenie toho, či je teplota v normálnom rozsahu, v rozsahu horúčky alebo vysokej horúčky v uvedenom poradí.

Zariadenie je určené len na meranie teploty ľudského tela. Toto zariadenie má aj režim jedla/kúpeľa. Nie je určené na diagnostikovanie či sledovanie vážneho zdravotného stavu alebo choroby.

¹ Herzog L., Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5): 383-390.

Tipy pre meranie teploty

Je dôležité poznať normálnu teplotu každého jednotlivca, keď je zdravý. Je to jediný spôsob na presné diagnostikovanie horúčky. Vykonajte viacero meraní, keď je daná osoba zdravá na určenie normálnej teploty.

Normálna teplota dieťaťa môže byť až maximálne 37,7 °C alebo až minimálne 36,1 °C. Nezabudnite na to, že toto zariadenie meria o 0,5 °C nižšie ako pri digitálnom meraní v konečníku.

Pred vykonaním merania musí byť daná osoba vnútri 30 minút.

Poznámka: Teplomer a daná osoba by mali byť v prostredí s rovnakou okolitou teplotou minimálne 10 minút.

VŽDY držte teplomer a čelo nehybne pri vykonávaní merania. **NEHÝBTE** teplomerom, pokiaľ sa neozve záverečná zvuková signalizácia. **NEVYKONÁVAJTE** meranie počas dojčenia dieťaťa ani bezprostredne po ňom.

Jednotlivci by nemali piť, jesť ani vykonávať fyzickú aktivitu pred meraním/počas merania. Odstráňte pokrývku hlavy a počkajte 10 minút pred vykonaním merania.

Pred meraním odstráňte z čela nečistoty alebo vlasy. Počkajte 10 minút po čistení pred vykonávaním merania.

VŽDY merajte teplotu presne podľa pokynov. Výsledná teplota sa môže meniť, ak sa teplomer umiestni na nesprávnom mieste.

Na meranie vlastnej teploty osôb sa odporúča použiť „dotykovú“ namiesto „bezdotykovej“ možnosti.

V nasledujúcich situáciách sa odporúča, aby sa teplota odmerala trikrát na tom istom mieste. Za správny údaj sa považuje najvyššia hodnota:

- Novorodenci počas prvých 100 dní.
- Deti do troch rokov s oslabeným imunitným systémom a deti, pre ktoré je prítomnosť alebo absencia horúčky kritická.
- Keď sa používateľ učí, ako používať teplomer po prvýkrát, a kým sa oboznámi so zariadením a dosiahne zhodné merania.

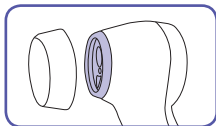
Všeobecné pokyny:

- Pred meraním odstráňte všetok pot pomocou suchej handričky.
- Minimálne 30 minút pred meraním nedávajte na čelo žiadne ochladzujúce alebo ohrievajúce látky.
- **NEMERAJTE** teplotu nad jazvami, otvorenými ranami ani odreninami.
- Merací snímač a objektív uchovávajte v čistote. Vyhýbajte sa priamemu dotyku snímača alebo objektívu.
- **VŽDY** skladujte teplomer s nasadeným ochranným vekom, aby nečistoty a škrabance nepoškodili zariadenie.
- Pred meraním teploty nezabudnite sňať ochranné veko a po použití teplomera ho znovu nasadiť.

Spôsob používania bezdotykového + dotykového teplomera Braun

Poznámka: Teplomer a daná osoba by mali byť v prostredí s rovnakou okolitou teplotou minimálne 10 minút.

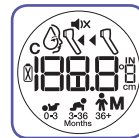
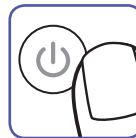
1 Odstráňte ochranné veko



2 Zapnutie

Raz stlačte a uvoľnite hlavný vypínač. Zapne sa podsvietenie a začne postupnosť spúšťania.

POZNÁMKA: Pred meraním teploty nezabudnite odstrániť ochranné veko snímača.



3 Zvoľte rozsah veku

Zvoľte vek pomocou tlačidla Age Precision®.

Zariadenie začne cyklicky prechádzať cez rozsahy veku, pričom zvýrazní 3 rozsahy, ktoré môžete zvoliť; 0-3 mesiace (👶), 3-36 mesiacov (👦) alebo 36+ mesiacov (👤).

Stláčaním tlačidla Age Precision® môžete prepínať medzi rozsahmi veku dovedty, kým si nezvoľíte vek vhodný pre danú osobu.



3.1 Spôsob nastavenia požadovaného rozsahu veku: (Uzamknutie nastavenia veku)

Ak chcete uložiť požadovaný rozsah veku, aby sa automaticky zvolil po zapnutí teplomera, postupujte podľa týchto krokov:

A. Uistite sa, že je teplomer vypnutý.

B. Stlačte a podržte hlavný vypínač (🔘) a tlačidlo Age Precision (👤) na 4 sekundy. Zariadenie sa zapne, pričom sa zobrazí žlté podsvietenie a budú blikať 3 ikony rozsahu veku.

C. Stlačte tlačidlo Age Precision (👤). Zvolený rozsah veku bude blikať. Stlačajte tlačidlo Age Precision dovedty, kým nebude na displeji blikať požadovaný rozsah veku.

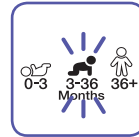
D. Po voľbe rozsahu veku prestaňte stláčať tlačidlo a počkajte 3 sekundy. Rozsvietenie sa zelené pozadie a zvolený rozsah veku začne nepretržite svietiť. Po 4 sekundách sa teplomer vypne.

E. Požadovaný rozsah veku sa automaticky zvolí po zapnutí teplomera.

Poznámka: Počas každého používania sa popri požadovanom rozsahu veku dá zvoliť aj alternatívny rozsah veku, a to stlačením tlačidla Age Precision, keď sa zobrazí ikona rozsahu veku po zapnutí teplomera.

F. Ak chcete odstrániť požadovaný rozsah veku, otvorte kryt batérií, vyberte batérie, vyčkajte 30 sekúnd a znova ich vložte.

DÔLEŽITÉ: Aby sa zaistilo presné meranie, musí sa vždy vykonávať meranie teploty v rozsahu veku, ktorý zodpovedá veku danej osoby.



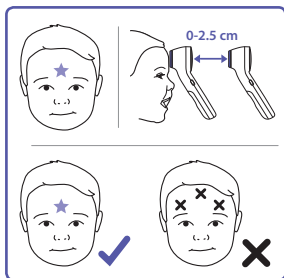
4 Poloha

Umiestnite teplomer na čelo alebo do vzdialenosti maximálne 2,5 cm od stredu čela presne medzi obočie.

Keď je teplomer pripravený a zapnutý alebo 2,5 cm od čela, na obrazovke sa zobrazí horizontálna línia pomlčiek („—“).

Pri bezdotykovom meraní vám žlté vodiace svetlo ukáže, kde mierite.

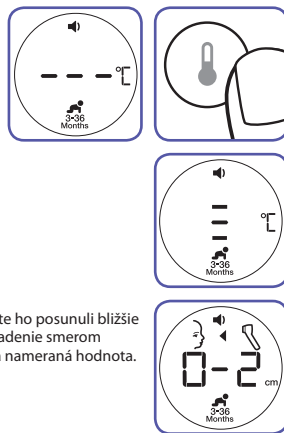
Ak je oblasť obočia pokrytá vlasmi, potom alebo nečistotou, vopred vyčistite túto oblasť, aby sa zlepšila presnosť merania. Je dôležité držať teplomer a čelo počas merania v stabilnej polohe. Pohyb ovplyvní meranie teploty.



5 Odmerajte teplotu

Tri pomlčky znamenajú, že teplomer je pripravený na odmeranie teploty. Stlačte tlačidlo teploty. Počas procesu merania sa na displeji bude zobrazovať pohyb pomlčiek.

Po dokončení merania sa ozve zvuková signalizácia potvrdenia a na displeji sa zobrazí príslušná farba svetla horúčky.



Ak sa zariadenie umiestni príliš ďaleko od čela, vyzve vás, aby ste ho posunuli bližšie na základe zobrazenia hlásenia „0-2 cm“. Pomaly posúvajte zariadenie smerom k čelu dovtedy, kým sa nespustí pohyb pomlčiek a nezobrazí sa nameraná hodnota.

6 Odčítajte teplotu

Ak je teplota v normálnom rozsahu, po dokončení merania sa ozve dlhý zvukový signál. Ak sa teplota nachádza v rozsahu horúčky, ozve sa desať krátkych zvukových signálov na indikáciu dokončenia merania.

Vekový rozsah	Zelená Normálna teplota	Žltá Horúčka	Červená Vysoká horúčka
0* - 3 mesiace	≥35,8 – ≤37,4 °C		>37,4 °C
3 - 36 mesiacov	≥35,4 – ≤37,6 °C	>37,6 – ≤38,5 °C	>38,5 °C
36 mesiacov - dospelý	≥35,4 – ≤37,7 °C	>37,7 – ≤39,4 °C	>39,4 °C

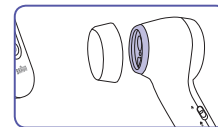
* 0 mesiacov sa definuje ako pôrodný vek minimálne 37 kalendárnych týždňov pri pôrode.

7 Vypnutie

Stlačením hlavného vypínača vypnete zariadenie. Zariadenie sa tiež automaticky vypne po 30 sekundách nepoužívania.

Spôsob používania nastavenia režimu No touch (Bez dotyku) na meranie teploty jedla/kúpeľa

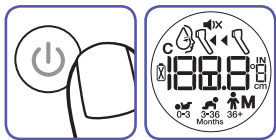
1 Odstráňte ochranné veko



2 Zapnutie

Raz stlačte a uvoľníte hlavný vypínač. Zapne sa podsvietenie a začne postupnosť spúšťania.

POZNÁMKA: Pred meraním teploty nezabudnite odstrániť ochranné veko snímača.



3 Zvoľte režim teploty jedla a kúpeľa

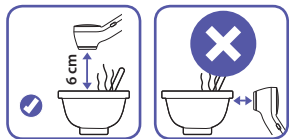
Stlačte a uvoľníte tlačidlo režimu teploty jedla a kúpeľa. Ozve sa zvuková signalizácia, zobrazí sa ikona jedla a kúpeľa (☺), farba podsvietenia displeja sa zmení na modrú a na displeji sa zobrazia tri pomlčky, ktoré znamenajú, že je teplomer pripravený na meranie teploty.



4 Poloha

Umiestnite zariadenie do vzdialenosti maximálne 6 cm od vody kúpeľa alebo jedla.

Poznámka: Pri meraní teploty jedla alebo kúpeľa sa musí teplomer namieriť priamo na jedlo alebo vodu kúpeľa. **NEMIERTE** na strany nádoby s kvapalinou či jedlom. **NEDOTÝKAJTE** sa kvapaliny či jedla teplomerom.



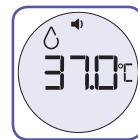
5 Odmerajte teplotu

Stlačte tlačidlo teploty (môžete stlačiť a podržať tlačidlo alebo ho stlačiť a uvoľniť.) Na displeji sa počas vykonávania merania zobrazia pohyblivé pomlčky. Po dokončení merania sa na displeji zobrazí nameraná teplota.



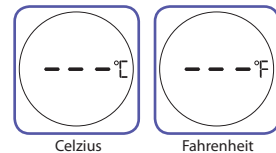
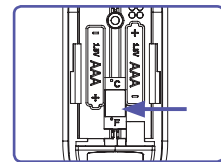
6 Odčítajte teplotu

Vezmite zariadenie a odčítajte teplotu.



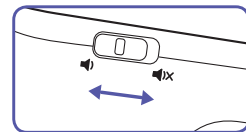
Zmena mernej jednotky teploty

- 1 Otvorte priestor pre batérie a vyberte batérie.
- 2 Prepínač °C / °F sa nachádza v priestore pre batérie.
- 3 Prepnutím prepínača na °C alebo °F nastavte požadované jednotky teploty.
- 4 Vymeňte batérie a zatvorte kryt batérií.



Zmena režimu zvuku

Bezdotykový + dotykový teplomer Braun umožňuje stíšiť zvukovú signalizáciu na teplomere, aby nedošlo k zobudzeniu spiacieho dieťaťa. Ak chcete aktivovať funkciu stíšenia, posuňte prepínač do polohy tichého režimu a odmerajte teplotu. Na displeji sa zobrazí ikona, ktorá znamená, že teplomer je v tichom režime.


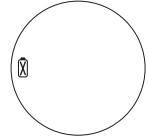
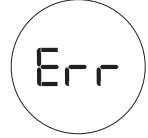


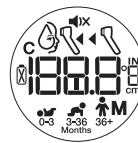
Teplomer je pôvodne kalibrovaný v čase výroby. Ak sa tento teplomer používa v súlade s pokynmi na používanie, pravidelné opätovné nastavenie sa nevyžaduje. Ak máte kedykoľvek pochybnosti o presnosti, kontaktujte oddelenie vzťahov so spotrebiteľmi.

Dátum výroby uvádza číslo LOT, ktoré sa nachádza vnútri priestoru pre batérie teplomera. Prvé tri (3) čísla po LOT predstavujú dátum výroby produktu podľa Juliánskeho kalendára a ďalšie dve (2) čísla predstavujú posledné dvojciferné kalendárneho roka, kedy bol produkt vyrobený. Posledné identifikátory sú písmena, ktoré predstavujú výrobcu.

Príklad: LOT 11614tav, tento výrobok bol vyrobený v 116. dni roku 2014.

Chyby a riešenie problémov

Chybové hlásenie	Situácia	Riešenie
	Keď je batéria vybitá na 20 %, na displeji začne blikať výstražný symbol takmer vybitých batérií. Zariadenie však dokáže aj naďalej fungovať, až kým nebude batéria vybitá na 0 %.	Vymeňte batérie.
	Ak jediným zobrazeným symbolom na displeji je trvalo zobrazená ikona batérie, zariadenie nemôže fungovať. Batérie by sa mali ihneď vymeniť.	Vymeňte batérie.
	Toto hlásenie sa zobrazí, keď je nameraná teplota nižšia ako 34 °C alebo vyššia ako 43 °C, alebo v prípade, že je izbová teplota mimo prevádzkového rozsahu 15 °C – 40 °C.	Znovu odmerajte teplotu, pričom dôsledne dodržiavajte pokyny v časti „Spôsob používania teplomera“.



Systémová chyba - zobrazenie automatickej kontroly nepretržite bliká a nenasleduje pipnutie signalizujúce pripravenosť zariadenia ani symbol pripravenosti.

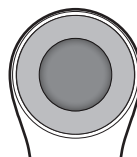
Ak chyba pretrváva,

Ak chyba stále pretrváva,

Počkajte 1 minútu, kým sa teplomer automaticky vypne, potom ho znovu zapnite.

... resetujte teplomer vybratím a opätovným vložením batérií.

... kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.



Prázdny displej. Teplomer nemá napájanie.

Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. Taktiež skontrolujte polaritu (<+> a <->) batérií.

Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom, ak teplomer stále nefunguje.

Starostlivosť a čistenie

Použite liehový tampón alebo vatový tampón navlhčený v liehu (70 % izopropyl) na vyčistenie krytu teplomera a meracej sondy. Dbajte na to, aby do vnútra teplomera nevnikla žiadna kvapalina. Nikdy na čistenie nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky, riedidlá či benzén a nikdy neponárajte prístroj do vody ani iných čistiacich kvapalín. Po čistení počkajte 10 minút pred vykonaním merania. Po použití nezabudnite založiť späť ochranný uzáver, aby sa zabránilo poškriabaniu alebo poškodeniu teplomera. Nikdy nevkładajte ostrý predmet do oblasti skenera ani do iného otvoreného povrchu na teplomere.

Výmena batérií

Bezdotykový + dotykový teplomer sa dodáva s 2 batériami typu AAA. Vymeňte ich za 2 nové batérie typu AAA, keď sa na LCD displeji objaví symbol blikajúcej batérie. Ak chcete vymeniť batérie, posunutím otvorte kryt batérií a vyberte batérie. Vymeňte batérie, pričom dbajte na správnu inštaláciu podľa znázornenia vnútri priestoru pre batérie. Vyberte batérie z výrobku, ak sa nebude dlhodobo vyžadovať jeho použitie, aby nedošlo k poškodeniu teplomera v dôsledku úniku elektrolytu z batérie.



Abyste chránili životné prostredie, odovzdajte vybité batérie na vhodných zberných miestach v súlade so štátnymi alebo miestnymi predpismi.

Pred pokusom o použitie tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny. Uchovajte doklad o zaplatení ako dôkaz o dátume zakúpenia výrobku. Tento doklad sa musí doložiť pri podaní reklamácie v rámci príslušnej záručnej doby. Žiadna reklamácia v rámci záručnej doby nebude platná bez dôkazu o zakúpení výrobku.

Na vaše zariadenie sa vzťahuje dvojiročná záruka (2 roky) od dátumu zakúpenia výrobku.

Táto záruka sa vzťahuje na chyby materiálov alebo vyhotovenia, ktoré sa vyskytnú pri normálnom používaní; chybné zariadenia spĺňajúce tieto kritériá budú bezplatne vymenené.

Táto záruka sa NEVZŤAHUJE na chyby ani poškodenie vyplývajúce z nešetrného zaobchádzania alebo nedodržania tohto návodu na používanie. Záruka stratí platnosť, ak sa zariadenie otvorí, vykoná sa na ňom zásah, alebo sa použije s dielmi či príslušenstvom, ktoré sú iné ako značky Braun, alebo v prípade, že opravu zariadenia vykoná neoprávnená osoba.

Na príslušenstvo a spotrebné diely sa záruka nevzťahuje.

Žiadosti o podporu nájdete na stránke www.hot-europe.com/support, alebo servisné kontaktné informácie môžete nájsť na konci tohto návodu na používanie.

Táto záruka platí len v Európe, Rusku, na Strednom východe a v Afrike.

Len pre Spojené kráľovstvo: Týmto nie sú dotknuté vaše spotrebiteľské práva.

Čísła LOT a SN vášho zariadenia sú vytlačené na štítku s údajmi v priestore pre batérie.

Dátum výroby uvádza číslo LOT. Prvé tri číslice predstavujú dátum výroby produktu podľa Juliánskeho kalendára a ďalšie dve číslice predstavujú posledné dve čísla kalendárneho roka, kedy bol produkt vyrobený.

Parametre výrobku

Typ:	bezdotykový + dotykový (BNT400)
Rozsah merania:	34 °C – 43 °C
Rozlíšenie:	0,1 °C
Laboratórna presnosť:	0,2 °C pre 35 °C – 42 °C mimo tohto rozsahu ±0,3 °C (Okolité teplota: 15 °C až 40 °C)
Displej:	Tento teplomer zobrazuje vypočítaný odhad ústneho ekvivalentu. Displej z tekutých kryštálov, 4 číslice plus špeciálne ikony
Akustická signalizácia:	Zvuk: Rozsah normálnej teploty = zelený rozsah teploty: 1 dlhý zvukový signál s trvaním 0,4 sekundy Horúčka = Červený alebo žltý rozsah teploty: 10 krátkych zvukových signálov s trvaním 0,2 sekundy
Prevádzková teplota:	15°C – 40 °C
Automatické vypnutie:	približne 30 sekúnd po vykonaní posledného merania
Hmotnosť:	100 g (s batériami), 82,5 g (bez batérií)
Rozsahy pri dlhodobom uskladnení	
Teplota skladovania/prepravy:	-25 °C – 55 °C
Vlhkosť:	15 – 95 % bez kondenzácie
Batérie:	(2) batérie typu AAA - minimálne 500 meraní
Tlak:	700 - 1060 hPa (0,7 - 1,06 atm)

Tento výrobok spĺňa ustanovenia európskych smerníc 93/42/EHS (smernica o zdravotníckych zariadeniach) a 2011/65/EÚ (ROHS - smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach).



Zariadenie s použitými dielmi typu BF

IP22

Ochrana pred vniknutím cudzích predmetov s priemerom veľkosti 12,5 alebo väčším. Ochrana pred zvislo padajúcimi kvapkami vody, ak je zariadenie naklonené v maximálnom uhle 15 stupňov.



+15°C

Prevádzková teplota



Pozrite si návod na používanie



-25°C

Teplota pri skladovaní

Interne napájané zariadenie

Nepretržitá prevádzka

LEKÁRSKE ELEKTRICKÉ ZARIADENIE si vyžaduje špeciálne opatrenia týkajúce sa EMC.

Podrobný popis požiadaviek na elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) nájdete na stránke www.hot-europe.com/support.

Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenie môže ovplyvniť LEKÁRSKE ELEKTRICKÉ ZARIADENIE.

Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, aby nedošlo k poškodeniu teplotera v dôsledku vytekajúcej batérie.



Tento výrobok obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. Aby sa chránilo životné prostredie, nelikvidujte ich spolu s komunálnym odpadom, ale vezmite ich do miestnych zberných stredísk.

Support contact numbers

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 17582250

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 636 285

Bulgaria

☎ +359 (2) 40 24 600

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 24833274

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

Romania

☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 588 68 00

South Africa

☎ +27 (0) 11 089 1200

Spain

☎ +34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/Ireland

☎ +44 (0) 115 965 7449